

**Kot
da bi
minila
mora...**

BOJAN BREZIGAR

Otvoritev nove podružnice Nove trzaskre kreditne banke na Opčinah označujeta dve dejstvi, ki zaslužita pozornost, ki presega dogodek, kakršen je lahko odprtje novega bančnega okenca. Prvo dejstvo je govor direktorja banke Ortolana samo v slovenscini, drugo pa veliko število ljudi, ki se je udeležilo včerajšnje slovesnosti.

Ko sem bil pred več kot desetimi leti na študijskem potovanju v Walesu in sem obiskal tedaj komaj ustanovljeno središče za poučevanje valizanskega jezika v zapušteni rudarski vasici, je moja pozornost vzbudilo dejstvo, da so pripravili posebne tečaje valizanske za vodilne funkcionarje jedrske elektrarne. Le kaj bodo ti ljudje pocenjali s starim keltskim jezikom, sem vprašal, in razložili so mi, da vodstvo elektrarne ocenjuje, da se morajo menedžerji naučiti jezika okolja, v katerem deluje elektrarna, če da se bodo tako lažje pogovarjali z ljudstvom. Človeku, ki mi je to razlagal, se je zelo vse samo po sebi umevalo. Na ta dogodek sem se spomnil ob včerajšnjem poslušanju Ortolanovega govora. Z naglasom, ki je blago spominjal na naglas pokojnega škofa Bellomija - oba sta doma iz Veneta - ni govoril o manjšini, o njenih pravicah in o visokodoneci politiki; obrazložil je dejavnost banke, ki jo vodi, njen namen in njene cilje. V slovenscini, ker je banka namenjena predvsem Slovincem. Skratka, kot menedžerji v Walesu, kot škof Bellomi (in kot v Trstu nihče drug) se je približal okolju, v katerem deluje, ne da bi to sam ocenjeval za veliko politično herojstvo. Dokazal je, da je slovenscina jezik, enakovreden drugim, in se je lahko načel; seveda, če hočeš.

Drugo dejstvo je prisotnost velikega števila ljudi, v veliki večini Slovincem. Teško razločljivo dejstvo, če pomislimo, da je bil včeraj delavnik in da je bila ura dokaj nenavadna. Vendar ga lahko razložimo z ugotovitvijo, da je bila včerajšnja slovesnost prvo pozitivno dejanje po tolikih batinah, ki so prizadele slovensko gospodarstvo v zadnjih dveh letih. Verjetno so se ljudje zbrali, ker so videli v tem dogodku, pa ceprav banka ni več v slovenskih rokah, vendarle spodbudni znak za naše gospodarstvo; kot da bi minila mora, ki je težila nase ljudi.

LONDON - Pogrebna svečanost za tragično preminulo princeso Diano bo v soboto v Westminsterski katedrali. Kraljica Elizabeta ni pristala na državni pogreb, a tudi kraljevski pogrebni cerimonial zgovorno dokazuje, da je kljub razvezi zakona s prestolonaslednikom Charlesom po smrti ponovno postala član kraljevske družine. Zastave na pol droga so le zunanja oblika zalovanja za princeso Diano, žalost je resnična in to ne samo v Veliki Britaniji temveč po vsem svetu. V kraljevski kapeli Palace St James, kjer ležijo posmrtni ostanki »žalostne« princeze, se je na tisoče ljudi vpisalo v knjigo žalosti (na sliki AP). Na konferenci v Oslu, kjer razpravljajo o prepovedi protipehotnih min so se Diane spomnili z enominutnim molkom, saj se je ločena žena britanskega prestolonaslednika vsestransko zavzemala za prepoved protipehotnih min. Od vsepoved prihajajo brzojavke sozolja.

Kot razumljivo, se je na zatožni klopi za smrt princese Diane in njenega prijatelja Dodija al Fayed, ki so ga po muslimanskem običaju že pokopali, znel bulvarski tisk. Bralci, ki so s svojo bolezensko radovednostjo omogočili, da je princesa Diana postala za bulvarski tisk »kokoška z zlatimi jajci«, se sedaj ogorčeno zgražajo in trdijo, da je njene smrti kriv prav bulvarski tisk.

Na 15. strani



REPENTABOR / OB LEPEM SONČNEM VREMENU IN OGROMNEM ŠTEVILU OBISKOVALCEV

Kraška ohcet v najlepšem vzdušju



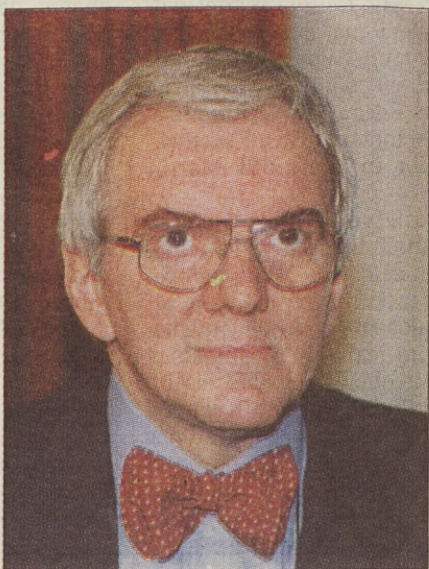
REPENTABOR - Lepo sončno vreme, veliko število narodnih nos in harmonik, množica obiskovalcev, prepolne gostilne in osmice, obilo veselja in navdušenja. Tako je v nedeljo potekala letošnja Kraška ohcet, najpomembnejša folklorna prireditel v trzaski pokrajini. Spored je bil sicer ze tradicionalen (le kaksen pa naj bi bil!), tokrat pa sta ga oplemenitili res lepa nedelja in ogromna množica, seveda v zadovoljstvo prirediteljev in pa kraskega para. (Foto D. Krizmančič/KROMA)

Na 10. in 11. strani

BANČNIŠTVO / V NARODNI ULICI NA OPČINAH

Nova podružnica Nove trzaskre kreditne banke

Direktor Ortolan napovedal (v samo slovenskem govoru) skorajšnje odprtje nove filiale v mestu



TRST - Odprtje nove podružnice NTKB na Opčinah je predvsem dokaz, da je banka premostila začetne težave, se zasedla med tradicionalne stranke in predvsem v okviru slovenske manjšine, in da namerava se bolj razviti dosedanje mednarodno delovanje. To so osrednje misli, ki so jih izrazili na včerajši otvoritvi filiale v Narodni ulici 42 in na srečanju v bližnjem Prosvetnem domu.

Tu je direktor Enzo Ortolan (na sliki) v daljšem, samo slovenskem govoru obnovil dosežke prvega polletja in razvojne perspektive NTKB v okviru padovanske bančne grupacije. Med drugim je napovedal, da bodo se letos odprli novo podružnico NTKB v mestu, in da bodo nadaljevali sponzorstva športnim društvom ter pobudam z visoko kulturno in socialno vsebino.

Na 9. strani

GORICA

Konec tedna v znamenju folklorne

GORICA - Množični mimohod s plesi po goriskih ulicah in praznik prijateljstva med sodelujočimi skupinami je v nedeljo sklenil dneve svetovne folklorne v Gorici. Folkorni sprevod je kot vedno privabil tisoče obiskovalcev, prav tako dober pa je bil obisk tudi na treh festivalskih večerih. Trofejo goriskega gradu so podelili skupini z Indonezije.

Na 8. in 12. strani

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Izvajanje 6. člena ustave

V kraju Santa Lucia-Sancto Lucio de Coumboscuro pri Cuneu v Piemontu je na posvet o zakonski zasciti narodnih manjšin sodeloval tudi deželni tajnik SSk Martin Breclj.

Stran 2

Napetosti v vladni koaliciji

Fausto Bertinotti opozarja vlado, naj ne nateguje vrvi v zvezi z reformo pokojninskega sistema.

Stran 2

Odobren člen o slovenščini

Rimska vlada je prižgala zeleno luc za deželni zakon o osebju, ki priznava tudi enakopravno rabo slovenskega jezika.

Stran 3

Težave na avtobusni postaji

Osebe avtobusnega podjetja APT grozi zaradi neurejenosti razmer na goriski avtobusni postaji s protesti ob začetku solskega leta.

Stran 13

Čemic z »azzurri« le šesti

Mladi goriski odbojkar Matej Čemic je na svetovnem mladinskem prvenstvu v Bahreinu z »azzurri« zasedel končno 6. mesto, kar je manj od pričakovanega.

Stran 17



POLITIKA / REFORMA POKOJNINSKEGA SISTEMA

SKP zelo zaskrbljena pred važnimi sklepi

Zanimanje za srečanje med Prodiem in Bertinottijem

RIM - Napovedana reforma pokojninskega sistema in t.i. socialne države bo temeljni preizkusni kamen za levosredinsko vladno Romana Prodi. Tako razmišljajo v večinski koaliciji (Oljka in SKP) ter tudi v desnosredinskem Kartelu svobosčin, kjer se precej živahno prepirajo zagovorniki ostre opozicijske usmeritve in tisti, ki menijo, da bo treba hoes nočes doseči sporazum-kompromis s Prodijevo vlado.

Fausto Bertinotti (na sliki), ki se bo jutri sestal z ministrskim predsednikom, je včeraj dejal, da se vladna koalicija nahaja pred doslej najtežjo preizkušnjo. Komunisti, je podčrtal njihov tajnik, so mnenja, da pokojnine trenutno niso najpomembnejše vprašanje, saj obstajajo pred temi drugi problemi, s katerimi bi se morala vlada resno soočiti. Gre predvsem za ukrepe za zajezitev naraščajoče brezposelnosti in za ukrepe v prid spodbujanja ekonom-



skega razvoja in zagona gospodarstva.

Problem pa je seveda tudi izrazito politične narave. Komunistična prenova je namreč prepričana, da bi bilo treba odprta vprašanja rešiti ne samo v soglasju s sin-

dikalnimi organizacijami, a tudi znotraj vladnega zavezništva. Nobenega mežikanja Silviu Berlusconi torej in odločno nasprotovanje usmeritvi, ki jo nakazuje premier. Prodi je, kot znano, v zadnjih dneh večkrat dejal, da načelno ne nasprotuje dialogu z desnico, se posebno pa z liderjem Forza Italia.

Ponavljja se torej že preizkušeni in znani scenarij, le da tokrat gre za res, saj Prodi in komponente Oljke ob vsakem koraku ponavljajo, da je sporazum o reformi pokojninskega in skrbstvenega sistema nujno potreben, podpisati pa ga je treba najkasneje do konca leta.

Pomembno vlogo bodo pri tem igrali sindikalni voditelji, ki kažejo previdnost nad razvojem dogajanj. Previdnost je opaziti predvsem v osrednji sindikalni organizaciji CGIL, proti »politiki popušcanja« do Confindustrie pa se je odpredelil tudi vodja UIL Piero Larizza.

SODSTVO / POTRJENA PRVOSTOPENJSKA RAZSODBA

Prizivno sodišče oprostilo Di Pietra

Padle obtožbe izsiljevanja in zlorabe javne funkcije proti bivšemu javnemu tožilcu



BRESCIA - Prizivno sodišče iz Brescie je včeraj potrdilo razsodbo, s katero je preiskovalna sodnica Anna Di Martino minulega 29. marca oprostila bivšega javnega tožilca Antonia Di Pietra (na fotografiji) obtožbe, da je izsiljeval nekdanjega lastnika zavarovalnice Maa Assicurazioni Giancarla Gorrinija, kakor tudi obtožbe, da je z zlorabljanjem svoje javne funkcije izvajal pritisk na milanske občinske upravitelje s tedanjim županom Pillerijem na čelu, tako da so imenovali Di Pietrovega prijatelja Eleuterio Rea za poveljnika redarjev.

Omenimo naj, da sta priziv proti oprostitveni razsodbi Di Martinove vložila namestnika državnih pravdnikov iz Brescie Fabio Salamone in Silvio Bonfigli. Di Martino je v njej poudarila, da obtožbi proti Di Pietru označuje pravo »puščavsko pomanjkanje dokazov« in da Gorrinijeva pričevanja so vse prej kot trdna.

Izrek prizivnega sodišča je takoj po njegovi objavi z velikim zadovoljstvom pozdravil Di Pietro branilec, odvetnik Massimo Dinoia. V izjavi za tisk je podčrtal, da se s tem zaključuje ključna zgodba, ki se je vlekla več kot dve leti, ter izrazil upanje, da ne bo treba spet čakati toliko časa za to, da bi arhivirali nove obtožbe proti Di Pietru. Dinoia se je nanasal na sum, češ da je bivši milanski javni tožilec na nek način kril banknica Francesca Pacinija Battaglio pri spornih poslih.

NOVICE

Odredba za vračanje albanskih pribežnikov

RIM - Danes bo uradni list objavil odredbo, ki jo je izdal predsednik vlade Romano Prodi za vračanje albanskih pribežnikov v njih domovino. Odredba obsega 11 členov in med drugim predvideva takojšnji izgon vseh tistih albanskih državljanov, ki se mudijo na italijanskem ozemlju brez dovoljenja. Za ostale pribežnike pa je določeno postopno vračanje po skupinah do 30. novembra. Operacijo bosta koordinirano vodili ministrstvi za zunanje in za notranje zadeve, pri njej pa bodo posebno vlogo imele pefektore iz Ancone, Barija, Bologne, Brindisija, Rima in Trsta, se pravi iz tistih pokrajin, v katerih je prisotnost albanskih pribežnikov večja. Seveda odredba ne zadeva tistih albanskih državljanov, ki imajo dovoljenje za bivanje in delo v Italiji.

Ministrski predsednik Prodi je ob podpisu odredbe objavil kratko noto, v kateri je podčrtal, da je pri sestavljanju odredbe »v največji možni meri« upošteval stališča komisij za zunanje in notranje zadeve poslanske zbornice in senata.

Tudi parlamentarci se vračajo s počitnic

RIM - Ta četrtek se bo sestalo predsedstvo Dvodomne komisije za ustavne reforme, da bi obravnavalo vprašanje, kako nadaljevati postopek, ki naj bi naposled privedel do revizije sedanje ustave. Najprej se bo predsedstvo moralo spopasti z vprašanjem, kako naj parlament obravnava skoraj 40 tisoč popravkov, ki so bili predloženi za spremembo predloga ustavnih reform, ki ga je julija izdelala dvodomna komisija.

Cetrkova seja predsedstva te komisije bo predstavljala prvo uradno dejanje parlamenta po počitnicah. Njegova dejavnost pa se bo kmalu močno razvivala, saj čakajo na obravnavo zgodi problemi, zacusi z vprašanjem reforme srednjesolskih zrelostnih izpitov in vprašanjem imigracije.

Spopad med priseljenci za boma ležišča

MILAN - V noci na ponedeljek je v severovzhodnem predmestju Milana prišlo do krvavega spopada med dvema skupinama temnopolnih priseljencev. Ena izmed teh, ki so jo sestavljali pribežniki iz Magreba, je zasedla borna ležišča v zapuščenih prostorih tovarne Marelli, zaradi tega pa jo je napadla druga skupina, ki si je »lastila« te zaselne spalnice. V spopadih je bilo 6 oseb lažje ranjenih.

Mlad levičar aretiran zaradi rovarjenja proti SL

BENETKE - Beneska policija je včeraj aretirala 18-letnega Carla Maria Coratellija iz Mester pod obtožbo, da je vpleten v razne atentate proti Severni ligi v Venetu. Policijski agentje so na njegovem domu nasli zazigalne naprave in razne dokumente, iz katerih izhajajo, da je mladenič rovaril proti Bossijeve-mu gibanju. Zadeva je vzbudila precejšnje zanimanje, ker je Carlo Maria Coratelli vpisan v Mladinsko levoico, se pravi v mladinsko organizacijo DSL.

ITALIJA / PO NAPADIH SEVERNE LIGE

Cipolletta: Confindustria s sindikati

Za direktorja Zveze industrijcev bi morali sindikati braniti Confindustrio pred napadi SKP

RIM - Confindustria brani delavske organizacije: neobčajno stališče zveze italijanskih industrijcev je orisal generalni direktor Confindustrie Innocenzo Cipolletta in se povezuje na napade, ki jih je Severna Liga sprožila v zadnjem obdobju sprožila proti sindikatom. Bos-sijeva stranka je celo priredila javna zborovanja, na katerih se-zigajo sindikalne izkaznice in simbolično obesajo lutke z imeni znanih sindikalistov. Pobude Severne Lige so sicer bolj klav-rno izpadle, in to celo v najbolj vnetih secesionističnih sredi-scih Veneta. Prihodnjo nedeljo so napovedali v Benetkah osred-nji shod proti sindikalnim or-ganizacijam, na katerem name-

ravajo uniciti veliko število sindikalnih izkaznic.

V članku, ki ga bodo objavili v današnjem izvodu gospodarskega dnevnika Sole - 24 ore, je Cipolletta izrazil sindikatno polno solidarnost ob napadu Severne Lige, ki »ni sprejemljiv v demokratično urejeni družbi.« Za direktorja Confindustrie ne bi smela politična stranka, ki je na podlagi volilnih izidov bila na vladi in se vodi uprave številnih mest, su-rovo napadati organizacije, ki ni druga stranka, pač pa druž-bena organizacija.

Zato je povsem upravičeno, meni Cipolletta, da sindikalne organizacije ne sprejemajo tovrstnih napadov, ki se izražajo z

nesprejemljivimi in neokusnimi simbolnimi dejanji, kot so sezi-gi izkaznic in obesanje lutk. »Vse to moram povedati zelo jasno,« je dejal direktor Confindustrie, »pravtako jasno pa moram naglasiti, da niso sindikati niti crhnili, ko je druga stranka, ki je sedaj član vladne večine, to je Stranka komunistične pre-nove, nakazala v Confindustirii sovražnika, ki ga je treba pre-magati.« Tudi v tem primeru gre po Cipollettijevem mnenju za izraz politične nestrpnosti, na katero bi morali vlada in sindikati odgovoriti, kot so zavrnili napad na sindikat, na podlagi zahteve po korektnih odnosih med političnimi in socialnimi organizacijami.

POČITNICE / STATISTIKE ENITA

Poleti so tujci prinesli v Italijo 17.300 milijard lir

RIM - Cas pocitnic se nagiba h koncu in državna turistična ustanova Enit je pripravila obracun sredstev, ki so jih v letošnjem poletju prinesli v Italijo tuji turisti. Od junija do septembra se je v Italijo vrstilo več kot deset milijonov turistov, zamenjali pa so za približno 17.300 milijard lir tuje valute. Lani je turistična sezona navrgla italiji 17.600 milijard lir, toda turistični delavci imajo predseboj se ves september in, ce bo vreme naklo-njeno, bo mogoče doseči ali celo preseči lanskoletni izkupicek.

Izvedenci Enita so zadovoljni z doseženim rezultatom, tudi ker so se bali negativnih posledic znizanja nemške marke. To je gotovo preprečilo velikemu številu Nemcev, ki so običajno prezi-veli počitnice v Italiji, da bi se vrnili tudi letos. Njihovi prihodi so se zmanjšali za 2, 3 odstotka, na

srečo pa se je povišalo število turistov iz drugih držav, predvsem iz Japonske, ZDA, Velike Britanije in Nizozemske. Novost je, da so se letos tujci mudili v Italiji za krajši čas kot v prejšnjih letih, povprečno stiri dni. Predvsem so se osredotočili na mesta z bogato kulturno dediščino, medtem ko se je znatno zmanjšal obisk v gorah (4, 5 odstotka), kar se tiče krajev ob morju pa se v glavnem stanje ni spre-menilo. Obenem se je povečal promet na letališčih (predvsem v Rimu in Milanu), na avtocestah in na železnicah. Turisti so tudi izrekli svoje mnenje o italijanskih turističnih strukturah. Cene so po njihovem previsoke, premalo poudarka je na čistoci in varnosti, ki sta po oceni gostov pomanjkljivi. Navdušeni pa so nad arheološko, umetniško in kulturno dediščino, kuhinjo in gostoljubnostjo.

POSVET / PRI OKCITANCIH V PIEMONTU

Izpolniti 6. člen ustave!

Na posvetu sodeloval tudi deželni tajnik SSk Martin Breclj

CUNEO - »Narodnostne manjšine v Italiji: od 6. člena ustave do novih zascitnih zakonov.« To je bil naslov posveta, ki se je odvijal minulo soboto v kraju Santa Lucia-Sancto Lucio de Coumboscuro pri Cuneu v Piemontu. Diskusijsko srečanje je priredil Coumboscuro centre provençal, kot se imenuje eno izmed najpomembnejših studijskih središč okcitanske manjšine v Piemontu, na njem pa so sodelovali poslanca Giuseppe Niedda (Oljka) in Teresio Delfino (Kartel svobosčin) iz Piemonta, poslanec Luciano Caveri (Union Valdotaïne) iz Doline Aoste, glavni tajnik Provansalske unije Henri Feraud iz Avignona v Franciji, piemontski deželni svetovalec Lido Riba in tajnik SSk Martin Breclj.

Razpravo je vodil prof. Gustavo Buratti, tajnik italijanske veje Mednarodnega združenja za zascito ogroženih jezikov in kultur, v njej pa je bil govor o snujocem se okvirnem zakonu za zascito jezikovnih manjšin v Italiji ter o zakonu za globalno zascito Slovencev v Italiji. Pojasniti velja, da sta oba ta zakonska ukrepa zdaj v obravnavi v parlamentu in da bosta mogoče po večkratnih in dolgotrajnih odlašanjih in zavlacevanjih docakala

odobritev v sedanji zakonodajni dobi. To je vsaj pričakovanje, ki je prislo do izraza na posvetu.

Breclj je v svojem prispevku prikazal položaj slovenske narodnostne skupnosti v Italiji in njeno dolgotrajno borbo za dosego svojih pravic. Podčtal je, da zakon za globalno zascito Slovencev in okvirni zakon za zascito jezikovnih manjšin v Italiji si nista v nasprotju, marveč sta komplementarna, ter med drugim izrazil upanje, da nedavna ratifikacija okvirne konvencije Sveta Evrope za varovanje manjšin pomeni začetek odprtejše politike Italije do vseh narodnostnih skupnosti, ki živijo na njenem ozemlju.

Pristavimo naj, da se je posvet odvijal v okviru večdnevnega mednarodnega srečanja Provansalcev »Roumiage de setembre '97«, ki se ga je udeležilo več tisoč pripadnikov tega zatrtga naroda tako iz Italije kot iz Francije. Okcitanzi so del sirše provansalske družine. Po oceni predednika sredisca Coumboscuro centre provençal se jih je do danes ohranilo od 20 do 30 tisoč, živijo pa v glavnem v gorati okolici Cunea in delno v pokrajini Turin. V preteklosti jih je slo veliko v svet s trebukom za kruhom.

DANES
V OSPREDJU

Porzus, filmski spektakel, vsekakor povprečna umetniška »mojstrovina«

BENETKE - Slab film, ki ne dodaja ničesar k doslej znani zgodovinski resnici o pokolu pri Porčinj. Tako, kot gledalec - ne kot kritik, kar nisem - ocenjujem film »Porzus« režiserja Renza Martinelli, ki je popolnoma po nepotrebnem vzbudil toliko polemik, razhajanj in slabe krvi ter postal pravi medijski dogodek. Komercialno gledano bo film morda uspešnica, v kar sicer dvomimo, umetniško gledano pa gotovo ne predstavlja nič posebnega.

Režiser Renzo Martinelli je v bistvu osvojil in razvil tezo, da je tragični dogodek nad Cenebulo v prvi vrsti sad osebnih pobude partizanskega komandanta Maria Toffanina-Giacce (v filmu je to Carlo Tofani). S tem je hčes nočes dal prav Toffaninu, ki dosledno ponavlja, da je ravnal na lastno pest, kar, kot znano, se zelo razdvaja protagoniste tistih dogodkov in tudi same zgodovinarje. Se včeraj je nekdanji politični komisar divizije Garibaldi-Natisone Giovanni Padoan (Vanni) na okrogli mizi na beneškem Lidu vztrajal na stališču, da se za pokolom skriva ukaz videmske federacije KPI in, posredno, tudi 9. korpusa slovenske partizanske vojske.

»Porzus«, ki bo v kinodvoranah sredi prihodnjega tedna, skoraj zamenja tedanji zgodovinski okvir ter zelo površno in postransko omenja kakršno koli vlogo slovenskih partizanov. Junak filma je v dobrem in v slabem »Geko« (v resnici Giacca), ostale vloge pa so več

ali manj postranske, ceprav ne nepomembne. Mislimo na partizana in komunisto »Spaccaossija« (igralec Gianni Cavinna), ki v resnici ni obstajal in ki se upre ukazu svojega komandanta ter na koncu sam pade pod streli tovarišev. »Spaccaossi« je svetla in romantična, hkrati pa nerealna figura.

Komunistično vodstvo je Martinelli prikazal kot skupino diletantov in navidezov, ki so pod vtisom in vplivom »Geka«. Voditelj KPI »Gobbo« (igralec Massimo Boneti) je skrajno neodločen in

strahopeten, ki se samo nekaj pritožuje in nekaj protestira, v resnici pa ne doseže ničesar. Kdor koli kaj pozna zgodovino tistih razburljivih časov dobro ve, da je imela tedanja partija se kako strogo disciplino, njeni voditelji in funkcionarji pa so bili premocni in odločni ljudje. Nič skupnega z »Gobbo« torej.

Film prikazuje v najboljši luči partizane divizije »Osoppo«, žrtve pokola, ki so bili protifasistično, a tudi protikomunistično usmerjeni. Njihov komandant »Galvano« (»Bolla«, Francesco

De Gregori, igralec Lino Capolicchio) sicer ni kdovekako dosledna osebnost, pri osopovcih pa bolj izstopa Pasolinijev brat Guido (v resnici partizan »Hermes«, v filmu pa »Nullo« v osebi igralca Giuseppeja Cederne). Guida ne ubijejo na plansariji, ampak nekaj dni kasneje v kraju Bosco Romano v zelo nasilnih okoliscinah, ki jih opisuje Marco Cesselli v svoji knjigi »Porcini: dva obraza italijanskega odpornstva«. V filmu sploh ni občutiti, da se zadeve dogajajo v Furlaniji, kaj šele na narodnostni meji med

Furlani in Slovenci.

Delo je v bistvu sad napetega pogovora med »Gekom« (mladega igra Lorenzo Crespi, ki govori z južnjaskim akcentom, starega pa Gastone Moschin, ki govori v beneškem narečju...) in »Stornom« (mladi Lorenzo Flaherty, stari Gabriele Ferzetti). »Storno« je edini od Osoppa, ki se izogne smrti. Hudo ranjenega ga ozdravijo slovenski partizani, kar v filmu ni prikazano, po vojni pa postane general italijanske vojske. Njuno pripovedovanje (»Geko« živi v Krapini na Hrvaškem,

njegovo zeno igra Lidija Kozlovic, domaćini se pogovarjajo v slovensčini...) se prepleta s spomini na dogodke, ki so potem privedli do pokola. V nekem trenutku »Storno« tudi potegne iz torbe pistolo in ubije »Geka«, kar Martinelli prikazuje »le« kot fantazijo-zeljo priletnega bivšega partizana, ki se - vsaj sodeč po nadaljevanju pripovedi - ne uresniči.

Film se začne s tragичnim pohodom italijanskih partizanov divizije Garibaldi čez Socò; nacisti jih prestrežejo in ubijejo večjo skupino bor-

Prizora iz filma »Porzus« režiserja Martinelli, ki so ga v nedeljo zvečer predstavili občinstvu beneškega filmskega festivala v teku na Lidu

cev. Prezivali (med njim »Geko«, ki je v borbi težko ranjen) so prepricani, da so Nemce obvestili o pohodu vohuni in sumi padejo takoj na Ado Zambom (Eldo Turchetti, v filmu Giulia Boschi), ki jo je tudi Radio London označil kot vohunko nacifasistov. Turchettijeva, ki vseskozi zanika, da je vohunka, se v strahu pred garibaldinci zateče na plansarijo, kjer ima glavni stab divizija Osoppo pod Galvanovo komando. Osopovci jo sprejmejo zelo previdno in po svoje tudi naivno; nekateri so prepricani, da je vohunka in da bi jo morali zato takoj izročiti »Geku«, drugi pa verjamejo njeni nedolžnosti. »Galvano« je v začetku neodločen, potem pa pristane, da Ada lahko ostane na plansariji.

Garibaldinci oziroma gapovci se odpravijo na plansarijo z namenom, da bi razjasnili vse številne nesporazume z osopovci, težave se začenejo, ko odkrijejo, da »Galvano« in soborci skrivajo Zambonovo. Proces, če ga lahko tako imenujemo, traja nekaj minut. Pod streli komunistov padejo takoj mlada ženska, »Galvano« in mladi partizan, ki se je dan prej pridružil osopovcem, glavnino pripadnikov katoliško usmerjenih borcev pa ubijejo kasneje. Pred tem poseže zgoraj omenjeni komunistični voditelj, ki skuša zaman preprečiti eksekucijo preživelih osopovcev, na koncu pa si umije roke in odločitev (in vso odgovornost) prepusti »Geku«.

Sandor Tence

KAKO STROKOVNJAKI OCENJUJEJO DELO RENZA MARTINELLIJA

Kritika skoraj soglasna: film ni nič posebnega

BENETKE - Kritiki in filmski strokovnjaki imajo o filmu večkrat zelo različna in pogostoma tudi nasprotujoča stališča, nekaterim je ta ali on film všeč, drugim pa ne. Pri filmu »Porzus« pa so si mnenja filmskih kritikov skoraj soglasna: delo je z umetniškega vidika dokaj povprečno, ceprav (in to je njegova velika, a edina odlika) razkriva sirs italijanski publiki enega najbolj tragičnih in protislovnih dogodkov v zgodovini italijanskega odporniškega gibanja.

Lietta Tornabuoni v turinški Stampi npr. piše, da je Martinelli jev film vse prej kot lep in dober, njegov pomen pa je v tem, da predstavlja pričevanje o dogodkih, o katerih se je v vsem povojnem času premalo govorilo in razpravljalo. To je tudi ocena večine njenih kolegov, Unità pa govori o tipčnem slogu partizanskega vesterna, kar je tudi mnenje poročevalca ljubljanskega dela Borisa Suligoja. Kritiki so takoj opazili - piše novinar osrednjega

slovenskega casnika - da film niti približno ni mojstrovina, saj je narejen v slogu cenene partizanskega vesterna. »Veliko jugoslovanskih (in slovenskih) partizanskih filmov ga daleč prekasa«, piše se Delo. To seveda velja tudi za številne italijanske filme, ki govorijo o tistem obdobju.

Film ni bil vseh niti novinarju Piccola Alessandru Mezzeni Loni. Pravi, da je režiser v bistvu osvojil stališče »Giacce«, ces da je pokol sad njegove osebne odločitve. »Porzus«, piše se Mezzena Lona, se dogaja izven vsakršnega zgodovinskega okvira, tako da gledalec ne more sploh prepoznati kraja dogajanja, to se pravi v Furlaniji na robu italijansko-slovenske etnične meje. Tresla se je gora, na koncu pa se je v resnici rodila le mis, podcrtuje se poročevalce tržaskega italijanskega dnevnika.

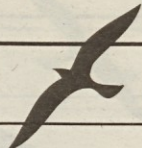
Ne toliko o filmu, ki ga se ni videl, pač o neskončni »aferi Porčinj« pa trezno in uravnovešeno piše tednik videmske nadskofije izpod pe-

resa direktorja Duilija Corgnallija. V uvodniku izraza skoraj začudenje in presenečenje, da je pokol v občini Ahten čez noč postal vsedržavna zadeva, ki jo zlasti v Furlaniji dobro poznajo in ves povojni čas tudi raziskujejo. Resnica o ozadju tragičnega dogodka prihaja počasi na dan, ceprav se vedno z veliko zamudo in s preštevilnimi »na pol resnicami«.

Za vse to (prikrivanje tudi političnih odgovornosti za pokol itd.) - piše Corgnalli - so največjo ceno plačali Beneski Slovenci, ki jih je marsikdo enalil s komunisti in s titovci, to se pravi s tistimi, ki so zakrivali pokol nad Cenebulo. S tem je bila napisana - beremo nadalje v verskem listu - ena najbolj bolečih in sramotnih strani furlanske zgodovine, ki jo je treba končno obrniti. Corgnalli upa, da bo Martinelli jev film vzbudil resno zanimanje za ta dogodek, o katerem je boljše, da se govori, kot da se ga prikriva ali potvarja.

S.T.





KOROŠKA / V SUHI

Zopet diskriminacija slovenskih otrok v otroškem vrtcu

CELOVEC - Primeri diskriminacije slovenskih otrok v okviru pedsolske vzgoje se vrstijo! Sklepu občinskega sveta obmejne občine Borovlje, ki se je začel julija večinsko izrekel proti uvedbi dvojezične skupine v tamkajšnjem javnem občinskem otroškem vrtcu, je zdaj sledil negativen sklep tudi v občini Suha v Pudjuni, ki meji na slovensko občino Dravograd. Tudi tam dvojezična vzgoja očitno ni zaželenja, kajti tamkajšnji občinski svet je te dni z večinskim sklepom nastavljen enojezično vrtnarico v dvojezičnem vrtcu...

Slovenski starši v dvojezično skupino javljenih otrok so z ogorčenjem odgovorili na odločitev občinskega sveta. Poslali so protestno pismo županu občine ter voditeljem vseh posameznih frakcij občinskega sveta, o skandaloznem sklepu pa so obvestili

tudi za otroške vrtce pristojno deželno svetnico Karin Achatz, vodjo oddelka ustavne službe pri uradu zveznega kanclerja na Dunaju Achleitnerjevo, predsednika sosveta za koroske Slovence Marjana Sturma, predsednika Narodnega sveta koroskih Slovencev Nantija Olipa, itd.

V protestnem pismu starši pristojne na občinski, deželni in zvezni ravni opozarjajo, da nastavljeni vrtnarici manjka dokaz izobrazbe v slovenskem jeziku za otroške vrtarice in da sporna oseba ne obvlada ne ustno in ne pismeno slovenskega jezika. Starši zato napovedujejo, da svojih otrok tako dolgo ne bodo poslali v vrtec, dokler se zadeva ne bo uredila, torej nastavlila vrtnarica, ki bo imela tudi kvalifikacijo za strokovno vodenje dvojezične otroške skupine.

Ivan Lukan

SLOVENIJA - ITALIJA

Državljeni RS odslej v Italijo samo z osebno izkaznico

LJUBLJANA (STA) - Sporazum o ukinitvi vizumov med Slovenijo in Italijo je včeraj začel veljati, njegova bistvena novost pa je v tem, da slovenski državljani lahko poslej mejo med Slovenijo in Italijo prehajajo tudi z osebni izkaznicami.

Italijansko veleposlanstvo v Ljubljani je namreč slovensko zunanje ministrstvo včeraj z noto obvestilo, da so tudi na italijanski strani izpolnjeni notranjepravniki pogoji za začetek veljavnosti sporazuma, ki nadomestja prejšnji jugoslovansko-italijanski sporazum o odpravi vi-

zumov. Slovenska stran je, kot sporoča MZZ, takšno obvestilo italijanski strani poslala že prej.

Hkrati je začel veljati tudi slovensko-italijanski sporazum o prevzemu oseb na državni meji. Ta sporazum ureja prevzemanje državljanov obeh držav, ki jih organi druge države vrnejo matični državi, in državljanov tretjih držav, ki so na nezakonit način prestopili državno mejo.

Oba sporazuma sta v Rimu 3. septembra leta 1996 podpisala ministri za zunanje zadeve Slovenije in Italije, Davorin Kracun in Lamberto Dini. (STA)

RIM / DEŽELNI ZAKON

Vlada je potrdila člen o javni rabi slovenskega jezika

Včeraj sestanek komponent levosredinske koalicije Oljke

RIM - Prodijska vlada je v skladu s posebnim statutom FJK formalno potrdila pet zakonov, ki jih je pred poletnim premorom odobrila deželna skupščina. Med drugim je ministrski svet tudi dokončno uzakonil normativ o preustroju deželnega osebja in uradov, katerega sestavni del je tudi člen, ki priznava enakopravnost slovenskega in furlanskega jezika pri poslovanju deželne prave. Tozadevni popravek je med razpravo v deželnem svetu predložil Milos Budin, doživel pa je siroko podporo ne samo večinskih strank, a tudi

nekaterih komponent Pola svobosčin in Severne lige.

Po poletnih počitnicah pa so se včeraj v Tricesimu sestali predstavniki pisane levosredinske koalicije Oljke, ki podpira deželno vlado predsednika Giancarla Cruderja. Na dnevnem redu so imeli precej zgodb in delikatnih tem, začeni z novo volilno zakonodajo, saj ne gre pozabiti, da bodo prihodnjega maja redne deželne volitve.

Na srečanju je tekla beseda tudi o odnosih znotraj leve sredine in o odnosih med večino in opozicijo, ki - kot znano - res niso najboljši.

NOVICE

Zahvala češkega predsednika Václava Havla piranski občini

PIRAN - Občino Piran, gostiteljico letošnjega junijskega srečanja predsednikov osmih srednjeevropskih držav, bo v jutri obiskala tričlanska češka delegacija, ki jo bo vodila izredna in pooblaščenca veleposlanice Republike Češke v Sloveniji Jana Hybaskova. Veleposlanico bosta spremljala prvi tajnik češke ambasade Tomaz Vostry in častni konzul Republike Češke, ki ima sedež v Portorožu, Miran Radonič. Češka veleposlanica bo po predvidenem krajšem pogovoru županu piranske občine Franku Fičurju izročila zahvalno pismo, s katerim se češki predsednik Václav Havel gostiteljem zahvaljuje za ves trud, ki so ga vložili v pripravo in organizacijo srečanja. Po srečanju v občinski palači si bo delegacija ogledala sečoveljske soline in etnološko zbirko v Tonini hiši. Iz urada piranskega župana pa so obenem sporočili, da bo prihodnji petek v občini prispela tudi delegacija slovaškega mesta Levoča, ki bo gostitelj predsedniškega srečanja srednjeevropskih držav v letu 1998 in si bo zato v Piranu skušala pridobiti čim več koristnih informacij ter izkušenj, povezanih z organizacijo tovrstnih državnih srečanj. (STA)

Pretekli teden v Sloveniji kar 111 hujskih nesreč

LJUBLJANA - Minuli konec tedna se je v Sloveniji pripetilo 26 hujskih prometnih nesreč, v katerih so tri osebe umrle, 35 udeležencev pa je bilo poškodovanih. Med prevladujočimi vzroki nesreč so bili neprimerno hitrost, nepravilna stran in smer vožnje, neupoštevanje pravil o prednosti, neprimerna varnostna razdalja in nepravilnost na cesti. Trije udeleženci nesreč pa so bili vinjeni. Prejšnji teden so v 111 hujskih nesrečah na slovenskih cestah umrle štiri osebe, 139 pa jih je bilo poškodovanih. Letos je v prometnih nesrečah skupno umrlo že 221 ljudi, so sporočili iz ministrstva za notranje zadeve. (STA)

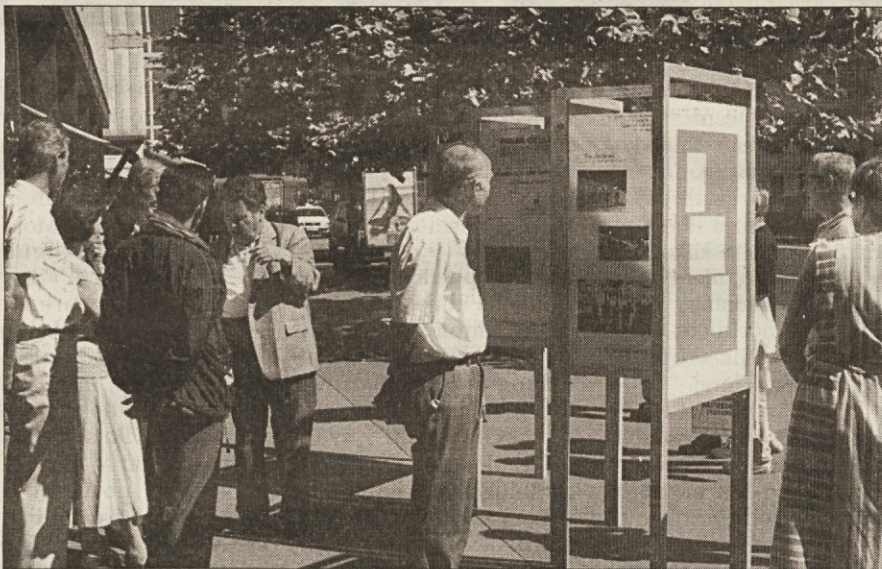
Od včeraj dražja vožnja po slovenskih avtocestah

LJUBLJANA - 1. septembra so se v povprečju za 10 odstotkov podrazile cestnine na slovenskih avtocestah. Kot je sklenila vlada, znaša cestnina na cestinskih postajah za kilometer prevožene razdalje za prvi cestninski razred, v katerega sodijo osebna vozila, po novem 5, 8874 tolarja. Zbrana cestnina za uporabo posameznih odsekov slovenskih avtocest se namenja za vzdrževanje in upravljanje te zgrajenih ter tudi za gradnjo novih avtocest. Tako od včeraj znaša cestnina za prvi cestninski razred na avtocestnem odseku Sentilj - Maribor 90 tolarjev (doslej 80 tolarjev), cestnina na avtocesti Hoče-Arja vas bo stala 290 tolarjev (prej 270 tolarjev), na avtocesti Ljubljana - Divača 410 tolarjev (prej 370 tolarjev), na odseku Dane - Divača pa 50 tolarjev (doslej 45 tolarjev). Za uporabo gorenjske avtoceste Naklo - Ljubljana je treba po novem plačati 150 tolarjev (prej 130 tolarjev), za uporabo hitre ceste Selo - Vrtojba pa 90 tolarjev (prej 80 tolarjev). (STA)

LJUBLJANA / V NEDELJO

Razstava društva Edinost

Slike in teksti o italijanskih pokolih na slovenskih in hrvaških tleh



Društvo Edinost je v nedeljo v Ljubljani pripravilo razstavo o italijanskih pokolih na slovenskih in hrvaških tleh (Foto S. Živilović/BOBO)

MARIBOR

Univerza v Mariboru bo gostiteljica Podonavske rektorske konference

LJUBLJANA - Na Univerzi v Mariboru bo od 18. do 20. septembra potekala Podonavska rektorska konferenca. Njen poglobljen namen je skrb za razvoj visokega šolstva na pedagoškem in raziskovalnem področju v Podonavski regiji ter napredek univerz članic z vzpostavljanjem in pospeševanjem bilateralnih in multilateralnih odnosov med univerzami in ostalimi sorodnimi organizacijami, so sporočili iz Univerze v Mariboru.

Podonavska rektorska konferenca vzdržuje stike z državnimi in mednarodnimi organizacijami, kot so nacionalne rektorske konference, Evropska rektorska konferenca, Unesco, Evropska unija, Svet Evrope in podobno. Članice Podonavske rektorske konference se sestajajo enkrat letno. Od leta 1983 so se rektorji posameznih univerz sestali že štirinajstkrat. Tematski program letošnje konference v Mariboru bo posvečen trem sklopom. Prvi sklop je namenjen odprtim vprašanjem o managementu univerze in strukturni primerljivosti univerz kot pogoju za učinkovito znanstveno-raziskovalno in izobraževalno delo. Drugi sklop bo posvečen znanstveno-raziskovalnemu sodelovanju na primeru DAAAM (Danube Adria Association for Automation & Manufacturing) - dolgoročno sodelovanje na področju tehnične znanosti, podoktorski studij in virtualna univerza. Tretji sklop pa je namenjen vključitvi predmeta profesionalna etika v univerzitetne programe.

Na septembrsko Podonavsko rektorsko konferenco se je že prijavilo 48 udeležencev, ki prihajajo iz 28 univerz in enajstih držav (Avstrija, Bolgarija, BiH, Češka, Hrvaška, Madžarska, Nemčija, Poljska, Romunija, Slovaška in ZDA). (STA)

SLOVENIJA / VOLITVE

»Pomladniki« še nimajo skupnega kandidata

LJUBLJANA - Slovenska ljudska stranka (SLS), Socialdemokratska stranka Slovenije (SDS) in Slovenski krščanski demokrati (SKD), se tudi na pedsinocnjem sestanku niso uspeli dogovoriti o skupnem kandidatu za bliznje pedsedniške volitve.

Krščanski demokrati so namreč predlagali sporazum, s katerim bi se pomladne stranke zavezale k podpori skupnemu kandidatu na volitvah, ki bodo predvidoma novembra letos. Krščanski demokrati menijo, da naj kandidat ne bi bil član vodstva katere od teh treh strank, zato doslej tudi niso podprli Janeza Podobnika, ki je v več izjavah dopustil možnost kandidature na pedsedniških volitvah. Do Podobnikove kandidature so zadržani tudi socialdemokrati.

Kandidaturo na pedsedniških volitvah so že napovedali dosedanja pedsednik države Milan Kučan ter pedsedniki treh zunajparlamentarnih strank: Saso Lap (SND), Adolf Storman (RZ) in Matjaz Gerlanc (NSZS).

Predsednik državnega zbora Janez Podobnik je v začetku minulega tedna napovedal, da naj bi volitve razpisal med 10. in 15. septembrom, tako da naj bi bile, v skladu z roki, ki jih predvideva zakon o volitvah pedsednika republike, predvidoma sredi novembra letos. (STA)

SLOVENIJA / TURIZEM

Letos ugodno leto, težav pa ne manjka

Predsednik TZS Rožič kritično o vladi

LJUBLJANA - Slovenski turizem letos beleži najboljše rezultate po osamosvojitvi Slovenije, kljub temu pa na Turistični zvezi Slovenije (TZS) ugotavljajo, da se je ta gospodarska panoga znasla v praznem prostoru. Se vedno namreč ni začelo delovati ministrstvo za malo gospodarstvo in turizem, za katerega se ne ve se niti to, kje bo imelo sedež, od včeraj pa na ministrstvu za gospodarske dejavnosti tudi ni več državnega sekretarja za turizem. Pred nami so se štirje meseci letošnjega turističnega leta, hkrati pa se prav v jesenskih mesecih začnajo aktivne priprave na promocijo za prihodnjo turistično sezono. Ker ob tem predlog proračuna za leto 1997 promociji slovenskega turizma namenja le približno tretjino potrebnih sredstev, so se na TZS odločili, da bodo v teh dneh vlado pozvali k bolj aktivni in bolj usklajeni turistični politiki, je na včerajšnji novinarski konferenci poudaril predsednik TZS Marjan Rožič.

TZS namerava v pismu, ki naj bi

ga pripravili skupaj z Gospodarsko zbornico Slovenije, Obrtno zbornico Slovenije ter Centrom za promocijo turizma, vlado pozvati, naj pri izboru človeka, ki bo vodil turistični resor, kot prednostne upošteva kriterije znanja, strokovnosti in kvalitete. Predvsem pa mora biti to človek, ki bo prišel iz turizma, je poudaril Rožič. Njegova naloga bo tudi boriti se za izvajanje zakona o turizmu, ki je se v parlamentarni obravnavi.

Rožič je zavrnil tudi mnenja nekaterih, da turizem zaradi doseganja dobrih rezultatov ne potrebuje dodatne pomoči države. To ni res, je poudaril. Če želimo se naprej dosegati dobre turistične rezultate, je nalozba v promocijo bistvena, saj glavnega v promocijo pomenijo vlaganja v razvoj. Spomnil pa je se na to, da je Center za promocijo turizma Slovenije za svoje letošnje aktivnosti predvidel 793 milijonov tolarjev proračunskih sredstev, a mu jih osnutek proračuna namenja le 285 milijonov tolarjev. (STA)



POKRAJINA / ODLAGALIŠČE PRI TREBČAH

Začetek razprave o usodi deponije

Komisija za prozornost navezala stike z vzhodnokraškim rajonskim sosvetom

Pokrajinska uprava se je že začela ukvarjati s sporno usodo nekdanjega odlagališča za smeti pri Trebčah, ki je bilo, kot znano, predmet ostrih sporov v mestni skupščini. Občinski svet je po pravi maratonski razpravi izdal negativno mnenje o projektu za odprtje deponije gradbenih odpadkov (izkopnin), odlocitev pa v skladu z deželnim zakonom pripada Pokrajini.

Z zadevo se je sedaj začela ubadati posebna svetovalska komisije za prozornost pri poslovanju pokrajinske uprave, ki ji predseduje predstavnica Oljke Adele Pino, edina svetovalka novoustanovljenega laično-re-

formističnega gibanja. Pinova je mnenja, da je vprašanje Trebč zelo pomembno in da sodi med prioriteta vprašanja, ne samo komisije za prozornost, ampak pokrajinske uprave sploh. S tem v zvezi je predsednica komisije že navezala stike z vzhodnokraškim rajonskim sosvetom, ki se je svojčas soglasno opredelil proti ponovnemu odprtju nekdanjega odlagališča na Krasu. Pinova in predsednik sosveta Zoran Sosič si bosta v spremstvu rajonskih in pokrajinskih svetovalcev danes popoldne ogledala kraj pri Trebčah, kjer je bilo nekoč odlagališče, prava sramota za Obcino Trst.

Odlocitev Pokrajine (ni jasno, če se bo z vprašanjem ukvarjal le Codarinov odbor ali tudi skupščina) bo v teh pogojih predvsem politične narave, saj je bilo s tehničnega ter strokovnega vidika o tem izrečenih že ogromno besed, napisanih pa je tudi kar precej dokumentov in raziskav. V občinskem svetu je Oljka strnjeno glasovala proti načrtovanemu odprtju deponije gradbenih odpadkov, proti so bili tudi komunisti in Severna liga, različna stališča so tem projektu iznesli zastopniki desničarskega zavestništva, odprtje deponije pa je podprla glavnina Illyjeve občanske liste.

URBANISTIKA

Danes najbrž odločilno srečanje

Še trenja med obema upravama

Danes bo na sporedu morda odločilno srečanje o usodi (spornega) regulacijskega načrta mestne uprave. O tem se bosta dopoldne pogovarjala deželni odbornik Mario Puiatti, največji zagovornik sprememb deželnega tehničnega odbora, ter tržaška odbornica za urbanistiko Ondina Barduzzi. Polemik vsekakor o tem vprašanju ne manjka, odlocitev pa je še naprej precej negotova.

Zelo pomebno bo zdržanje tržaskih deželnih odbornikov Cristian Degana, Roberta De Gioie in Roberta Tanfania, ki jih je zupan Riccardo Illy pozval k odstopu, če bo Cruderjeva vlada osvojila stališča tehničnega telesa.

PRIHODNIJ TEDEN / POBUDA ANOLF

Dalai Lama pride v Trst in v Gorico

Tržaška univerza mu bo podelila častni doktorat - Udeležil se bo tudi zasedanja



Lucio Gregoretti (levo) in menihinja Malvina Savio

Tenzinu Gyatsu, Dalai Lami iz Tibeta in Nobelovemu nagrajencu za mir, bo tržaška univerza v četrtek, 11. septembra, podelila častni doktorat iz mednarodnih in diplomatskih ved. Ob tej priložnosti se bo udeležil cele vrste srečanj in mednarodnega zasedanja na temo strpnosti, človekovih pravic in solidarnosti, ki ga prireja združenje Anolf (Associazione oltre le frontiere) s sodelovanjem fakultete za politične vede in deželnega združenja za izseljence.

Program obiska je orisal deželni predsednik Anolfa Lucio Gregoretti na včerajšnji tiskovni konferenci, na kateri je bil govor tudi o priseljenicah, s posebnim poudarkom na albanskih beguncih (o čemer poročamo posebej). Tenzin Gyatso se bo najprej mudil v Gorici, kjer mu bodo podelili častno meščanstvo. V Gorici, na oddeljenem sedežu tržaske univerze, bo ob 15.30 tudi prejel častni doktorat. Naslednje jutro, 12. septembra, se bo udeležil omenjenega zasedanja, ki bo ob 9.30 v konferenčni dvorani hotela Savoia in na katerem bodo posegli tudi Lucio Gregoretti, Enrico Fasana s tržaske univerze ter Sergio D'Antoni, glavni tajnik CISL. Se pred konferenco se bo Dalai Lama srečal z deželnim predsednikom Giancarlom Cruderjem in s predstavnikoma Cisl, ki mu bodo izročili pomoč za humanitarne pobude, po zasedanju pa s predsednikom Pokrajine Renzom Codarinom, nakar bo obiskal mednarodni študijski center za človekove pravice. Odpoval bo popoldne.

GOSPODARSTVO / PREDSTAVITEV

Jeklen ventil 7 metrov visok in 10.000 kg težak

Trzasko podjetje Orion bo ta četrtek ob 11.30 na Trgu Zedinjenja Italije v Trstu uradno predstavilo krajevnim oblastem orjaski jeklen ventil, ki je visok 7 metrov, tehta pa kar 10 tisoč kilogramov in ki je namenjen v Saudski Arabijo. Svojo udeležbo na slovesnosti je že napovedal tržaški župan Riccardo Illy, prisotna pa bosta tudi predsednik podjetja Orion Claudio Sambri in podpredsednik Luca Farina.

Gre za največji in tehnološko najzahtevnejši ventil, kar jih je podjetje Orion proizvedlo v svoji skoraj

50-letni zgodovini. Naročil ga je saudijski državni zavod za petrolej Saudi Aramco, in sicer za reguliranje spušcanja odvečnega plina pri predelavi surove nafte. Poleg nenavadno velikih dimenzij ima ventil tudi to posebnost, da bo moral delovati v vodoravni legi.

Omenimo naj, da podjetje ORION deluje od leta 1953 in da ima svoj sedež v Trzaski industrijski coni, kjer zaseda površino 30 tisoč kvadratnih metrov. Od lanskega leta je last grupe Farina in na svojem področju velja za eno najboljših podjetij na svetu.

PO TRDITVAH ZDRUŽENJA ANOLF

Alarmizem pred Albanci je neutemeljen

Pri Anolfu zahtevajo tudi usposobitev centra v Trstu in na Trbižu ter sprostitev sredstev

Ob koncu junija je bilo v nasi deželi okrog 1.800 albanskih državljanov, predvsem zaradi zaposlitve, imeli so urejene dokumente za bivanje, povsem so se vključili v tukajšnje življenje in so opravljali dela, za katera ni veliko zanimanja, kar je bilo samo v korist tukajšnjega gospodarstva. Tako je med drugim poudaril deželni predsednik združenja Anolf (Oltre le Frontiere), ki je povezana s Cisl in se posveča humanitarnim pobudam ter migracijskim pojavom. Pri združenju so namreč zaskrbljeni zaradi vzdušja, ki ga je ob vprašanju albanskih beguncev in naplohu priseljencev vse bolj občutiti tudi v nasi deželi, vendar za alarmizem ni nobenega razloga, pravijo pri Anolfu. Zadnji val beguncev iz Albanije se namreč ni približe dotaknil

Furlanije-Juljske krajine, kjer pa je se nekaj manj kot 15 tisoč beguncev iz bivše Jugoslavije. »Značilno pa je,« je povedal Gregoretti, »da so prav Albanci, ki predstavljajo okrog 7% tujcev, ki ne prihajajo iz držav Evropske unije, se najbolj izkoristili dekret Dini, svoj položaj je uredilo 307 oseb. Albancem sledijo Hrvatje (80), iz Bosne jih je 37, iz Romunije 49, Maroka 37, Kitajske 66, itd. (skupno 1074, od tega 638 za nedolocen čas, 436 za določen čas).« To naj bi po mnenju Gregorettija pričalo, da se je albanska skupnost že vključila v tukajšnjo stvarnost in je ne gre enaciti s kriminalom, ki se nanasa le na posamezne primere, proti katerim pa je treba nastopiti z največjo odločnostjo.

Glede najnovejših polemik o po-

dalšanju dovoljenja za bivanje albanskim beguncem je Anolf mnenja, da bi moral biti povratek domov postopen, se prej pa bi morali razpolagati s podatki mednarodnih organizacij o razmerah v posameznih krajih v Albaniji, kamor bi se morali begunci vrniti. Obenem bi morali vstopno dovoljenje nuditi vsem tistim, ki v Italijo prihajajo zaradi zaposlitve. Deželo FJK so tudi opozorili na nekatera specifična vprašanja, kot na primer pomanjkanje sredstev za begunski center v Cervignanu, kjer bi se po 14. septembru 142 oseb lahko znaslo brez strehe nad glavo. Poleg tega se je Gregoretti zavzel, da bi Dežela sprostila tri milijarde lir, ki so namenjeni za begunce in da bi naposled le usposobili centra v Trstu in na Trbižu.

TRG SV. ANTONA / HVALEVREDNA POBUDA

Delovni in študijski tabor

V organizaciji mladih prostovoljcev združenja "Mani tese"

Včeraj jutraj se je občinski odbornik za socialne storitve Pecol Cominotto srečal z mladimi predstavniki združenja "Mani tese" v okviru sodelovanja med tržaško občinsko upravo in združenjem. "Mani tese" je bila ustanovljena leta 1964 in deluje na državnem in mednarodnem področju. Cilj organizacije je pospešiti stike med različnimi narodi ob spoštovanju njihovih kulturnih identitet. V tem sklopu so tudi priredili v našem mestu delovni in študijski tabor, ki se je začel v nedeljo, 31. avgusta, in bo trajal do 7. septembra. Na njem sodeluje trideset mladih prostovoljcev iz različnih krajev v Italiji. Namestili so se na trg sv. Antona, kjer so odprli sejem, in kjer izvršujejo še razne druge zanimive pobude. Denar, ki ga bodo zbrali v teh dneh, je namenjen načrtu za ekonomski in



kulturni razvoj v Burkini Faso. Z njim bodo namreč pospešili razvoj poljedelstva ter nabavili solski material za otroke. Cominotto je v imenu občine Trst, ki je že v letu 1995 sodelovala pri podobni pobudi, izrazil solidarnost mladim prostovoljcem in potrdil, da jim bo občinska uprava

rade volje stala ob strani ter jih podpirala. Predstavniki združenja "Mani tese" so si zadali cilj, da bi dosegli vsoto petnajstih milijonov. Zato upajo, da bodo ljudje na poti solidarnosti in pomoči manj razvitim državam, množično podprli to hvalevredno pobudo.

OBOROŽEN MLAD ROPAR

Prvo žensko oropal na cesti drugo napadel v gostilni

Prvo žensko je neznanec ustavil in oropal na cesti, drugo pa kar v nekem javnem lokalu. Policija sumi, da je ropar v obeh primerih isti: star naj bi bil okrog 30 let, visoke, vitke postave, s cepico na glavi. Najprej je v Ul. Settefontane napadel 56-letno Mario Cristino Francese, grozil ji je s pištolo, dokler mu ni izročila torbice z dokumenti, v njej je bilo tudi 150 tisoč lir. Ko je prišla do prvega telefona, je Francesejeva poklicala 113, agentom je povedala, da je govoril v krajevnem narečju.

Nekaj pred polnočjo je v gotsilno »ex Tina« v Ul. della Tesa 33 stopil moški z delno zakritim obrazom, 55-letna Giuseppina Gorup, ki upravlja lokal, je bila tedaj sama. Neznanec je potegnil pištolo in nož, začel ji je groziti, ni ji preostale drugega kot izročiti inkaso, okrog sto tisoč lir. Nasilnec je pri tem pokvaril tudi blagaj-

no. Poleg tega mu je dala še torbico, v kateri je bilo 400 tisoč lir. Ko je odsel, je stopila do vrat, da bi pogledala, kam je zavil. Opazil jo je in ji od daleč zagrozil, da jo bo ubil. Govoril naj bi hrvasko ali srbsko.

Po družinskem prepiru pridržana prognoza

S primerom 28-letnega Maura Fontanota iz Zavelj 256, ki je v katarinski bolnišnici s pridržano prognozo, se ukvarja tudi policija z miljskega komisarjata. V bolnišnico so ga pripeljali včeraj v poznih nočnih urah, ugotovili so mu udarec in rano na glavi in udarec v trebuh z notranjo krvavitvijo. Poleg tega je bil zelo vinjen, a to se ni bilo vse: v diagnozi je govor tudi o zastrupitvi z benzodiazepinom. Po prvih izsledkih naj bi bil Fontanot, ki se zdravi na kirurškem oddelku, zrtev silovitega domaćega prepira.

NOVICE

Nedisciplinirani vozniki pozor: od jutri novi pajki!

Tržaška Občina sporoča, da bodo jutri nastopili novi pajki, točneje 4 posebni tovornjaki dveh specializiranih podjetij, s katerimi bodo odpeljali nepravilno parkirana vozila. Se naprej bosta delovala pajka občinske službe, na katerih bo kot doslej mestni redar, ki bo odlocal, če je primerno odpeljati nepravilno parkirano vozilo. Na novih tovornjakih pa ne bo redarja, vendar bodo lahko odpeljali vozila samo v primeru, da jih za to pooblastijo mestni redarji. Na kraju, kjer je bilo parkirano vozilo, bodo pustili obvestilo, kam so odpeljali vozilo: rdece ce so ga odpeljali redarji, rumeno ce so ga odpeljali zasebniki.

Tu pa se zadeva zapleta in resitev, za katero so se odlocili na tržaski občini, ni prepričljiva: medtem ko bodo redarji kot doslej odpeljali vozila v nekdanjo vojašnico Beleno v Ul. Revoltella, bodo zasebniki odpeljali vozila v svoja parkiriska, in sicer Sos Car v Ul. Locchi na vogalu z Ul. Carli, podjetje Orlandi pa v Ul. Campanelle 192. Informacije o svojem vozilu bodo vozniki prejeli na centrali redarjev, tel. 366111.

Vagon v kontejner

Potem ko je zadel ob kontejner, se je vagon, nato-vorjen z zitom, prevrnil. Do nesreče je prišlo včeraj popoldne v novem pristanišču, skoda pa je precejšnja, saj sta bila tako vagon kot kontejner skoraj povsem uničena, a tovor je dejansko izgu-bljen. Na srečo ni bil nihče ranjen. Vagon je bil prvi v kompoziciji, ki je je potiskala lokomotiva, a se je iz nepojasnjenih razlogov odpel in je brez kontrole nadaljeval svojo pot. Primer preiskujejo karabinjerji.

NOVICE

Evropski parlamentarec v Trstu o Sloveniji v E.U.

V četrtek, 4. septembra bo v Trstu evropski parlamentarec Roberto Speciale, ki je sodeloval na zasedanju v Strassburgu o vstopu Slovenije v Evropsko unijo. Srečal se bo s tržaskim županom Illyem; z goriskim županom Valentijem, z deželnima odbornikoma Gottardom in Matassijem ter z drugimi predstavniki iz naše dezele. Ob 17.30 bo imel Speciale na pobudo združenja Dialoghi Europei predavanje o rokih in perspektivah vstopa Slovenije v Evropsko unijo. Srečanje bo v prostorih združenja na ulici Roma 15. Naslednji dan se bo Speciale napotil proti Ljubljani, kjer ga pričakujejo predstavniki slovenske vlade.

Letovanje v organizaciji občine Repentabor

Občina Repentabor prireja letovanje v toplicah od 13. do 27. septembra v kraju Levico Terme pri Trentu. Ker je na razpolago se nekaj mest, se lahko zainteresirani obrnejo na občinsko tajništvo (telefonska številka 327122).

V kavarni San Marco italijanske in slovenske mikrokompozicije

Danes, ob 21. uri, bo kavarni San Marco koncert flavtistke Silvie Di Marino in cembalistke Valentine Longo.

»Nove note: italijanske in slovenske mikrokompozicije« je naslov programa, v katerem bodo predstavljene v prvi izvedbi skladbe slovenskih zamejskih skladateljev Bojana Glavine, Toma Hmeljaka, Marka Ozbica ter skladateljev Davideja Casalijsa, Paola Pessine, Massima Priorija, Stefana Sacherje in Carla Tommasija.

Program zaobjema se kompozicije Brine Jez, Vladimirja Lovca, Igorja Stuheca, Claudia Bilucaglie in Marca Sofianopula.

SINDIKALNA KRONIKA

Protest 40 članov zadruga, ki je prevažala pošto

Vprašljiva dodelitev službe podjetju iz Abrucov

»Ce ne bo pomembnih novosti, bo novih 40 družin brez dela,« je dramatična sinteza tajnika Cisl Coppe včerajšnjega dogajanja v zvezi z zadrugo Giuliana transporti, ki je več kot dvajset let prevajala vreče in zaboje s poštnimi pošilkami in pismi med različnimi sedeži poštne uprave, od koder jih potem poštni uslužbenci dostavljajo naslovnikom.

Pred kratkim je poštna uprava razpisala natečaj za to službo, zmagovala je podjetje iz Aquile v Abrucih. Sindikat pa ugotavlja, da sploh ne gre za podjetje, ki bi bilo usposobljeno za tovrstno delo, saj ne razpolaga s potrebnimi uslužbenci in prevoznimi

sredstvi, velike dvome pa imajo celo glede rednega poteka natečaja, tako da so se odločili za priziv na Deželno upravno sodišče.

Včeraj dopoldne so člani zadruga protestirali pred osrednjim sediščem za razdeljevanje pošte v Ul. Brigata Casale pri križišču z Ul. Flavia. Popoldne pa so s prefektovim posredovanjem pričeli pogajanje s podjetnikom iz Aquile. Ta je sicer bil pripravljen sprejeti v službo člane zadruga, a pod pogojem, da jim razpolovi plačo, in pri tem nesprejemljivem predlogu so prekinili pogajanja, tudi da ne bi onemogočili redni potek priziva na upravno sodišče.

DELO Z MLADIMI

Pozitiven obračun poletnih središč v tržaški in okoliških občinah

Približno deset dni pred zvonjenjem prvega solskega zvonca, ki bo prebudil novo solsko leto, se marsikateri izmed najmlajših nostalgiko vrača k najprijetnejšim trenutkom svojega odhajajočega poletja. Take trenutke nedvomno predstavljajo tudi številni otroški poletni centri, ki so popestrili trimesečne solske počitnice. Prireditelji, t.j. občinske uprave, socialne ustanove in društva v tržaški pokrajini, so v svojih otroških središčih gostili nad stirispetdeset otrok, nekatere poletne centre so obiskovali tako slovensko kot italijansko govoreči otroci. Zgonik, Dolina, Nabrezina, Repen, Lonjer, Prosek, Opcone in dija-

ski dom na ulici Ginna-stica so letošnja prizorišča otroških središč, ki so skupno nudila enajst tednov igre, izletov, barvanja, petja in predvsem veselega razpoloženja. Najprej so vrata poletnega središča odprli že 16. junija v Dijaskem domu v Trstu, zadnji mali obiskovalci središč, pa so zapustili svoj poletni center 30. avgusta pri Skladu Mitje Cuka na Opčinah. V glavnem je vsak center po tekal po programu, ki se je naslanjal na izbrano temo, tako da so na primer v Zgoniku poleteli v čas, že junija so se otroci v Repnu srečali s komaj minulo Krasko ohcetjo, v Lonjerju pa so začarali pravljicni svet. Pravilna izbira teme je pogosto odločilna za uspeh, saj se vse dejavnosti naposled sučejo okrog nje. Nekatere poletne centre so posebno obogatili izleti in ekskurzije, skoraj na nobenem dvorišču pa ni primanjkovalo osvežujoče vode in zacasne plaže - gumijastega bazena, v katerem so otroci blazili vroče, sončne poletne popoldneve. Otroška poletna središča so vesakakor enkratna priloga znotraj produktivnega preživljanja poletnih počitnic v svojem kraju, v pestri družbi, ob pridobivanju novih izkušenj in, kar ima tudi posebno vrednost, ob razvijanju svoje domisljije. Nedvomno bo prav prek svoje domisljije, marsikdo sede v solski klopi skocil v gumijasti bazen v poletnem centru... (JPC)

DIJAŠKI DOMOVI / PREJŠNJI TEDEN V RADOVOLJICI

Kako do učinkovitega vedenja mladostnikov

To je bila tema 28. seminarja za ravnatelje in vzgojitelje domov v zamejstvu - Obisk ministra za šolstvo



Prejšnji teden je v Sindikalnem izobraževalnem centru v Radovljici, potekal 28. seminar za ravnatelje in vzgojitelje domov v zamejstvu, ki so se ga udeležili vzgojni delavci iz Mladinskega doma slovenskega solskega društva iz Celovca, Slovenskega dijaškega doma Simon Gregorčič iz Gorice, Zavoda solskih sester iz Trsta ter Slovenskega dijaškega doma Srečko Kosovel iz Trsta (Na fotografiji udeleženci seminarja).

Seminar je, kot vedno doslej, organiziral in financiral zavod Republike Slovenije za šolstvo. Višji svetovalec prof. Anton Skok skrbno sledi delu domov v zamejstvu vse leto. Tema letosnjega seminarja je bila: »Kako do učinkovitega vedenja mladostnikov«, v obliki delavnic in predavanj. Vodila ga je edu-

cirana realitetna terapevtka, prof. pedagogike in psihologije gospa Milena Kežar. Lastno aktivno sodelovanje v delavnicah in predavanjih je zamejskim pedagoškim delavcem nakazalo način kako vzpodbuditi otroka in mladostnika, da se zave ali ima zadoščene fiziološke in psihicne potrebe in kako jih zadostiti z učinkovitim vedenjem, ker clovek oz. otrok lahko dobro dela oz. živi le, če so njegove potrebe zadoščene.

V torek zvečer je seminariste obiskal državni sekretar za šolstvo Alojz Pluško. Poudaril je pomembnost vloge v ohranjanju slovenske identitete in jezika, ki jo domovi v zamejstvu opravljajo. Zanimal se je za potrebe posameznega doma in izrazil svoje razumevanje in podporo.

BANI / USPEŠEN ZAČETEK ŠAGRE POD KOSTANJMI

V pričakovanju tradicionalne »mantejade«

V kulturnem delu pripravili tudi obsežno razstavo o rodbini Krevatin-Benečan've

Ceravno odpada ze listje z vejevja mogočnih starih krošenj banovskih kostanjev, je prijetno vasko vzdušje tega prostora, ki ga domačini imenujejo »staje«, privabilo veliko obiskovalcev na tradicionalno šagro pod kostanji, ki se je pričela v soboto, 23.8. Ob dobro založenih kioskih in prijetnih zvokih ansambla Kvintet Mi, so se gostje zabavali vse do tedaj, ko je kar na tiho začelo rahlo prseti. Drugače ne bi moglo biti, saj je znano, da banovske šagre morajo biti požegnane z dežjem. Poleg zabavnega dela pri tem vaskem prazniku, je bilo poskrbljeno tudi za kulturni del programa z razstavo raziskave o rodbini Krevatin - Benecan've, ki je vzbudila veliko zanimanja pri obiskovalcih. V nedeljo pa je poleg že omenjene razstave, v kulturnem delu programa nastopil in pozivil dogajanje na vaskem trgu har-



monikas Denis Novato s prijatelji, ki so s svojimi glasbili navdušili prisotne. Za ples in dobro voljo je poskrbel ansambel

Kraski kvintet in Braco Koren.

Sagra se bo nadaljevala se prihodnjo soboto in dosegla svoj višek v ne-

deljo, ko bo, kot je že v tradiciji, »mantejada«, prvi ples parterjev in parteric in se posebna dobrodoslica, ki jo predstavlja soplek cvetja s katerim bodo sprejeli nedeljske goste.

S spremljavo godbe na pihala Viktor Parma iz Trebca se bodo parterji in parterice v sprevedu podali na mantenjado po vasi. Koncert prihalnega orkestra, ki bo sledil, bo goste zabaval do prihoda na plesišče, - ko sonce ze zahaja in se na zidovih his risejo dolge sence, - parterjev in parteric, ki se bodo v seletenju svilenih noš zavrteli v prvem plesu in s tem slavnostno odprli večerni ples tudi za goste večera. Za zabavo in užitek v ritmu glasbe bo ta večer poskrbel anambel Kraski kvintet in Braco Koren, ki bo gotovo razživil s svojim glasbenim sporedom obiskovalce.

P.V.

SESLJAN / PROMETNA NESREČA

Poklicali so celo helikopter, vendar so potniki imeli srečo

Sprva je kazalo, da je nezgoda zelo težka, poklicali so celo helikopter, zatem pa se je izkazalo, da so potniki v avtomobilih imeli srečo, rešili so se brez hujših posledic. Do trčenja med fordom fiesto in fiatom 500, ki se je zatem prevrnil, je prišlo okrog 17. ure v Sesljanu. V fordju se je peljal 26-letni Massimo Marchesan iz Nabrezine, ki je ostal nepoškodovan. V drugem vozilu so bile tri osebe: 23-letna Cinzia Martelli iz Bologne bo okrevala v 20 dneh, leto dni mlajši Giampiero Nudo, prav tako iz Bologne, pa se je le opraskal (tako dekle kot Marchesana so odpeljali na Katinaro), a Franz Cotromano se bo v Trziču zdravil 10 dni.

Medtem se je izboljšalo zdravstveno stanje 33-letnega Franca Fabbrija iz Ul. Locchi, ki so ga v noči na nedeljo sprejeli na oddelek za ozivljanje v katinarski bolnišnici. Fabbri se je poskodoval v prometni nesreči nedaleč od avtoceetne po-

staje pri Lisertu: bil je za volanom avtomobila golf cabrio in je bil namenjen proti domu, ko je prišlo do čelne trčenja z alfo 33, katero je upravljal 24-letni Carlo Marrocco iz Pise. Ob Marroccu je sedela tudi 20-letna Elisa Marcosini iz Ul. Moreri. Trčenje je bilo silovito, se najtežje pa se je ranil Fabbri. Marrocca so z Marcosinjevo odpeljali v bolnišnico v Trziču, nakar so dekle premestili v Trst, okrevala bosta v mesecu dni.

Zadela ga je mozganska kap

Ko Teodora Di Gioie, 51-letnega carinskega funkcionarja, doma iz Neaplja, neobičajno dolgo ni bilo v urad, je ravnatelj tržaške carinske službe sprožil alarm. Nemudoma je poseglo osebje službe 118, prišla je tudi policija: Di Gioia je več kot dve uri ležal v svoji sobi v hotelu Italia, zadela ga je mozganska kap. Odpeljali so ga v bolnišnico, njegovo stanje je težko.

KINO

ARISTON - 18.15, 22.30 (v dvorani) »Altri uomini«, r. Claudio Bonivento, i. Claudio Amendola, Ricky Memphis, Veronica Pivetti.

EXCELSIOR AZZURRA - 19.00, 20.30, 22.00 »Kissed«, r. Linny Stopkewick, prepovedan mladini pod 14. letom.

EXCELSIOR - 18.35, 20.25, 22.15 »Shadow Program«, i. Charlie Sheen, Linda Hamilton. AMBASCIATORI - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Con Air« i. N. Cage, J. Malkovich.

NAZIONALE 1 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Batman e Robin«, i. George Clooney, Arnold Schwarzenegger, Uma Thurman, Alicia Silverstone.

NAZIONALE 2 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »L'isola perduta«, i. Marlon Brando, Val Kilmer.

NAZIONALE 3 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Twin Town«, prepovedan mladini pod 14. letom.

NAZIONALE 4 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Austin Power - Il controsapiente«, i. Mike Myers.

MIGNON - 16.00, 22.00 »Osceno«, porn., prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 16.30, 18.20, 20.10, 22.15 »Il club delle prime mogli«, i. Goldie Hawn, Diane Keaton, Bette Midler.

ALCIONE - Zaprt zaradi dopusta.



IZLETI

SKD SLAVEC Ricmanje-Log priredi v nedeljo 7. septembra 1997 izlet v Benesko laguno. Vpisovanje vsak dan na tel. št. 281096 (Sonja Komar).

DRUSTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV Trst prireja v četrtek, 11. septembra, izlet v Oglej in Gonars, kjer se bomo poklonili žrtvam taborišča ob spomeniku na pokopališču skupaj s pobratenim Društvom upokojencev Ilirska Bistrica. Vpisovanje 2. septembra, ob 9. uri, na sedežu društva v ul. Cicerone 8 - tel. 360324.

SKD CEROVLE-MAVINJE priredi izlet na Korosko dne 14. septembra. Ogledali si bomo grad Landskron, nastop izvežbanih orlov in sejem ob priliki vinskega praznika. Za informacije lahko klicete vsake večer od 20. do 21. ure na tel. št. 291078.



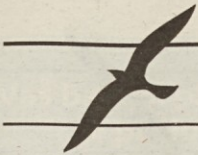
ŠOLSKE VESTI

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, bo posloval vsak torek in četrtek, od 16. do 17.30.

2. in 3. SEPTEMBRA bo od 10. do 12. ure v vezi na sedežu DTTZG »Zige Zoisa« knjižni sejem. Na njem bodo dijaki lahko prodali oz. kupili rabljene učbenike po ugodnih cenah. K sodelovanju vabimo vse dijake.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO PRI SV. JAKOBU obvešča, da bo zbor učnega osebja za osnovne sole in otroke vrtce danes, 2.9.97, ob 9. uri na osnovni soli J. Ribicič.

TRŽASKA KNJIGARNA obvešča starše in dijake, da sprejema narocila vseh učbenikov za solsko leto 1997/98.



VČERAJ-DANES

Danes, TOREK,
2. septembra 1997
STEFAN

Sonce vziđe ob 6.30 in
zatone ob 19.40 - Dolžina
dneva 13.10 - Luna vziđe
ob 7.05 in zatone ob 20.11

Jutri, SREDA,
3. septembra 1997
GREGOR

VREME VČERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka
24,5 stopinje, zračni tlak
1021,5 mb narasča, veter 8
km na uro vzhodnik, vlaga
65-odstotna, nebo jasno,
morje mirno, temperatura
morja 24,8 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Lorenzo
Asparago, Sara Sergi, Luca
Balzano, Giorgia Nadizar.
UMRLI SO: 76-letni
Gioacchino Cominotti, 67-
letni Umberto Monassi, 85-
letna Vittoria Urabec, 77-
letni Giorgio Wallner, 72-
letni Alfredo Pucci, 84-let-
ni Romualdo Bisiani, 91-
letna Eufemia Sisà, 89-let-
na Anna Boldrin, 72-letni
Felice Guastafierro, 66-let-
ni Ruggero Ulcigrai, 97-let-
na Anna Tomarchio, 57-
letni Vittorio Ferraro, 91-
letni Giovanni Zaccai.

LEKARNE

**Od PONEDELJKA, 1. do
SOBOTE, 6. septembra
1997**

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

**Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00**

Ul. Rossetti 33 (tel.
633080), Rojan - Ul. L.
Stock 9 (tel. 414304).

Opcine, Nanoski trg 3/2
(tel. 213718) - s predhod-
nim telefonskim pozivom
in z nujnim receptom.

**Lekarne odprte tudi od
19.30 do 20.30**

Ul. Rossetti 33, Rojan -
Ul. L. Stock 9, Borzni trg
12.

Opcine, Nanoski trg 3/2
(tel. 213718) - s predhod-
nim telefonskim pozivom
in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

**Lekarna odprta od
20.30 do 8.30**
Borzni trg 12 (tel.
367967).

**Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -
TELEVITA**

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure. -
tel. 573012.

**Zdravstvena dežurna
služba**

Nocna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraz-
nična od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.

PRIREDITVE

KD RDECA ZVEZDA
pod pokroviteljstvom
OBCINE ZGONIK - Poletni
večeri v zgoniški občini: v
soboto, 6. septembra, ob
20.30, pri Petelinovih v
Zgoniku št. 6 - gostovanje
gledališke skupine Brnske-
ga društva iz Koroske s ko-
medijo Daria Fojta
BURKASKI MISTERIJ, v
režiji Sergeja Verca. (V pri-
meru slabega vremena bo
prireditve v sportno-kul-
turnem centru v Zgoniku).

ZUPNIJA SV. JERNEJA
na Opcinah vabi na ogled
razstav ob 375-letnici zup-
nije: v dvorani Zadrzne
krske banke si lahko ogle-
date razstavo restavriranih
knjig zupniškega arhiva,
starih svetih podob in zna-
menj, vsak delovni dan, ra-
zen sobot, od 10. do 12. in
od 17. do 19. ure; v ne-
deljo, od 10. do 12. ure. V
novem Zupniškem domu
Andrej Zink na Proseški
ulici 24, tik ob cerkvi, je do
14. septembra na ogled
RAZSTAVA KRAJEVNIH
LIKOVNIH USTVARJAL-
CEV vsak dan, tudi v sobo-
to, od 10. do 12. ure in od
17. do 19. ure; v nedeljo pa
od 9.30 do 12. ure. Vablje-
ni!

7. DRAGA MLADIH z
naslovom »Naslednja po-
staja: Evropa!« se bo od-
vijala v parku Finžgarjeve-
ga doma na Opcinah (Na-
rodna ul. 89). Program: ce-
trtek, 4. 9. ob 16. uri preda-
vanje mag. Vinka Oslaka:
Kulturni in duhovni tem-
elji Evrope; ob 20.30
dramska igra »Male dame«
v izvedbi Slovenskega odra
(režija Lučka Susić). Petek,
5. 9., ob 10. uri okrogla mi-
za na temo Evropa danes -
sodelujejo diplomatski
predstavniki iz Italije, Ve-
like Britanije, Avstrije in
Nemčije; ob 14.30 kratek
vođeni izlet v Devin
(Rilkejeva pot); ob 17.30
vključitev v program SD
Draga; ob 21. uri ples ob
zvokih skupine Kraski
ovčari. Sobota, 6. 9., ob 10.
uri okrogla miza z naslo-
vom: Prihodnost Slovenije
in njenih manjšin v okviru
EU - sodelujejo Andrej
Aplenc (podpredsednik gi-
banja 23. december), Franc
Krizanič (ekonomist), Bo-
rut Pahor (predsednik ZL-
SD), dr. Franc Zagožen
(predsednik glavnega od-

bora SLS) in Ivana Suha-
dolc (vodja tiskovnega sre-
disca Urada za manj
razširjene jezike pri EU).
Za morebitne informacije:
tel. št. 370846 (urad Slo-
venske prosvete).

OBVESTILA

**PLANINSKI ODSEK SZ
SLOGA** priredi TRADICIO-
NALNI SPOMINSKI
POHOD BAZOVIŠKI JU-
NAKI 1997 - v nedeljo, 7.
septembra 1997. Program
pohoda: zbirališče v Bazo-
vici pred vaskim spome-
nikom padlim v NOB ob 9.
uri; odhod ob 9.30 iz Bazo-
vice proti Jezeru (nad doli-
no Glinsčice), ob robu doli-
ne Glinsčice do vasice Dra-
ga, od tu vzpon preko Pe-
ska (475 m) in Gročane
(492 m) do mejnega preho-
da za dvolastnike; prehod
državne meje z osebnim
dokumentom in nadalje-
vanje poti do koče na Jer-
mancu (Kokos); obisk koče
(gostje PD Sezana); ob
13.45 nadaljevanje pohoda
proti vrhu hriba Kokos
(672 m), od koder je videti
kraj ustrelitve Bazoviških
junakov; polaganje vencev
v okviru komemoracije.
Pohod traja približno štiri
ure. Vabimo vas, da se
pohoda ob 67-letnici smrti
Bazoviških junakov ude-
ležite v cim večjem številu.

**SPD PRIMOREC-TA-
BOR** - Od 1. oktobra dalje
se bomo ob sredah spet
srečevali v Ljudskem domu
v Trebčah, da popeljemo
otroke v GLASBENI SVET
SKOZI PETJE IN SE KAJ.
Letos bodo otroci delali v
dveh skupinah: učenci 1.
razreda osnovne šole in 3.
letnika vrtca v prvi skupini
ter učenci 2., 3. in 4. razre-
da osnovne šole v drugi
skupini. Potrditev vpisa
lanskih članov in spreje-
manje novih članov bo v
sredo, 17. in v sredo 24.
septembra, od 16.30 do 18.
ure. Za pojasnila lahko te-
lefonirate na št. 211440
(Nidia Sivitz) in 220130
(Milena Padovan).

OBCINSKA KNJIZNICA
V BOLJUNCU sporoča, da
bo ponovno odprta javnosti
po poletnem premoru, od
2. septembra dalje z običaj-
nim urnikom ob torkih in
petkih od 14. do 18. ure in
vabi občane na obisk.
MPZ VASILIJ MIRK
sporoča vsem pevcem, da
bo prva vaja 4. septembra,
ob 20.30. Vabljeni tudi no-
vi pevci.
SLOVENSKI DIJASKI
DOM Srečko Kosovel pri-
reja od 1. do 13. septembra
varstvo za osnovnošolce
popostreno z uricami zani-
mivega branja, z igrivim
racunanjem, s kopanjem v
bazenu in se z marsičem.
Starsi lahko pripeljejo

otroke v dom vsak dan, ra-
zen sobote, od 8.30 do 17.
ure. Otrokom nudimo seve-
da tudi dobro hrano. Vse
informacije dobite v pisar-
ni doma, tel. 573141 ali
573142, od 8.30 do 12.30.

**PIHALNI ORKESTER
BREG** v sodelovanju z Gla-
sbeno matico obvešča, da
se je začelo vpisovanje za
glasbeno solo za pihala,
trobila in tolkala. Informa-
cije vsak torek in četrtek,
od 20.30 dalje na sedežu
orkestra v Dolini ali na tel.
št. 228333 in 228642.

SKD VIGRED vabi vse,
ki bi radi pripomogli k
uspehu »2. Kraskega Okto-
berfesta« na pripravljani
sestane, v četrtek, 4. sep-
tembra, ob 21. uri. v društ-
venih prostorih.

SD GRMADA prireja
dvodnevni začetniški tečaj
jamarstva, ki bo potoval
v Mavhinjah 6. in 7. septem-
bra. Za informacije tel. št.
200179 med 19. in 20. uro.

PD KOLONKOVEC v so-
delovanju s krajevnimi vrt-
narji, prireja v soboto, 6.
septembra, ob 15. uri, tra-
dicionalno tekmovanje v
sajenju solate. Tekmovanje
se bo vršilo v kmetijskem
podjetju g. Kristjana Debe-
lisa - Ul. Ventura 29. Prire-
ditev bo obogatila fotogra-
ska razstava aktivnosti kul-
turnega društva, ki jo je
pripravil fotograf Mario
Maganja.

**GLASBENA MATICA -
Sola »M. Kogoj«** vabi svoje
gojence, da potrdijo vpis
cimprej in sprejema prijave
za novo vpisane, vsak dan
od 10. do 15. ure od 1.9.
dalje (razen sobote). Infor-
macije na tel. št. 418605.

**ZBOR JACOBUS GAL-
LUS** obvešča svoje pevce,
da bo prva pevska vaja no-
ve sezone 1997/98 danes,
2. septembra, ob 20. uri na
sedežu Glasbene matice v
ul. Ruggero Manna 29 v Tr-
stu. Se posebej dobrodošli
novi pevci in pevke!

MePZ F. VENTURINI
sporoča vsem pevcem, da
bo prva vaja 3. 9. '97, ob
20.30 v domu A. Ukmari-
Miro. Vabljeni novi pevci
in pevke!

**ROKOMETASICE KRA-
SA** sporočajo, da bo prvo
srečanje danes, 2. septem-
bra, ob 19.30 v zgoniški te-
lovadnici. V svoje vrste va-
bijo seveda tudi nove nav-
dušene igralke, ki bi se ze-
lele ukvarjati z rokometom.
Podrobnejše informacije
dobite na tel. št. 411567
(Irina) ter 327165 (Alenka).

**VSE LETOSNJE PETDE-
SETLETNIKE**, ki so obisko-
vali osnovno solo na Opci-
nah, vabim na sestanek, 5.
9. 1997, ob 20.30, v prostori-
sole F. Bevk - Opcine,
drugo nadstropje (Nanoski
trg 2 - Piazzale Monte Re
2). V slučaju, da se se-
stanka ne morete udeležiti,

telefonirajte ob večernih
urah na tel. št. 211691.

**FOTOKROZEK TRST
80** vabi člane, da se ude-
ležijo razstave v sklopu
vsedravnne zveze društev
FIAF. Za deželo F-JK si je
prevzelo organizacijo
društvo »Lo Scambio« iz
Krmna. Letošnja tema je
»Zob casa« (I segni del
tempo). Vsak član lahko
predstavi največ 4 slike na
običajni podlagi. Slike so
lahko barvne ali crnobe-
le. Rok za predstavitev slik za-
pade 5. septembra.

**NARODNA IN STUDIJSKA
KNJIZNICA** obvešča,
da bo do 5. septembra od-
prta s poletnim urnikom,
in sicer od ponedeljka do
petka, od 8. do 16. ure.

FOTO TRST 80 sporoča,
da Circolo fotografico ison-
tino razpisuje 25. Trikotni
fotografski natečaj na pro-
sto temo. Rok dostave je
13. september. Če želiš pra-
vilnik, klič na tel. št.
827256 (Trst). Udeležba je
brezplačna.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

**FOTOGRAFSKI APA-
RAT ILOCA** sem izgubil v
nedeljo na Kraski ohceti.
Postenega najditelja pro-
sim, da mi ga vrne, ker me
predvsem zanimajo po-
snetki. Tel. št. 040/213636.

ODLICEN KROMPIR

prodajamo v Sovodnjah, po
600 lir za kilogram, tel.
0481/882413.

PRODAM GROZDJE na
trti - 10 q - malvazijo in vi-
tovsko. Tel. 040/2296040.

PGM ART WORLD isče
sodelavce za komercialno
dejavnost (tudi part time)
na področju likovne in fo-
tografske umetnosti. Za vse
nadaljnje informacije po-
kličite na tel. 040/393473.

NUJNO ISCEMO žensko
srednjih let za pomoč pri
starejši osebi. Tel. št.
040/228074 ob uri obedov.

ISCEM OSEBO za oskr-
bo starejše ženske 14 dni
mesечно za ves dan s pre-
nočitvijo. Tel. št.
040/421481, od 8.30 do
9.30.

PRODAM hišo z vrtom v
Trebčah. Za informacije te-
lefonirajte v Gorico na št.
0481/30609.

**SKORAJ DIPLOMIRA-
NI STUDENT** statističnih
ved nudi lekcije iz mate-
matike in statistike. Tel.
040/212293.

ISCEM sposobno osebo
za oskrbo in družbo sta-
rejše osebe. Tel.
040/200518.

PRODAM KNJIGE za 1.
razred geometrov: »I pro-
messi sposi«, »Obča zgo-
dovina, od antike do danes«,
»Anglescina, Generation
2000«, »Manuale di dise-
gno«. Tel. št.
0038666/567076.

**SLUŽBO DOBI MLADE-
NIC** za delo v recepciji v
slovenskem hotelu Emona
v Rimu. Pogoji: znanje
tujih jezikov in voznisko
dovoljenje. Za informacije
klicati v Palace hotel na tel.
št. 0481/82166.

**PRODAM SOLSKI
KNJIGI »Organska kemija
II« in »Verovatni danes«.**
Tel. št. 213923 ob uri obe-
dov.

PRODAM približno 450
kg grozdja na trti (malva-
zijo in vitovsko). Tel. št.
040/228967.

V NAJEM vzamem eno-
sobno ali dvosobno stano-
vanje na Opcinah. Tel. št.
0038667/72560 v večernih
urah.

ISCEM KNJIGE za 2.
klasični licej »F. Preseren«. Tel. št. 040/275520.

MOTOCIKLISTI! Na tr-
gu je JAMAHA TT600 let-
nik '91, cena 3.500.000 lir.
Ce si zainteresiran, poklič na
tel. št. 040/912843 v
večernih urah.

PRODAM KLAVIR pri-
meren za začetnike. Tel.
040/327228.

KMECKI TURIZEM sta
odprla Slavko in Elvira
Svara, Trnovca 14. Tel.
200898.

PRODAM pristno do-
mače vino po ugodni ceni:
Albino Corbatti, Ul. Gardo-
ni 9 (Naselje Sv. Sergija,
pri nogometnem igrišču),
od 8. do 12. in od 15. do
20. ure, (tel. 280910).

NA REPENTABRU pro-
dam domače vino - malva-
zijo - po ugodni ceni. Tel.
327194.

OSMICO sta odprla Gigi
in Boris Doljak - Samatorca
14.

OSMICO je v Zgoniku
odprl Stanko Milic.

OSMICO sta odprla Ivo
in Andrej Kralj, Slivno 9.

OSMICO je v Prebenegu
odprl Josip Rapotec. Toči
belo in crno vino.

OSMICO je odprl Boris
Pernarčič, Medjavia 7.

OSMICO ima odprto
Ivan Tercon v Mavhinjah,
št. 42.

OSMICO je odprl Stu-
belj v Sempolaju.

OSMICO v Briscikih je
odprla družina Suc. Toči
belo in crno vino ter nudi
domače svinjske dobrote.
Vabljeni!

SRECKO STOLFA, Sa-
lez 46, toči belo in crno vi-
no.

OSMICO je v Lonjerju
odprl Zvonko Lorenzi.
Toči belo in crno vino.

PRISPEVKI

V spomin na drago
Franko Furlan darujeta
Magda in Claudio 50.000
lir za SKD Barkovlje.

Namesto cvetja na grob
Stefanije Raubar darujeta
Kristina Žigon 30.000 lir
ter Valerija s Proseka
20.000 lir za zgoniško
cerkev.

Namesto cvetja na grob
dragega Radovana Doljaka
darujeta Sonja in Viktor
Kosuta 50.000 lir za God-
beno društvo Nabrežina.

V spomin na zakonca
Protti, na gospo Zoro
Počkaj in na gospoda Ma-
riota Pipana darujeta Zora
in Neva Hussu 100.000 lir
za Sklad Mitja Kuk.

Ob 1. obletnici smrti
Ivana Hussuja darujeta ze-
na Zora in hčerka Neva
50.000 lir za cerkev sv.
Florjana pri Banih, 50.000
lir za SKD Grad in 50.000
lir za Godbo Viktor Parma.

Namesto cvetja na grob
Ede Zobec daruje Rudi
Zahar 50.000 lir za vz-
drževanje spomenika pad-
lim v NOB Boršt-Za-
brezec.

Za realizacijo kulturne-
ga in družabnega svetoi-
vanskega praznika so pri-
spevali: pohistvo Korsic
1.320.000 lir, Zadrzna
kraska banka 500.000 lir
ter gospa Lija Bak 100.000
lir.

V spomin na Franko
Furlan darujeta Stefka in
Nereo 50.000 lir za SKD
Barkovlje.

V spomin na dragega
Valterja daruje družina
Mura 50.000 lir za Il Gatti-
le.

V počastitev spomina
dragega Valterja darujeta
Silva in Majda 50.000 lir
za SKD Slavec.

V spomin na Radovana
Doljaka daruje Sergio Kan-
te z družino 30.000 lir za
Vasko skupnost Prapro.

**Ob bridki izgubi dra-
ge mame Ede Marin por.
Zobec izreka iskreno
sozaljje Davidu in svoj-
cem**

SKD Slavec

2. 9. 1991

Ob 6. obletnici smrti

Benedikta Grgiča

se ga z ljubeznijo spo-
minjata

zena Olga in sin Walter

Bazovica,
2. septembra 1997

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD
ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE
TRST

Šolsko leto 1997/98

Tečaji, ki jih je odobril Deželni Odbor in jih finansirajo:



Evropska Komisija
Evropski Socialni Sklad



Ministrstvo za delo in socialno skrbstvo



Avtonomna Dežela Furlanija-Juljska Krajina
Deželno Ravnateljstvo za Poklicno usposabljanje

DODELJENA KOMERCIJALNEMU IN UPRAVNEMU VODENJU V INFORMATIZIRANEM PODJETJU

- razpoložljivih 15 mest
- trajanje 350 ur
- namenjen brezposelnim ženskam nad 25. letom starosti

TEHNIKE PRODAJE ZA OPERATERKE V TRGOVINSKEM SEKTORJU

- razpoložljivih 15 mest
- trajanje 380 ur
- namenjen brezposelnim ženskam nad 25. letom starosti

NEGOVALKA NA DOMU IN V NAMENSKIH STRUKTURAH

- razpoložljivih 12 mest
- trajanje 700 ur
- tečaj daje poklicno kvalifikacijo
- namenjen brezposelnim ženskam nad 25. letom starosti

POSTAVLJALEC TALNIH IN ZIDNIH OBLOG

- razpoložljivih 15 mest
- trajanje 500 ur
- tečaj daje poklicno kvalifikacijo
- namenjen brezposelnim, ki nimajo višješolske izobrazbe ali kvalifikacije nad 25. letom starosti omejitev

SOCIALNI ANIMATOR

- razpoložljivih 15 mest
- trajanje 600 ur
- tečaj daje poklicno kvalifikacijo II. stopnje
- namenjen brezposelnim absolventom višjih srednjih šol izpod 25. leta starosti

• obiskovanje tečajev je brezplačno

• za vse tečajnike je predvidena stipendija

• v sklopu tečajev bo organizirana večtedenska delovna praksa

Vpisovanje in ostale informacije na sedežu
Zavoda v Trstu, ul. Ginnastica 72, tel. 566360
VSAK DAN RAZEN SOBOTE OD 9.00 DO 13.00 URE.

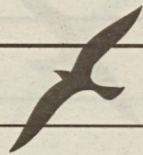
SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD
ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE
TRST

prireja v šolskem letu 1997/98
dva tečaja s poklicno kvalifikacijo:

- dvoletni tečaj za OPERATERJE NA
RACUNALNIKU V URADU (1.100 ur
letno).
- dvoletni tečaj za kuharje (1.200 ur
letno).

- tečaja sta namenjena mladim
do 25. leta starosti z opravlje-
no nižjo srednjo šolo,
- obiskovanje in didaktični mate-
rial sta brezplačna,
- program vsebuje veliko praktič-
nih vaj in delovno prakso.

Vpisovanje in ostale informacije
v tajništvo Zavoda v Trstu,
ul. Ginnastica 72; tel. 566360 vsak dan
razen sobote od 9. do 13. ure.



GORICA / SVETOVNEMU FOLKLORNEMU FESTIVALU NA ROB

Zunanji blišč večkrat bolj privlači kot kakovost

Med nastopajočimi najboljša sardinska skupina

V nedeljo se je s poldanskim sprevedom folkornih skupin in z večernim nastopom zaključil v Gorici 27. svetovni folklorni festival. Pridevek svetovni je v tem primeru umesten, saj se na goriski prireditvi predstavljajo skupine iz vseh celin, tako da je spored izredno raznolik, pa ne samo zaradi različne ljudske kulture, na katerih naj bi sloneli predstavljeni plesi, festival je namreč tudi prikaz zelo različnega pojmovanja folklorne in vloge folklorne skupin v različnih deželah.

Pri nas prevladuje prepričanje, da je ljudsko izročilo dragulj, v katerem so izražene najzlahtnejše prvine kulture, ki izhajajo neposredno iz ljudstva, zato ga je treba gojiti z ljubeznijo in s skrajnim spoštovanjem, tako so nose natančni posnetki nos, ki so jih nosili deda in babice, ali bolje rečeno pradedi in prababice, glasba zvesto podaja viže, ki so jih igrali ljudski godci, koreografije niso vsiljive, temveč diskretno uokvirjajo plese v ponazoritev ljudskega praznika. To velja zlasti za manjšinske skupine, saj je za manjšine tudi ljudsko izročilo bistveni element narodnostne identitete.

Seveda se tako pojmovanje bje s točkami, ki so grajene na spektakularnosti in na lahkinih efekti, da sprožajo aplavz nezahtevne občinstva. Res je sicer, da lahko vsakdo s svojim ljudskim premoženjem počne, kar hoče, pravza-



prav je lahkotnost dobrososa, ironija je morda celo potrebna na tem področju, ki se sicer lahko nazvame negativnega nacionalizma, vendar bi moralo biti jasno, kam kaj spada. Zal se goriskemu občinstvu vse skupine predstavijo pod splošnim nazivom folklor in včasih pozanjejo bolj navdušen aplavz v živobarvne bleščeče oblečeni plesalci s hitrimi plesi, v katerih vse bobni ob topotanju po podu, pa ceprav je glasba slaba in so koraki površno izvedeni, kot pa skupine s starimi originalnimi nošami in dobro glasbo na izvornih glasbilih.

Med skupinami, ki so se letos predstavile v Gorici, je bila najboljša sardinska skupina Don Milani iz Dorgalija (fotografiji, foto Bumbaca), ki je v starih originalnih

in skrbno oblečenih nosah predstavila niz plesov, ki so ponazarjali vzdusje ljudskega mladnega praznika. Zal so sardinske skupine za občinstvo premalo »ekstotične«, tako je nagrajo za simpatijo odnesla skupina Lestari iz Dzakarte, za katero je treba priznati, da je na odru delovala izredno prijazno in prikupno; predstavila pa je plese iz Balija in s severne Sumatre. Dobra je bila tudi turška skupina Gehem iz Ankare, ki je prikazala ples dervisev, poročni ples z bobni in kola s crnomorske obale, zal pa se je predstavila s posneto glasbo, kar na tovrstnih prireditvah res ni dopustno.

Slovsko skupino Oravan iz Nizne, ki se je s plesi iz severne Slovaške in z zanimivo solo

točko na nenavadni rog, bi lahko vključili med standarne vzhodnoevropske folklorne ansamble z razposajenimi, hitrimi in temperamentnimi plesi in kopico akrobatskih elementov. Soldina je bila tudi spanska skupina Ballet Elena Munguia iz Burgoza z izborom ljudskih plesov v izključno ženski izvedbi. Ballet folclorico del Estado de Coahuila iz Mehike je izbral zlasti koreografsko poudarjene plesne elemente, odrsko učinkovite stilizirane noše, odločno pa je sepala glasbena plat. Skupina Asi es mi Peru iz Lime pa je predstavila varietejski spored o lastni starodavni zgodovini, z veliko lameja in bleščic, z inkovskim vladarjem na nosilnici, a bore malo plesa. (bov)

GLASBA / V ORGANIZACIJI GML

Jesenske serenade in umetniška beseda

Serenade so se začele snoči v Trubarjevem antikvarijatu z koncertom Bachove glasbe

LJUBLJANA - S koncertom Bachove glasbe na cembalu v Trubarjevem antikvarijatu v Ljubljani so se sinoči začele Jesenske serenade '97. Glasbena mladina ljubljanska (GML) je tokrat pripravila štiri instrumentalno in slogovno zaokrožene koncertne večere, ki jih bodo popestrile tudi pesmi oz. odlomki iz proze. To so Večer Bachove glasbe na cembalu z Ire-
no Kolar, koncert Klasikov 20. stoletja z violoncelom in Milanom Hudnikom, koncert kvarteta flaut (Flute Art Quartet: Masa Bertok Duh, Vesna Jan, Alenka Jančar, Milena Perić) s francosko glasbo ter Spanski večer z glasom in kitaro z izvajalcema mezzosopranistko Edito Garčević Kozelj in kitaristom Sarkom Ignjatovičem. Koncerti - skupno 20 serenad - bodo razporejeni skozi september na petih prizoriščih: v ljubljanskem Trubarjevem antikvarijatu, baročnem dvorcu Goricanah, Kosovi grščini na Jesenicah, na gradu Bogensperk pri Litiji in na gradu Rajhenburg v Brestanici. Serenade bosta z umetniško besedo povezovala studenta Akademije za gledališče, radio, film in televizijo Manca Ogorevc in Miha Nemec, na Jesenicah pa Igor Skrlj, član gledališča Tone Cufar.

V Ljubljani bodo serenade v omenjenem zaporedju do 4. septembra, v preostalih krajih pa se bodo zvrstile do konca meseca.

V baročnem dvorcu v Goricanah se bodo jesenske serenade začele v danes, 2. septembra, s Spanskim večerom z glasom in kitaro, v jutri, 3. septembra, bo na sporedu Bachova glasba na cembalu in v četrtek, 4. septembra, Klasiki 20. stoletja z violoncelom, serenade pa se bodo končale v petek, 5. septembra, s Kvartetom flaut s francosko glasbo.

Na Kosovi grščini se bodo serenade začele v danes z nastopom Kvarteta flaut s francosko glasbo, na gradu Rajhenburg v soboto, 6. septembra, s Klasiki 20. stoletja in na gradu Bogensperk pri Litiji v nedeljo, 7. septembra, s Spanskim večerom z glasom in kitaro.

Glasbena mladina ljubljanska, društvo, ki ima sedež pri Studentski organizaciji Univerze v Ljubljani, šteje 120 članov. Njen cilj je z glasbo povezovati mlade glasbenike in poslušalce. Med njenimi dejavnostmi so tudi glasbene prireditve za odprt krog poslušalcev, glasbene prireditve na solah, organizacija glasbenih kulturnih dni, dopolnjevanje in razširjanje glasbenega pouka, umetnostne vzgoje in glasbenega dogajanja med mladimi, izdajajo tudi notno zbirko Za mlada srca, za mlada grla, sodelujejo v akciji Glasbena znacka ter v mešanem mladinskem pevskem zboru Veter, ki ga vodi Ursa Lah. (STA)

Okoli sto mislecev se je zbralo v Solunu, da bi razpravljali o Aristotelu

SOLUN - V Solunu, letosnji kulturni prestolnici Evrope, se je včeraj zbralo okoli sto mislecev iz vsega sveta, ki bodo do četrtega razpravljali na temo Aristotel in sodobna znanost.

Na seznamu razpravljalcev so tako filozofi kot znanstveniki, večina pa jih celo združuje obe področji, na dnevnem redu razprav pa so tako vprašanja kvantne fizike kot tudi vprašanja biologije in psihologije.

Očitno navdušenje za Aristotela po mnenju komentatorja v El Paisu ni naključje niti presečenec, poraja pa se vprašanje, kaksen smisel ima misljenje človeka, ki je trdil, da se zemlja ne premika in je središče vesolja, ter da se vrste ne spreminjajo. Odgovor je verjetno v besedah Nobelovega nagradjenca za fiziko Schroedingerja, da velika teža grških mislecev ni v tem, kaj so mislili in rekli o posameznem problemu, temveč v dejstvu, da so se problema lotili.

Na srečanju bodo precej pozornosti namenili Aristotelovi koncepciji časa in prostora. (STA)

MEDANA / PRIREDITELJI POZITIVNO OCENILI POBUDO

Letošnji Dnevi poezije in vina presegli študentske okvirje

Slovenska literatura bogatejša za zbornik nove evropske poezije

MEDANA - Pripravljali drugega srečanja mladih pesnic in pesnikov Evrope so na srečanju z novinarji ocenili, da so letošnji Dnevi poezije in vina več kot uspeli; za sam projekt pa je Sasa Jovanovic, predstavnik SOU v Ljubljani, menil, da je kot drzna zamisel presegel študentske okvirje, ter razmišljal o številnih vratih, ki jih takšno srečanje slovenski poeziji, kulturi in državi odpira v tujini. Selektor srečanja Ales Steger pa je poudaril letošnjo se večjo podporo krajanov Medane in občine Brda srečanju.

Srečanja, ki ga je zaokrožil literarni večer šestih pesnic in pesnikov iz prav tolikih držav, se je na Gradnikovi domačiji v Medani od 40 povabljenih udeležilo 29 avtorjev. Po mnenju Stegra je to velik uspeh. Z Jovanovicem sta dodala, da je to pesniški festival, ki ima pred seboj odprto prihodnost, ker vabi vsakokrat druge avtorice oz. avtorje, se mu v prihodnosti odpi-

rajo možnosti, da se prevesi v tematske ali geografsko zaokrožene pregledne poetičnega ustvarjanja v Evropi. Zasnova, ki se je na dosedanjih dveh srečanjih izkazala za pravilno usmeritev, med drugim narekuje, da se pesniki udeležijo srečanja le po enkrat, da razprave o poeziji, estetiki, statusu vezane besede, itd. niso javne, ampak spontani deli družanja, da se pesniki spoznajo z domačini, izvejo nekaj o kulturi in zgodovini dežele, navežejo stike in prijateljstva med seboj, itd. Večina omenjenega se je na letošnjem druženju uresničila. Brda so letos srečanje se bolj vzela za svoje, njihovega prispevka po besedah Jovanovica in Stegra skorajda ni mogoče oceniti. Srečanja, ki mu je SOU letos namenil dva milijona tolarjev, brez velike podpore občine Brda, njegovega župana Franca Muzica, krajanov Medane, se posebej vinogradnikov - med njimi mladega Aleka Klinca -, ne bi niti bilo. Po drugi

strani pa Brda kot kulturno zane-marjeno območje tudi pridobivajo s srečanjem; pesnikom so odprli kleti in jih spoznali z lokalno kulinarijo. pesniki pa so zadovoljni, da se srečujejo v tako inspirativni pokrajini, je dodal Jovanovic.

Vsi štirje dosedanja literarni večeri, večina na Gradnikovi domačiji v Medani, so pritegnili dovolj poslušalcev, posebnost pa je bil sinočnji, na odru Poletne študentske scene v Novi Gorici, ki je za udeležence prestavljal preskok iz intimistične v urbano sceno. Dejstvo, da je poezija sinoči pritegnila tudi množico naključnih obiskovalcev, pa Jovanovic razume kot "subverzivno siritev kroga občinstva poezije".

Skratka - pesnice in pesniki so bili letos s srečanjem zadovoljni, slovenska literatura je bogatejša za skoraj 250 strani obsežen zbornik z izvirniki in prevodi nove mlade evropske poezije, za Goriska Brda pa se slisi do meja Evrope. (STA)

Plesalec Joaqui Cortes ambasador evropskega leta proti rasizmu

MADRID - V okviru evropskega leta proti rasizmu svetovno znani španski plesalec flamenka Joaquin Cortes danes v Madridu vodi plesno delavnico, na kateri sodelujejo učenci plesa iz skoraj vseh držav Evropske unije.

Mladi plesalci bodo skupaj s Cortesom, tokrat v vlogi ambasadorja evropskega leta proti rasizmu, predstavili različne plese v znak kulturne raznolikosti Evrope. Skupina bo pred izbrano publiko povabljenec ob koncu dneva izvedla skupaj pripravljen ples. S tem naj bi simbolično dokazali, da lahko mladi iz različnih okolij, a s skupnim

interesom pripravijo projekt s konkretnimi rezultati.

Evropsko leto proti rasizmu je pripravila Evropska komisija, ki skuša preko številnih prireditve dvigniti zavedanje problemov racizma v evropskih družbah in pokazati pot, kako te probleme premestiti. Kot poudarjajo na komisiji, je ključni cilj projekta promocija spoštovanja in razumevanja med različnimi kulturami.

Plesne delavnice se udeležujejo po en plesalec iz Nemčije, Portugalske, Grčije, Avstrije, Italije, Nizozemske, Finske, Velike Britanije, Francije, Luksemburga, Švedske in Španije. (STA)

Harrison Ford priletel sam

BENETKE - Harrison Ford, glavni junak ameriške uspešnice Air Force One, je kot edini predstavnik velikih hollywoodskih zvezd prišel na Lido, kjer poteka tradicionalni benški filmski festival. Vodstvo festivala je presenetljivo sporočilo, da je Ford preko Atlantika priletel v zasebnem letalu, ki ga je pilotiral sam.

Film Air Force One nemškega režiserja Wolfganga Petersa v Benetkah predvajajo zunaj tekmovalnega programa. Film je stal 80 milijonov dolarjev, samo v ZDA pa je v prvih štirih tednih predvajanja blagajne napolnil s 150 milijoni dolarjev. (STA)

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka

Nova ljubljanska banka d.d., Ljubljana

Podružnica Milano

Tel.: 02/806 9191

Faks: 02/8646 5358

gospodarstvo in finance

Torek, 2. septembra 1997

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka

Nova ljubljanska banka d.d., Ljubljana

Podružnica Milano

Tel.: 02/806 9191

Faks: 02/8646 5358

NTKB / SLOVESNO ODPRTJE NOVE FILIALE

»Podružnica na Opčinah dokaz, da je kriza mimo«

Direktor E. Ortolan o strategiji NTKB v (samo) slovenskem govoru

OPCINE - Včerajšnje odprtje openske podružnice Nove tržaske kreditne banke je bilo pomembno vsaj iz treh razlogov: odprtje openske in napoved nove filiale v mestu je dokaz, da se je zavod utrdil po dramatičnem padcu nekdanje TKB; padovanško lastništvo, Banca antoniana popolare veneta, in krajevno vodstvo sta potrdila, da bo nova banka zares zasidrana v slovenskem okolju; slovesnost je priključila nepričakovano veliko število ljudi, v glavnem iz slovenskega okolja, kar kaže, v kolikšni meri sprejemajo Slovenci zavod iz Ul. Filzi se vedno kot domaćo banko.

Opoldanskega odprtja filiale v Narodni ulici 42 so se udeležili številni gostje, zastopniki krajevnih ustanov, med katerimi tržaski župan Riccardo Illy in podpredsednik deželne sveta Milos Budin, več predstavnikov manjšinskega družbenega in gospodarskega življenja, člani upravnega sveta NTKB, ki je zasedal prav včeraj dopoldne, pa tudi več uslužbencev banke. Krajša slovesnost se je pričela pred vhodom v nove prostore, ki jih je blagoslovil g. Franc Pohajac, nakar je tržaski župan Riccardo Illy prerezal tradicionalni trak in so si pova-

bljenci lahko ogledali funkcionalno in okusno urejene prostore, nato pa so se preselili čez cesto v bližnji openski Prosvetni dom.

Tu je zbranim najprej spregovoril predsednik uprave sveta NTKB Antonio Ceola, ki je obenem podpredsednik padovanškega zavoda Banca antoniana popolare veneta, in izrazil presenečenje nad udeležbo, kakršne ni pričakoval. NTKB je nastala po »znanem nesrečnem dogodku«, je dejal, nova podružnica pa kaže na uveljavljanje strateskega načrta, da se banko ne samo reši, pač pa razvije, pri čemer mora ohraniti pozitivne značilnosti banke, ki je nastala kot izraz slovenske manjšine in se uveljavila v čezmejnih stikih, v prvi vrsti z nekdanjo Jugoslavijo: temu izvirnemu poslanstvu, da deluje za slovensko manjšino in za razvoj čezmejnih odnosov, danes v srednje in vzhodnoevropskem merilu, bo NTKB ostala zvesta, je dejal Ceola.

Tistim, ki so dvomili v namene vodstva padovanškega zavoda, ki je prevzel dediščino nekdanje TKB, čes da jo bo v kratkem zaprl ali spremenil v podružnico Antoniane venete, je predsednik Ceola odgovoril, da dejstva zgovorno kažejo v drugo smer: NTKB



se razvija ob podpori pomembne bančne skupacije, ki ji nudi dodatna jamstva in možnosti. Končno je predsednik se napovedal, da bodo kmalu odprli v Trstu sedež Interbancarie, zavoda, ki ga je pred kratkim kupila padovanška skupacija, in ki bo poleg tradicionalne srednje in dolgoročnih posojil opravljal tudi vlogo »merchant banke«.

Ceolovemu presenečenju o številni odeležbi je odgovoril župan Illy: odprtje podružnice kaže, da je konec krize »Kreditne«: »Niso samo rešili banke,

ampak uveljavljajo prilagoditev za razvoj gospodarskih odnosov s srednje-vzhodno Evropo,« je dejal Illy, »v interesu slovenskih sosesčanov in vsega mesta.«

Na vrsti je bil direktor banke Enzo Ortolan, ki je v italijanski samo napovedal, da bo spregovoril slovensko, in nato prebral svoj govor v slovenskem jeziku, sicer s težavami začetnika po rodu iz Benetk: »Upam, da me boste razumeli in da boste cenili moj trud, da bi vam bil kar se da blizu, kar je tudi trud cele banke,« je uvo doma dejal Ortolan, in naglasil, da z novo podružnico hoče NTKB močno poudariti prisotnost in vrasčenost v tukajšnje stvarnost, obenem pa potrditi, da so premostili »podjedovane« težave, »ne da bi izgubili profesionalnih sposobnosti in posebnosti, ki so v preteklosti obeleževale zdravi del stare banke,« vrasčenost v tukajšnje, zlasti slovensko gospodarsko stvarnost, kot tudi na znanje na mednarodnem področju.

Ortolan je zatem orisal smernice delovanja NTKB ob podpori osrednjega zavoda iz Padove in napove-

dal, da se pripravljajo na odprtje nove podružnice v mestu se letos in na večjo prisotnost v Sloveniji in na Hrvaškem. Direktor je med drugim zanikal, da bi »izguba pokojnin« Inps državljanov nekdanje Jugoslavije prizadela banko, saj je večina prejemnikov ohranila pokojnine prav pri NTKB. Glede odnosov s strankami je Ortolan orisal veliko »elastičnost« zavoda, v okvir katere spada tudi odprtje openske podružnice, in najavi sponzorstva sportnim društvom ter pomoč »pobudam z visoko kulturno in socialno vsebino.«

Ortolanov govor je publika nagradila z dolгим in toplim ploskanjem, saj je povsem nenavadno in prijetno, da se ugleden italijanski sodržavljan potrudil, naučil in javno spregovoril slovensko, pa naj si bo iz kakršnegakoli razloga: tokrat je bilo ob odprtju nove podružnice banke, ki se vedno nosi dvojezično ime, posluje dvojezično in napoveduje se večjo vrasčenost v slovensko okolje, kar je po dramatičnem polomu TKB dožisek, ki ga je malokdo pričakoval.

NOVICE

Delavske plače so se julija povišale za 0,9%

RIM - Minulega julija so se plače odvisnih delavcev v Italiji povišale povprečno za 0,9 odstotka v primerjavi z junijem, tako da se bodo v letu dni tendencialno povišale za 4,9 odstotka. Vest je včeraj objavil osrednji italijanski statistični institut ISTAT, ki je tudi pripomnil, da gre za sorazmerno velik povešek, saj med drugim za več kot dvakrat presega sedanjo stopnjo inflacije. ISTAT pojasnjuje, da je treba porast plač pripisati izvajanju delovnih pogodb in se zlasti nove delovne pogodbe za delavce in uslužbence zasebnih plinskih podjetij. Upoštevati je treba, da so v prvem letošnjem polletju obnovili kar 41,4 odstotka vseh delovnih pogodb.

Tudi podjetniki iz FJK na obtnem sejmu v Celju

TRST - Mednarodnega obrtnega sejma MOS '97, ki se bo odvijal od 12. do 21. septembra v Celju, se bo udeležilo tudi kakih petnajst proizvodnih in servisnih podjetij iz Furlanije-Juljske krajine pod koordinacijo Dezelnega obrtnega zavoda (ESA) in Tržaske trgovinske zbornice. Vest je objavila ESA, ki je v svojem tiskovnem poročilu tudi zapisala, da celjski MOS predstavlja drugo najpomembnejšo obtnisko razstavo prireditve v Evropi, na kateri bo letos sodelovalo predvidoma 1.800 razstavljalcev, približno tretjina od katerih iz tujih držav, njena razstavna površina pa bo obsegala 57 tisoč kvadratnih metrov. Ob tej priložnosti ESA namerava pomagati podjetjem iz FJK, da bi navezala odnose sodelovanja z Obrtno zbornico Slovenije. Sama ESA se bo tudi ponudila za razne programe sodelovanja, zlasti na področju podjetniškega izobraževanja.

V G. Radgoni zaprli kmetijski sejem

GORNJA RADGONA - Po devetih dneh živahne sejemске dejavnosti je v nedeljo svoja vrata 35. mednarodni kmetijski-zivilski sejem v Gornji Radgoni. Na 45.000 kvadratnih metrih razstavnih površin se je od 23. avgusta predstavljalo 1550 razstavljalcev iz 25 držav. Obiskovalci sejma so si lahko ogledali kmetijsko mehanizacijo, pogonske in priključne stroje za velika in mala kmetijska, sadjarska in vinogradniška gospodarstva, namakalne naprave, drobno kmetijsko opremo in orodje. Razstavljalci iz 25 držav so razstavljali zivilske proizvode, na ogled pa so bile tudi novosti s področja strojev in opreme za klavništvo in mesno predelavo, mlekarstva in mlekarstva predelave, pekarstva, slasticarstva, vinogradništva in vinarstva. Sejem je odlikoval tudi bogat obsejemski program ocenjevanj, okroglih miz, predstavitev studij in strokovnih posvetovanj. (STA)

Lastninjenje madžarskih bank skoraj končano

BUDIMPESTA - Madžarska vladna agencija za lastninjenje je objavila nacrt prodaje se zadnje državne banke. S prodajo banke Penzintenzeti Kozpont bo Madžarska končala privatizacijo bank. Drazba se bo začela 1. septembra, ponudbe pa bodo zbiral do konca novembra. Kupci bod lahko kupili najmanj 25-odstotni ali največ 61,67-odstotni delež v banki. Agencija, ki ima trenutno 66,67-odstotni delež lastništva, namerava ponuditi petodstotni delež uslužbencem banke, sami banki pa bo ostalo 33,33-odstotka delnic. Kapital omenjene madžarske banke in njene podružnice Polgari Bank znaša 7,245 milijarde forintov, za nakup lastninskega deleža pa se zanimajo tuje banke Citibank, Westdeutsche Landesbank, Daewoo Bank in madžarska K&H Bank. (STA/Tanjug)

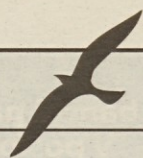


ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	1. SEPTEMBER 1997	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1759,00	1794,00	
nemška marka	966,00	986,00	
funt šterling	2831,00	2886,00	
švicarski frank	1171,00	1201,00	
belgijski frank	46,30	48,30	
francoski frank	285,00	295,00	
danska krona	251,00	261,00	
norveška krona	231,00	241,00	
švedska krona	219,00	229,00	
kanadski dolar	1256,00	1296,00	
portugalski eskudo	9,11	10,01	
nizozemski gulden	852,00	877,00	
avstrijski šiling	136,300	140,80	
španska pezeta	11,05	12,15	
grška drahma	5,92	6,72	
irski šterling	2579,00	2659,00	
japonski jen	14,16	15,06	
avstralski dolar	1246,00	1316,00	
madžarski florint	8,75	11,50	
hrvaška kuna	270,00	280,00	
slovenski tolar	10,30	10,70	

KMEČKA BANKA - GORICA			
1. SEPTEMBER 1997	v LIRAH		
valuta	nakupni	prodajni	
ameriški dolar	1757,00	1787,00	
nemška marka	968,00	986,00	
francoski frank	285,00	295,00	
nizozemski gulden	852,00	877,00	
belgijski frank	46,52	48,32	
funt šterling	2810,00	2890,00	
irski šterling	2574,00	2669,00	
danska krona	252,00	262,00	
grška drahma	6,03	6,63	
kanadski dolar	1256,00	1291,00	
švicarski frank	1171,00	1196,00	
avstrijski šiling	136,46	140,96	
slovenski tolar	10,30	10,60	

MILANSKI DEVIZNI TRG		
1. SEPTEMBER 1997	v LIRAH	
valuta	povprečni	
ameriški dolar	1769,540	
EKU	1918,540	
nemška marka	975,760	
francoski frank	289,890	
funt šterling	2851,610	
nizozemski gulden	866,440	
belgijski frank	47,260	
španska pezeta	11,569	
danska krona	256,210	
irski šterling	2620,690	
grška drahma	6,205	
portugalski eskudo	9,630	
kanadski dolar	1275,620	
japonski jen	14,636	
švicarski frank	1184,830	
avstrijski šiling	138,650	
norveška krona	235,800	
švedska krona	224,120	
finska marka	324,240	

MILANSKI BORZNI TRG					
1. SEPTEMBER 1997	INDEKS MIB-30: +0,84				
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	14.717	+1,99	Mediolanum	21.718	+2,71
Bca Comit	4.498	+3,49	Montedison	1.079	+1,31
Bca di Roma	1.574	-1,87	Parmalat	2.772	+2,17
Bca Fideuram	6.016	+1,31	Pirelli Spa	4.537	+1,15
Benetton	25.884	+2,18	Ras	14.949	+1,19
Credit	3.619	+1,03	Rolo	21.903	+0,38
Edison	8.214	+1,29	Saipem	8.440	+1,73
Eni	9.910	+1,97	San Paolo To	12.638	+3,73
Fiat	5.449	+0,72	Sirti	9.446	+1,18
Generali	37.422	+1,35	TIM	5.842	+2,34
Imi	16.628	+2,47	Telecom Ita	10.563	+3,25
Ina	2.563	+0,66			
Italgas	5.403	+1,19			
La Fondiaria	8.167	+2,23			
Mediaset	7.756	+1,58			
Mediobanca	11.760	+3,23			



Veseljje in



Nataša in Adriano, mladoporočenca, kraske ohceti, sta nam sporočila, da bi se rada preko našega dnevnika zahvalila vsem ki so v kakršnikoli obliki pripomogli k uspehu letošnje, »njune«, kraske ohceti. Posebno se zahvaljujeta občini Repentabor in vaščanom za krasen sprejem, K. D. Kraski dom, Zadrugi Naš Kras, Vesni Guštin, ki je z dragoceni-

mi napotki in osebnim trudom sledila pripravam, Adrijani Cibic, ki je bde-la nad pripravo noše in jima priskrbelo blago, silviliji Fabii Sossa, ki je obe nosi izdelala, Marti Košuti, ki jima je med drugimodelila knjigo o narodni nosi, pa se vsem ki so jima bili blizu, ki so jima poslali darove ali čestitke, vsem ustanovam in zaseb-nikom...

Organizacijski odbor za pripravo 18. kraske ohceti se zahvaljuje za konkretno pomoč vsem repentabor-skih občanom in se posebej Strsinovim s Cola, Batkovim, Zu'st'rijnem in lastnikom zemljišč ob trgu v Repnu, dalje restavracijam Furlan, Krizman in Pod Tabrom, osmicarjem, razstavljalcem, g. župniku Bedencicu, organom javne varnosti, medijem javnega obveščanja, Kraski zadrugi, banki, Kraski gorski skupnosti in Trgovniški zbornici iz Trsta.

Zahvala tudi nardnim nosam in harmonikasem, ki so se tako polnostevilno udeležili letošnje ohceti, obiskovalcem Kraske ohceti in vsem, ki so na kakršenkoli način pripomogli, da je tudi letošnja ohcet tako dobro uspela.

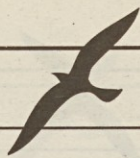


V nedeljo opolnoči, je glasba utihnila. Nad kraske ohceto se je spustil zastor. Stiri dnevne maratone je bilo konec. Ko se je trg v Repnu popolnoma izpraznil, je bilo slišati samo, kako so zadnji plesalci prižgali motorje svojih avtomobilov in odhajali domov. Hvala bogu, slo je! je dahnila ženica, ki je očitno ves dan kuhala kake struklje ali stregla pri kakšnem sanku. Potem smo se domov odpravili se mi. Repen se je prebudil iz pravljicnega vzdušja, ki je trajalo polne stiri dni.

Stiri dni je kraska vasica žive-la od luči, barv, vonjav. Organizatorji ne vedo prešteti obiskovalcev: bilo jih je (po naših ocenah) veliko več kot prejsnja leta. Veliko je bilo tujcev - slišali smo govoriti nemško, anglesko, italijansko brez trzaskega naglasa. Veliko je bilo domačih. Obracuniso težavna stvar. Vse je že povedala nevesta, ki je pozno zvečer sedela na neki klopci ob svojem izbrancu in tiho potožila, da jo bolijo noge... a da je serčna, tako zelo srečna: »Saj sva vedela, da bo lepo, a nisva si mislila, da bo tako zelo lepo!« Tik pred koncem smo naleteli se na eno od organizatork, ki je očitno ravnokar slekla svojo nošo: »Dobro, dobro, vse je bilo v najlepšem redu«. Koliko pa je bilo svatov v nošah, nas je zanimalo. »Nismo jih natančno prešteli, vendar prav gotovo več kot stiri sto.« Cisto do zadnjega so si obiskovalci se ogledali kraske hiše, kjer je bila tudi razstava obrtnikov, in posedali na vrtu kraskega muzeja, kjer so organizatorji pripravili razstavo in pokusinjovino s kontroliranim poreklom.

Začeli smo pri koncu - prvi večer, ko so bili že vsi malo utrujeni, a se vedno prijetno razpoloženi. Sedaj bo treba povedati, kako se je dan sploh začel. Začel se je tako kot vsak dan: začelo se je daniti. Le da je bilo sonce na dan kraske ohceti neverjetno zlato, nebo sinje in prosojno, vetrič lahkoten. Vreme je





navdušenje

pozdravilo Adriana in Natašo. Videli smo ju, kako sta prišla v cerkev na Tabor, nasmejana in srečna. Okrog njiju se je zgrinjala množica neštetihi noš: moške in žene, fantje in dekleta, celo številni otroci - nobenemu se ni zdelo škoda, da na tak prekrasen dan potegne dragoceno obleko iz omare. Tisti, ki nismo bili praznje oblečeni, smo samo nevosčljivo opazovali stikane vzorce in bogate tkanine. Toliko je bilo različnih vzorcev in barv, da ne vedeli povedati, kateri je bil najlepši... Potem so zaigrale harmonike in nategnile meh s tisto domačo, ki jo vsi poznamo.

Obreda se ni bilo konec, ko smo se nekateri povzpeli na skale pred vhodom, da bi videli par in sprevod svatov, ko zapuščajo Tabor in se opdravljajo na zaslužno malico. In ko je bil sprevod mimo, smo se pogнали v vas, h kraški hiši; nihče ni želel zamuditi »uradnega« sprejema neveste na zeninovem doma. Nekaj po eni uri so svatje potrkali, odprl jim je veliki oče, za njim je prišla še velika mati. Predstavili so jima (lažno) nevesto... a kaj, ko je bila prestara. Potem so jima predstavili drugo... spet ni bila tista »ta prava«. V tretje, po starem reku, gre rado: v tretje so jima predstavili pravo nevesto, prijazno Natašo, ki je materi ponudila poročni kolač, od nje pa prejela kruh s soljo in vinom v znamenje dobrodošlice.

Cas za kosilo. Povabljeni k mizi ženina in neveste so se zbrali skupaj, vsi ostali pa so se posedli po osmicah in ob kioskih na trgu. Nekateri so bili za klasične »šagrske« specialitete, ki smo jih Kraševci podedovali od Dalmatincev in Srbov: čevapčice in raznjice. Ostali, ki jim je kraška ohcet tudi priložnost, da pojejo kaj domačega, so raje segli po odličnih juhah (sirkovi mineštri in joti), polenti, kruhovih cmokih, rebrcih,

kračah, golazih, vampih. V kozarce so si nalili »ta dobrega«. Nobeni gospe ni bilo žal za linijo, ko pa je iz kotlov tako vabeče dišalo. In za nameček je bilo treba pojesti še kuhane struklje, pravo kulinarično vabo kraške ohceti.

Popoldne je bil na vrsti ples. Najprej, kot se spodobi, za ženina in nevesto. Potem se za vse ostale, ki so se želeli zavrteti ob polkah in valčkih. No, z dvojno dozo macarene in menahita so prišli na račun tudi mlajši rodovi. Mladine je bilo na kraški ohceti vseskozi izredno veliko - očitno je prireditev zelo priljubljena in se je znala prirasti k srcu tudi mladim, celo najstnikom. Vse več mladih se odloči, da si bo vsaj enkrat vsaki dve leti obleklo nošo, da bo pomagalo pri organizaciji, pri postrezbi, pri delu v osmicah. In ko pride čas za ples, se seveda vsi strnejo okrog plesišča, se zavrtijo v ritmu valčka ali polke in potem čakajo na kaj bolj razgibanega.

Tako je minila letošnja kraška ohcet. Nataša in Adriano sta že odpotovala na poročno potovanje - zaslužen počitek v topli Spaniji. Ljudje, ki niso bili zraven, berejo o pobudi na časopisih in si ogledujejo posnetke na televizijskih zaslonih. Turisti, ki so prišli od daleč, so najbrž tudi že razvili fotografije.

Cas je, da si vsi, ki so bili udeleženi pri pobudi, malo oddahnijo. Potem pa bo že treba misliti na naslednjo izvedbo, ki bo (če se le da) še lepša, še bolj vesela, bolj pestra. Treba bo dobiti kraški par... ali pa se je morda kdo že navdušil za poroko, ki jo je letošnja nevesta imenovala »najlepšo vseh porok«: poroko v narodni noši...

Matejka Grgić
Fotografije

Davorin Krizmančić/KROMA





FOLKLORNI FESTIVAL / GNEČA IN NAVDUŠENJE NA ULICAH

Množični ljudski praznik ob folklornem sprevodu

Sodelovalo je 16 skupin z dvema godbama - Trofejo goriškega gradu osvojila skupina "Lestari" iz Djakarte na Indoneziji



Vreme je bilo kot naročeno, ljudi vzdolž Korza in na Battistijem prava gneča, pisanih narodnih nos in sprosenih pouličnih nastopov plesalcev na pretek. Vse te prvine so prispevale k velikemu uspehu že 32. folkornega sprevoda, ki je v nedeljo popoldne v Gorici uvedel zaključne prireditve ob 27. festivalu svetovne folklore. V sprevodu sta na celu in na koncu korakali avstrijski godbi iz Celovca in Lienza. Na celu so bili tudi zastavonoše s prapori vseh sodelujočih držav, nato pa kar šestnajst folklornih skupin: ob sedmih skupinah, ki so sodelovale na treh večerih letosnjega festivala (to so bile skupine iz Peruja, Spanije, Indonezije, Italije - Sardinije, Slovaske, Turčije in Mehike) so sodelovale se skupine Karol Pahor iz

Pirana, iz Livigna pri Sondriu, razne skupine z Goriškega (FS iz Gorice, Ločnika, Koprivnega) in Furlanije (iz Aviana, Cente, Magnana in Riviera, Blessana-Basiliana).

Sprevod se je sklenil na Battistijem trgu s pozdravnimi nagovori predsednika Pro loco Piemontija v imenu organizatorjev, zupana Valentija, predsednika Pokrajine Brandolina in deželnega odbornika za kulturo Roberta Tanfania. Slednji je na izzivi organizatorjev obljubil, da bo Dežela že z naslednjim letom v večji meri finančno podprla goriški festival, kar naj bi omogočilo boljše ureditev prizorišča tako za nastopajoče (primernejši oder) kot za občinstvo (tribuna).

Na prazničnem srečanju so podelili Trofejo goriškega gradu, ki je letos šla v Azijo: osvojila jo je skupina "Lestari" iz Djakarte na Indoneziji, ki je po ugotovitvah posebne komisije najbolj navdušila občinstvo ne samo z ekzotiko kostumov in plesov, temveč z veliko dovršenostjo nastopov in pozornostjo do najmanjših podrobnosti v telesnih gibih. Posebno priznanje so izrekli tudi sardinski skupini iz Dorgalija za veliko skrb pri varovanju lastnega kulturnega izročila. Večer se je nadaljeval z nastopi in praznikom prijateljstva med vsemi sodelujočimi.

Na slikah (foto Bumba) spanska plesalka iz Burgosa in zmagovita skupina iz Indonezije med mimohodom po Korzu



OD VILEŠA DO MOŠČENIC

Avtocesta brezplačna

Ukrep v veljavi čez nekaj dni

Iz Rima je prišla večeraj na deželo brzojavka, ki javlja, da vlada nima ugovorov na deželni zakon o časni liberalizaciji lokalnega prometa na avtocesti A4 med vstopnimi postajami Vileš in Moščenice. Zakon je rimska vlada odobrila skupaj z drugimi štirimi deželnimi zakoni.

Sklep o liberalizaciji avtoceste bo stopil v veljavo takoj po objavi v Deželnem uradnem listu in podpisu zadevne pogodbe z družbo Autovie venete. Predsednik Pokrajine Brandolin, ki se je ob zaprtju mostu pri Zagraju moč-

no zavzel za sprostitev prometa na avtocesti, je izrekel zadovoljstvo za sprejetje sklepa in izrazil pričakovanje, da se bomo že pred koncem tedna lahko brezplačno peljali po avtocesti.

Ukrep velja za lokalni promet, tj. za avtomobile, ki vstopijo in tudi izstopijo na eni od treh postaj Vileš, Sredipolje, Moščenice. Vožila na daljših relacijah bodo morala plačati cestnino v celoti. Ob vstopu bodo avtomobilisti kot vedno vzeli cestninski kartonček, ob izstopu pa ga bodo izročili osebju, ne da bi plačali cestnino.

GLEDALIŠČE / POD ŠOTOROM NA GRADU

Niz petih komičnih predstav

Jutri otvoritveni večer z Goldonijevim Slugo dveh gospočin



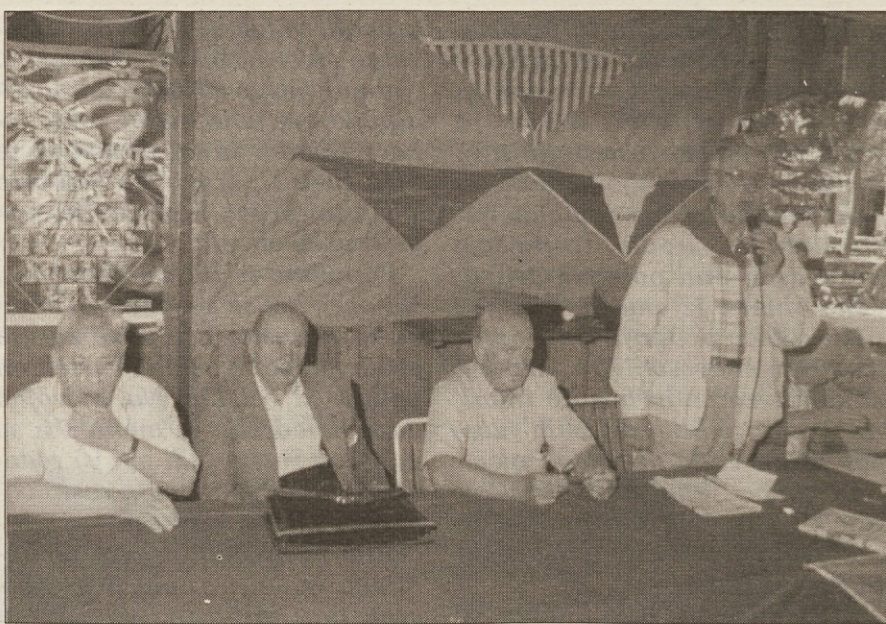
Z uprizoritvijo Goldonijeve komedije »Arlecchino, sluga dveh gospodov« (na sliki) se bo jutri ob 20.45 v prireditvenem storu na gradu začel niz petih komičnih gledaliških predstav sporeda "Un castello di risate", ki ga prireja skupina "Terzo teatro". S tem se obnavlja dejavnost v sotoru, ki so ga zaprli po neizgodi, v kateri je umrl 3. avgusta predsednik zadruga Multithema Luigi Nanni. Sodstvo je pred kratkim odstranilo pečate. Manjka sicer se zelena luč pokrajinske komisije za nadzor nad prizorišči javnih spektaklov, ki pa naj bi do-

voljenje izdala tik pred jutrišnjo predstav. Tako zagotavljajo tehniki občine (ki je lastnik sotoru), ki so v prejšnjih dneh preverili ustreznost varnostnih naprav.

Nocojsnjo komedijo bo uprizorila skupina "Rinascita" iz kraja Paese pri Trevisu in ponuja triumf hudomušnega sveta mask italijanske "commedie dell'arte". V knjigar- ni Antonini so na voljo abonmaji (po 55 oz. znižani 44 tisoč lir) za vseh pet predstav, ki se bodo zvrstile se 6., 11., 13. in 17. septembra, posamezne vstopnice pa stanejo 14 oz. 11 tisoč lir.

RONKE / SREČANJE PARTIZANSKIH BORCEV

V znamenju obletnice mirovne pogodbe in novih odnosov



V Selcah pri Ronkah je bilo v nedeljo tradicionalno srečanje bivših partizanskih borcev iz Italije, Slovenije in Hrvaske, ki ga prireja pokrajinski odbor VZPI/ANPI in ki je letos potekalo pod geslom Meje, ki združujejo - ob 50-letnici mirovne pogodbe. Za Evropo - demokratično skupnost vseh narodov. Srečanja so se udeležili predstavniki borčevskih organizacij, številni predstavniki krajevnih ustanov in parlamentarca Bratina in Prestamburgo. Vsakoletno srečanje v Selcah so obeležili tudi s sportnimi prireditvami. Tako je bila v nedeljo dopoldne kolesarska tekma za memorial Umberto Blasutti, popoldne pa začetek nogometnega turnirja. Partizanski miting se je sklenil sinoci z baklado in spominsko slovesnostjo pred obeležjem, ki spominja na ustanovitev Proletarske brigade.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 17.50-20.00-22.10 »L'isola perduta«. Val Kilmer in Marlon Brando.

VITTORIA 3 18.00-20.10-22.20 »Con air«. I. Nicholas Cage in John Malkovich.

CORSO 17.30-19.45-22.00 »Batman e Robin«. Arnold Schwarzenegger.

OBVESTILA

KMECKA ZVEZA GORICA obvešča vinogradnike, da morajo prijaviti morebitne količine vina v zalogi dne 31. avgusta. Prijava mora biti vložena v petih izvodih na občino, v kateri se nahaja klet, do 6. septembra. Kmečka zveza je na razpolago vsem vinogradnikom za izpolnjevanje prijav vsak delavnik na sedežu v Gorici, ul. Malta, 2, tel. 561344 od 8.30 do 13. ure.

GLASBENA MATICA GORICA obvešča, da bo vpisovanje za solsko leto 1997/98 od 1. do 10. septembra. Podrobnejše informacije o pouku glavnih instrumentov in tečajev nudijo na tajnistvu sole v Ul. della Croce 3, od ponedeljka do petka, od 10. do 15. ure (tel. 531508). Vpisovanje po podružnicah bo v torek, 9. septembra, od 17. do 18. ure, in sicer: Doberdob - Občinska glasbena soba, Sovodnje - Kulturni dom, Standerz - dom Andreja Budala.

SCGV EMIL KOMEL obvešča, da je v teku vpisovanje v solsko leto 1997/98. Poleg klasičnih instrumentov, solopetja in stranskih predmetov sprejemajo prijave za naslednje tečaje: balet in tečaj DO-MI-SOL (od 4. leta starosti); tečaj za jazz improvizacijo; eksperimentalni tečaj klavirja za nadarjene učence; podiplomski tečaj klavirja (prof. S. Gadžijev); tečaj slovenskega jezika. Informacije na tajnistvu sole (tel. 532163) vsak delavnik od 8.30 do 12.30 in od 15. do 19. ure.

IZLETI

DRUŠTVO UPOKOJENCEV IZ DOBERDOBA prireja enodnevni izlet v Rezijo v soboto, 13. septembra. Informacije in vpisovanje do 8. septembra pri Mili (tel. 78072).

KD OTON ŽUPANČIČ prireja za člane otroškega pevskega zbora in prijatelje celodnevni izlet v Gardaland v ponedeljek, 8. septembra. Informacije in prijave pri Loredani, tel. 21417.

RAZSTAVE

SLOVENSKI DIJASKI DOM SIMON GREGORČIČ obvešča, da bo predstavitev razstave Poletnega središča v četrtek, 4. septembra, ob 18. uri. Vabljeni vsi udeleženci, njihovi stari in prijatelji!

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
PROVVIDENTI, Travnik 34, tel. 531972.

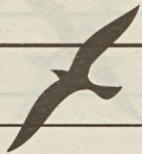
DEŽURNA LEKARNA V TRZICU
OBCINSKA 1, Ul. Terenziana 26, tel. 482787

POGREBI

Danes: 9.00, Maria Stolfi iz bolnišnice Janeza od Boga v cerkev sv. Ignacija in na glavno pokopališče; 10.30, Alessandro Bon iz hiše zalosti v ulici Duca d'Aosta v Ločnik.

Rozalija Devetak por. Juren
Pogreb bo danes, 2. t.m., ob 16. uri iz domače hiše na Poljanah na pokopališču v Doberdob.

Zalostno vest sporočajo svojci
Poljane, 2. septembra 1997



PROMET / TEŽAVE Z AVTOBUSNO POSTAJO APT

Zagotoviti varnost na postajališču

Zamude glede nujnih posegov - Osebj napoveduje protest ob začetku pouka



Zacetek pouka na srednjih solah bo predvidoma v znamenju težav. Panozni sindikati uslužbencev pokrajinskega prevoznega podjetja (APT) Filt-Cgil, Fit-Cisl, Uilt-Uil in Faisa-Cisal napovedujejo niz protestnih akcij, če ne bo pravčasno poskrbljeno za varnost na začasnem postajališču avtobusov v Ul. Manzoni. V sporočilu za javnost sindikati navajajo, da se od junija, ko se je zaključil pouk, ni prav nič spremenilo, kljub obljubam in zagotovilom Občine. Ker do začetka pouka manjkata le še dva tedna, je le malo verjetno, da bodo do takrat opravili predvidena dela in s tem zagotovili večjo varnost ob vstopanju oziroma izstopanju potnikov, v glavnem dijakov. Sporocilo sindikatov naj bi učinkovalo predvsem kot opozorilo, da Pokrajina, predvsem pa Občina, tudi dejansko uresničita sprejete obveznosti.

Občina naj bi poskrbela za odstranitev lope, ki po ugotovitvah pristojnih organov ogroža varnost, zgradila pločnike in položila novo asfaltno prevleko. Ob tem velja poudariti, da gre samo za nujne posege za ureditev začasnega postajališča, v pričakovanju dokončne ureditve avtobusne postaje, katere lokacija je predvidena v južnem delu mesta, kamor so že preseleli upravo in delavnice pokrajinskega prevoznega podjetja APT. Upravne prostore so uredili v stavbi železniske postaje, garaže in delavnice pa na prostoru, kjer je pred leti delovalo podjetje COMG, ki se je preselilo v Viles.

Na nevzdržno stanje, zlasti kar zadeva varnost, so sindikati opozorili že sredi lanskega šolskega leta, nazadnje pa pred nekaj meseci. Selitev postajališča na plosčad v Manzonijski ulici je takrat povzročila val ostrih protestov.

Takrat je bila s posredovanjem prefekta sprejeta začasna rešitev, da bodo avtobusi začasno (do ureditve nujno potrebnih del) ustavljali na nekdanji avtobusni postaji Ribi.

»Strinjamo se s stališčem sindikatov«, nam je v telefonskem pogovoru povedal ravnatelj APT inž. Bruno Pascoli. »Stanje začasnosti ne more trajati v nedogled, v ospredju je vprašanje varnosti in odgovornosti. Pa tudi pristojnosti. Uprava podjetja je že pred časom pisno opozorila tako pokrajinsko kot občinsko upravo, da je treba vprašanje razrešiti in to čimprej. Toliko bolj, ker ne gre za finančno zahteven poseg in ker že obstaja načrt.«

Sindikati so včeraj poslali telegram prefektu in prosili za njegovo posredovanje za razrešitev vprašanja.

Na sliki (foto Bumbaca) pogled na "zasilno" avtobusno postajo

JAVNI RED

Usklajeno delovanje za boljših rezultate

Bodo redarji oboroženi?

Goriski zupan Valenti se bo v petek, 5. t.m., sestel s prefektom De Matteisom in člani pokrajinskega odbora za javno varnost. Skupaj naj bi ugotovili možnosti in načine sodelovanja in usklajevanja med mestnimi redarji, pripadniki policijskega zbora, karabinjerji in pripadniki drugih državnih služb, ki skrbijo za javni red in varnost. Dogaja se namreč, da so ob določenih prireditvah sočasno prisotni predstavniki različnih korpusov, medtem ko je ob drugih prireditvah prisotnost policijskih sil nezadostna. Na srečanju pa bo govor tudi o nekaterih drugih vprašanjih, ki so tako ali drugače povezana z delovanjem služb. Tako bo, kakor izhaja iz poročila za tisk, govor o tem, da bi bili mestni redarji oboroženi. Zakon tako možnost predvideva, vendar pa postavlja tudi precej stroge pogoje. Doselej mestni redarji v Gorici niso bili oboroženi, vendar pa so vse glasnije zahteve tistih, ki zagovarjajo stališče, da bi morali redarji nositi orožje. Primeri nasilnega obnašanja, kot je bila prejšnji teden ugrabitev redarja, take zahteve samo krepijo. Zupan je napovedal, da je v pripravi poseben pravilnik.

Na petkovem srečanju bodo obravnavali tudi zapleteno problematiko ilegalnih priseljencev, zlasti z vidika novih predpisov in vloge občin. Zupana bosta na srečanju spremljali odbornici Gianna Paolini in Marilena Francioso.

SOVODNJE / OBISKUJE GA 40 OTROK

V poletnem centru se ne dolgočasijo

Središče so letos prvič organizirali na pobudo kulturnega društva Sovodnje in Sklada M. Čuk



Sklad Mitja Čuk je letos prvič organiziral v sodelovanju s kulturnim društvom Sovodnje poletno središče v sovodnjih, ki se je pričelo prejšnji ponedeljek, delovalo pa bo še do 5. septembra. Zamisel je nastala letos pozimi. Člani sovodnjskega kulturnega društva so priredili koncert za Sklad Mitja Čuk, tedaj pa so organizatorji pomislili, da bi lahko načrtovali skupno poletno pobudo. Preverili so zatem zanimanje pri starih in otrocih ter s pomočjo učiteljice Nevie, ki je tudi odbornica Sklada, zamisel tudi dejansko uresnicili.

Poletno središče je med mladimi zelo veliko uspeha, saj ga obiskuje več kot stideset otrok iz raznih zaselkov sovodnjske občine, predvsem pa iz Rupe, Peči in samih Sovodnj. V glavnem so to osnovnošolci in nižješolci, ki so sicer precej hrupni in glasni, a iz-

redno pridni in disciplinirani, nam je povedala vzgojiteljica Erika. Za rekreacijo in varstvo otrok skrbijo tri vzgojiteljice, ki delujejo v okviru Sklada Mitja Čuk.

Dan v poletnem centru pa poteka približno takole: od 8. do 9. ure je zbirališče na plosčadi pred Kulturnim domom, zatem dobijo otroci malico in se razdelijo v več skupin. Nekateri se odpravijo na krajši sprehod, drugi se igrajo na dvorišču otroškega vrta, tretji izdelujejo vodena ročna dela iz paste, papirja, blaga, kartonov. Tudi pravih kreativnih trenutkov ne manjka. Na odru Kulturnega doma je namreč v torek že bil na programu prvi modni defilé. Makenke Sara, Nicole in Martina, pa se druge, ki so zelele ostati anonimne, so se predstavile s svojimi novimi kreacijami, njihov nastop pa sta na klavirju spremljali mladi

perspektivni pianisti Lara in Petra. V teku teh dveh tednov so vzgojiteljice poskrbele ali pa se bodo za krajše izlete in ekskurzije, v programu je tudi sportni dan in igre z vodo, ki so v prijetno toplnem sončnem vremenu gotovo dobrodošle. Poletni center se bo zatem sklenil s slovesno zaključno prireditvijo.

Vzgojiteljica Valentina nam je še povedala, da je sodelovanje s kulturnim društvom Sovodnje izredno dobro, prav tako z občinsko upravo in z didaktično ravnateljico Natašo Pavlin, ki dnevno sledi poteku poletnega središča. Se posebno spodbuden je bil odziv staršev in otrok za organizacijo poletnega centra, tako da bi veljalo podobne pobude ponoviti tudi v bodoče.

Na sliki (foto Bumbaca) udeleženci sovodnjskega poletnega središča z vzgojiteljicami

Dve igri čeških lutkarjev

Drugi dan 7. Pupp-festivala Alpe Jadran bo danes ponudil vpogled na česko produkcijo in posebej na postavitev enega "zgodovinskih" lutkovnih gledališč v srednji Evropi. "Naivno divadlo Liberec" bo danes uprizorilo dve igri: najprej ob 19. uri na odprtem v Ul. Ascoli uspešnico "Kako je Kuba poročila Markita", nato pa ob 21. uri v centru L. Bratuža postavitev slavne novele o Ali Babaju in 40 razbojnikih. Ta uprizoritev je ena od vsedravnih premier na letosnjem festivalu. Danasnji spored dopolnjuje ob 18. uri v parku Lenassi igrice "Quel tesoro del mare" v postavitvi "Teatrino del Es" iz Bologne.

CELOVEC / LETOVANJE NA POBUDO DIJAŠKEGA DOMA

Počitnice izkoristili za učenje nemščine

Ob pouku in zabavi so tudi spoznavali Koroško, njene lepote in slovensko prisotnost

Slovenski Dijški dom je letos prvič priredil desetdnevni tečaj nemščine v Celovcu, ki je potekal od 10. do 22. avgusta. Pobuda je nastala iz potrebe, da se srednjesolski mladini nudi iznajdljivejši način preživljanja počitnic, nam je povedala ravnateljica doma Kristina Knez. V zadnjih letih so namreč v domu opazili, da je poletno središče za srednjesolce premalo zanimivo, kolonije pa niso organizirali že vrsto let. Vodstvo Dijškega doma se je zato odločilo, da izkoristi plodno sodelovanje, ki ga že dalj časa goji z Mladinskim domom v Celovcu. Nastala je tako zamisel tečaja nemškega jezika, ki je naletela na zelo dober odziv. V kratkem so namreč napolnili vseh 16 razpoložljivih mest.

Mlade tečajnike je spremljal vzgojitelj Robert Makuc. Povedal nam je, da je izobraževalna dejavnost potekala v duhu



sproščenega bivanja v Mladinskem domu. Tečaj je srednjesolcem nudil možnost, da tudi bolje spoznajo Koroško in navežejo stike s slovensko manjšino v Avstriji. Vsako jutro so mladi najprej prisluhnili lekcijam nemščine pod vodstvom profesorice, ki poučuje na ljubljanski in celovski uni-

verzi, zatem pa so se vrstili izleti v naravo, rekreacijska dejavnost, ekskurzije. Med drugim so si ogledali grad Hochsterwitz in obiskali Gosposvetsko polje, sončno vreme pa so izkoristili za kopanje v Vrbskem jezeru in za spust po poletni sankarski progi.

Slovenski Dijški dom

vabi v četrtek ob 18. uri na predstavitev poletnega delovanja, ki se je letos osredotocilo na dve pobudi: tečaj nemškega jezika v Celovcu in poletno središče za otroke od 3. do 13. leta. Na večeru bodo na ogled tudi slike in razstava izdelkov, ki so jih mlajši uresnicili med poletnim središčem.

NOVICE

Požar v Gradišču opustošil stanovanje in uničil dragoceno zasebno zbirko knjig

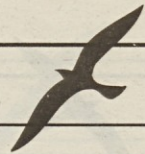
Goriške gasilce so včeraj okrog 12.30 poklicali v Gradišče, kjer je v hiši zakoncev Pivotti, v ulici Eroi 2, izbruhnil silovit požar, ki je v zelo kratkem času povzročil veliko materialno škodo. Plameni so opustosili dnevno sobo, uničili pohištvo in zajeli tudi leseno konstrukcijo stropa. Največ škode pa je ogenj povzročil v bogati knjižnici Enza Pivottija, znanega bibliofila, saj je bilo na policah shranjenih veliko dragocenih knjig. Požar naj bi, po dosedanjih ugotovitvah, nastal zaradi okvare na televizijskem sprejemniku. Gasilci so ogenj pogasili v približno dveh urah.

Nocoj film "Quella certa età"

Sindikat upokojujencev SPI-CGIL obvešča, da bodo nocoj na tretjem televizijskem omrežju RAI predvajali film "Quella certa età" Danieleja Segreja. Film obravnava zelo občuteno vprašanje odnosov in custvovanja med starejšimi občani. Sindikat SPI-CGIL je bil med pobudniki za izdelavo filma, ki je prisel tudi v izbor za beneski filmski festival. Film bo na sporedu v večernih urah.

Aktivnosti na strelišču

Zupanstvo v Doberdobi sporoča koledar aktivnosti na vojaškem strelišču nad Selcami v mesecu septembru. Vaje bodo od danes do 4. t.m., 9. in 10. septembra, 16. in 17. septembra, 23. in 24. septembra ter 30. septembra, vsakokrat ob 8. do 17. ure. Ob omenjenih dneh je prepovedan dostop na ozje in širše območje strelišča, ki bo ustrezno označeno in zavarovano.



Hud incident na makedonsko-albanski meji

SKOPJE - Na meji med Makedonijo in Albanijo se je v nedeljo zgodil hud incident, ko je makedonska policijska patrulja odkrila in zasledovala večjo skupino Albancev, ki so hoteli nezakonito prestopiti državno mejo. V izmenjavi ognja je bil poveljnik patrulje ubit, medtem ko sta dva policista in dva Albanca hudo ranjena, je danes sporočil informativni urad makedonske vlade. Makedonska policija in vojska sta začeli s temeljito preiskavo območja, da bi našli preostalih 20 do 50 Albancev, kolikor naj bi jih po izračunih hotelo ilegalno prestopiti mejo. Do sedaj so odkrili začasno zaklonišče, kjer so albanski begunci skrili sedem strojníc, ročne bombe, strelivo in druge predmete. Kot poroča informativni urad, je makedonsko zunanje ministrstvo poslalo protestno noto albanskemu zunanjemu ministrstvu. V tej navaji, da je od začetka krize v Albaniji prišlo do preko 100 ozemeljskih kršitev. V večini od teh so ilegalni priseljenci uporabili strelno orožje in pri tem ubili ali ranili več ljudi, se navaja makedonsko ministrstvo. (STA)

Jelcin in Herzog za poglobitev odnosov med državama



MOSKVA - Nemški predsednik Roman Herzog in ruski predsednik Boris Jelcin sta včeraj v Kremlju izrazila željo za poglobitev odnosov med Rusijo in Nemčijo. Jelcin je po srečanju s Herzogom novinarjem dejal, da so odnosi z Nemčijo prvenstvene pomena za Rusijo. Nemški kancler Helmut Kohl naj bi po Jelcinovi napovedi najverjetneje še to jesen obiskal Rusijo. Jelcin in Herzog sta se zavzela za ustanovitev komisije zgodovinarjev, ki bi raziskala zgodovino rusko-nemških odnosov. Takšna komisija bi bila "nujna za nadaljnjo spravo", je menil Herzog. V pogovoru Jelcina in Herzoga je tekla beseda tudi o položaju nemško govorečega prebivalstva v Rusiji. S prvim obiskom Rusije kakšnega nemškega predsednika po ponovni združitvi Nemčije želi Herzog spodbuditi poglobitev odnosov med narodoma. Herzog je prispel v Moskvo v nedeljo, danes pa se namerava srečati še s predsednikom ruske vlade Viktorjem Cernomirdinom. (STA/dpa)

SFOR prevzel nadzor nad oddajnikom v Republiki srbski

SARAJEVO - Pripadniki Stabilizacijskih sil v Bosni in Hercegovini so prevzeli nadzor nad radiotelevizijskim oddajnikom Udrigovo na severovzhodu Bosne, da bi preprečili morebitne spopade za objekt med privrženci predsednice Republike srbske Biljane Plavšić in silami, ki podpirajo oblasti na Palah. To je danes v Sarajevu izjavil tiskovni predstavnik SFOR Chris Riley. Oddajnik na Udrigovo v bližini kraja Lopara je ključni objekt za prenos radijskega in televizijskega signala s Pal v Posavino in Bosansko krajino. Ameriški vojaki v sestavi sil zveze NATO so oddajnik zavzeli minuli teden. Pri tem so razorožili skupino 27 oseb, je dejal Riley. "Ne podpiramo nobene strani, ampak delujemo v okviru mandata za preprečevanje spopadov," je še dodal. (STA/Hina)

VB: vlada potrdila referendum o Škotski za 11. september

LONDON - Britanska vlada je včeraj odločila, da bo referendum o ustanovitvi avtonomnega škotskega parlamenta 11. septembra, tako kot je bilo predvideno. Referendum naj bi Škotski po pričakovanjih prinesel omejeno avtonomijo. V septembru, dva tedna kasneje, bo podoben referendum tudi v Walesu. Oba referenduma je premier Blair napovedal med svojo volilno kampanjo in si je s to obljubo pridobil v obeh regijah veliko število glasov, predvsem pa je preprečil prodor avtonomističnih strank. Do včerajšnje potrditve je prišlo, ker so se po tragični smrti princese Diane začele siriti govorice, da nameravajo referenduma odložiti.

ALŽIRIJA / OD SOBOITE ISLAMSKI SKRAJNEŽI POBILI 33 CIVILISTOV

Islamski teror se s podeželja seli na priobalno območje

Alžirski režim pa še vedno noče politične rešitve sedanje krize

ALŽIRIJA - Krvava alžirska državljanska vojna, ki se je do sedaj omejevala na pokole v obrobni vseh in na bombne atentate v mestih, se sedaj seli na priobalno in letovišarsko območje. Od sobote do včeraj so tako islamski skrajneži zaklali 33 civilistov, od katerih 19 samo v priobalnem Miramaru v zahodnem predmestju Alžira. Vsi so bili člani dveh družin, ena se je pred kratkem iz Slea, kjer vlada islamski teror, na »varno« zatekla v Miramar. Od devetnajstih ubitih jih je bilo kar 12 otrok starih od 9 do 15 let.

V obmorskem letoviškem kraju Zeralda, 30 kilometrov zahodno od Alžira, pa so varnostne sile v noči na nedeljo pobile 15 islamskih skrajnežev. To pa ni edini uspeh varnostnih sil, ki so pred dnevi likvidirale enega od voditeljev integralistične teroristične skupine GIA, emirja Mustafa Akaza - Ghaiba. Prav ta likvidacija in uspehi varnostnih sil,

naj bi bili krivi, da se sedaj teror seli na priobalno območje.

Seveda pa je še vedno najbolj vroče v notranjosti države, kjer varnostne sile ne uspejo zaustaviti ali vsaj omiliti islamskega terorja. Pred vasjo Khemis Miliana so tako našli zaklanih štirinajst civilistov. Bili so potniki dveh taksi-kombijev, ki so jih pred vasjo na cestni zapor zaustavili teroristi in jih zaklali. Kot vedno je teror najhujši na območjih, kjer so ljudje nekoč podpirali islamske fundamentaliste, a so jim sedaj prav zaradi terorja obrnili hrbet.

Nasilju ni torej videti konca in izgledi za politično rešitev alžirske državljanske vojne so malenkostni. Alžirske oblasti so včeraj odredile hišni pripor za voditelja Fronte islamske rešitve Abasija Madanija, ki je v intervjuju za londonski dnevnik v arabsčini Al Hayat ponovil svojo obljubo generalnemu tajniku

OZN Kofiju Annanu, da bi se vsestransko zavzel za prekinitev sedanjih pokolov, če bi alžirska vlada pristala na politični dialog. Madanijeva poteza je odgovor na trditve Kofija Annana, da je treba o alžirski krizi odkrito razpravljati, tako da se Alžirce ne prepusti njihovi usodi. Alžirske oblasti pa niso samo odredile hišnega zapora za Madanija, ker si je drznil izraziti svoje mnenje in nakazati izhod iz sedanje krize, obregnile so se tudi od Annanove izjave. Po njihovem je generalni tajnik svetovne organizacije prekoračil svoja pooblastila, ker je kršil suverenost Alžirije in načelo nevmešavanja v notranje zadeve suverenih držav.

Ob taki reakciji je popolnoma jasno, da sedanje alžirsko politično vodstvo noče mirne rešitve sedanje državljanske vojne in pred političnimi daje prednost vojasko-policijskim pobudam. Te pa rojevajo le novo nasilje v

pravem začaranem krogu slepega nasilja. Vsaki uspešni varnostno-policijski akciji sledi teroristično masčevanje, tako da nasilju ni videti konca. Ob vsem tem bi moral Zahod končno spoznati, da mora sedanji alžirski režim prisiliti, da stopi na pot demokratičnega dialoga in sprave z vso opozicijo, vključno z islamsko. Brez njenega aktivnega sodelovanja ni izgledov, da bi se krvava alžirska državljanska vojna končala. Vsi dosedANJI poskusi zahodnih nevladnih organizacij, da bi v Alžiriji vzpostavile politični dialog so se prav zaradi trmatega zadržanja alžirskih oblasti izjalovili. Alžirskemu režimu je navsezadnje prišlo, da se islamski teroristi znajo nad prebivalstvom, ki ni naklonjeno vladni politiki. Z razširitvijo terorja na priobalno območje pa je prišlo do kakovostnega skoka, ki ga bo moral režim sedaj upoštevati.

SLOVAŠKA / Z VČERAJSNJO OBDUKCIJO

Truplo so posmrtni ostanki inženirja Sena

Slovaška policija zagovarja tezo o zločinu iz ljubosumja, a ne izključuje drugih vzrokov



BRATISLAVA - V slovaških Smolenicah v soboto odkrito truplo so skoraj gotovo posmrtni ostanki 31-letnega inženirja Danieleja Sena iz Favara Veneta pri Benetkah, ki sta ga neznanca ugrabila 23. avgusta v mestecu Partizanske, kakih sto kilometrov severovzhodno od Bratislave. To je včeraj ugotovila obdukcija s primerjalno analizo zobovja nesrečnega inženirja. Na truplu so tudi ugotovili dve rani iz strelnega orožja. Prva krogla mu je prebila desno sence iz izšla iz levega, druga krogla pa ga je zadela v stegna. Nekdo se je tudi surovo znesel nad njegovim obrazom in rokami.

Daniele Sena je bil od februarja odgovoren za tovarno obutve v Partizanskah, ki je last družbe Rialto Bosany, slovaške podružnice italijanskega obrata Rikospport. V vsem tem obdobju ni imel

tezav, tako da ni jasno, zakaj je prišlo do tako okrutnega zločina. Slovaške oblasti raziskujejo v vseh smereh, a dajejo prednost sumu, da se je Seno nekomu zameril zaradi domnevnega ljubezenskega razmerja s svojo slovaško tajniko. Policija celo domneva, da se je Seno zameril, ne da bi sploh imel ljubezenskega razmerja. Vseeno pa ne izključujejo možnosti, da je bil Seno žrtev navadnih kriminalcev. Nenaklonjeni pa so tezi, da bi bil žrtev organiziranega kriminala, ker bi to škodilo zahodnim investicijam na Slovaškem. Tezi o organiziranemu kriminalu nasprotujejo tudi italijanskih podjetniki, ki delajo na Ceskem in Slovaškem. Po njihovem nista državi primerljivi z Rusijo, Ukraino in Albanijo, kjer dobesedno gospodari organizirani kriminal. Češka in Slovaška naj bi bili urejeni državi, kjer je rizik minimalen.

VESOLJE / NADVSE ŽIVAHNA DEJAVNOST

Ta teden izstrelitev kar dveh satelitov

Predviden je tudi vesoljski sprehod

KOUROU, CAPE CANAVERAL, KOLORJOV - Tudi v tem tednu bo na področju vesoljskih poletov nekaj pomembnih dogodkov. Med njimi bosta predvidoma dve izstrelitvi skupno treh satelitov in en vesoljski sprehod.

V noči s torika na sredo bodo 14 minut po polnoči po srednjeevropskem času na evropskem vesoljskem izstrelišču Kourou v Francoski Gvajani izstrelili 99. nosilno raketo vrste ariane. Ariane 44LP bo v prehodno orbito utirila dva evropska geostacionarna satelita: v Franciji izdelan telekomunikacijski satelit Hot Bird 3 za Evropsko telekomunikacijsko satelitsko organizacijo Eutelsat in meteorološki satelit Meteosat 7 za Evropsko organizacijo za meteorološke satelite Eumetsat. Stevilni televizijski gledalci v Evropi, ki spremljajo satelitske televizijske programe pričakujejo posebej nestrpno utirjenje Hot Birda 3.

Istega dne bodo podoben telekomunikacijski satelit izstrelili tudi v ameriški zvezni državi Florida, le da bo namenjen prebivalcem celinske Ame-

rike in Aljaske. Gre za satelit GE 3, ki ga bodo izstrelili v letalskem oporišču Cape Canaveral (Cape Canaveral Air Station), ki leži blizu bolj znanega izstrelišča v Kennedyjevem vesoljskem središču (KSC) od koder vzletajo vesoljski raketoplani. Geostacionarni telekomunikacijski satelit GE 3 bo utirila ameriška nosilna raketa atlas 2AS.

Z ruske orbitalne znanstvene postaje Mir pa bosta v petek ali še verjetneje v soboto skupaj izstopila ruski kozmonavt Anatolij Solovjov in ameriški astronaut Michael Foale. Opravila bosta nekaj priprav za kasnejše popravilo modula Spekter in krila sončnih celic na tem modulu ročno obrnila v kar najbolj prisojno lego. Doslej so bili tuji vesoljci v Miru le opazovalci različnih popravil. Tokrat pa naj bi Foale razmagal iskati spranjo ali več spranj na modulu in blizu poškodovanega mesta montiral držala, da bo kasneje vdrtno ali vdrtno lažje zatesniti. Vesoljca bosta imela za vsak primer s seboj tudi brizgalko z lepilom. (STA)

PERU / NESREČA

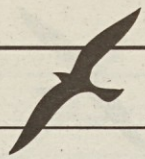
V čelnem trčenju dveh letal umrlo tudi 5 Italijanov

LIMA - Dan po tragičnem čelnem trčenju dveh turističnih letal pri perujski Nazci, v katerem je poleg petih nemških turistov in dveh perujskih pilotov življenje izgubilo tudi pet italijanskih turistov iz okolice Firenc, je bilo še pred ugotovitvami preiskovalne komisije jasno, da je nesrečo zakrivil eden od pilotov. Da bi bila mera polna, je skriv tudi drugi pilot, saj je do nesreče prišlo ob zatonu, ko bi morala letala ostati na tleh. Kot kaže, pa so taki poleti ustaljena praksa. Se več, nad planoto, kjer lahko skrivnostne like in risbe iz Nazce lahko v svoji celoti opazujemo le z letal, se občasno nahaja tudi šestnajst malih turističnih letal, tako da se morajo srečnemu naključju zahvaliti, da do podobnih tragedij ni prišlo še prej. Po sedanji nesreči pa bodo oblasti brzkone uredile vprašanje poletov nad planoto pri Nazci, 50 kilometrov dolg in 16 kilometrov širok pravokotnik, kjer se nahajajo skrivnostne risbe in liki, ki so vidni le z visine.

Obračun tragedije bi bil nedvomno še hujski, ko bi bila zmogljivost turističnega letala večja. V nesreči letala z Italijani so umrli trije odrasli in dva otroka, 17 in 11-letni deklici, materi sta ostali na tleh prav, da bi hčerka omogočili polet. Na tleh je ostala tudi tretja žena, ki se prav tako čuti sokriva za možovo smrt, tako da je ogorčenje treh vdov za tako nesmiselno nesrečo povsem razumljivo.

V Tuniziji trije Italijani umrli v nesreči terenca

TUNIS - Trije italijanski turisti so izgubili življenje, druga dva pa sta bila težje ranjena, ko je terensko vozilo zaneslo s ceste, potem ko mu je razneslo avtomobilski plasc. Do nesreče je prišlo v tunizijski pokrajini Sot-el-Dzerid pri Tezurju v vzhodni Tuniziji ob meji z Alžirijo. Kot se je izvedelo, je bilo na teren-skem vozilu osem italijanskih turistov, umrli pa so bili vsi iz Emilije.



VELIKA BRITANIJA / V SOBOTO NAMESTO DRŽAVNEGA POGREBA

Kraljevski pogrebni cerimonial za »žalostno« princесо Diano

Velika Britanija se bo od nje poslovila kot od prave nesojene kraljice, saj je žalost res občutena



LONDON - Pogreb v Parizu tragično preminule britanske princeze Diane bo v soboto z javno, a ne državno pogrebno slovesnostjo v Westminster-ski katedrali. Ze sedaj pa je lahko vsakomur jasno, da se bo v soboto Velika Britanija poslovila od svoje »nesojene kraljice« z bolj občuteno žalostjo kot ob morebitnem pogrebu sedanje kraljice Elizabete. Žalostni princesi Diani je namreč uspelo osvojiti hladna srca preprostih Britancev s svojim izgledom tepenega kuze, s svojo premisljeno iskrenostjo si je priborila simpatije navadnih ljudi po vsem svetu, saj se je prvič zgodilo, da je neka princesa razgalila svoje duševne stiske, spregovorila o svojih psihosomat-

skih težavah in boleznih z vso iskrenostjo ženske, ki se je tako mascevala za vse hudo, ki so ji povzročili na dvoru.

Buckinghamska palača se torej jasno zaveda, da mora storiti vse, da se bo pravljica o vedno žalostni princesi končala najbolj slovesno in žalostno. »Pogreb s kraljevim cerimonialom« je sporočila Buckinghamska palača, ki je s tem sedaj kljub razvezi zakona s prestolonaslednikom Charlesom po smrti ponovno postala član kraljevske družine. Zastave na pol droga so le zunanja oblika zalovanja za princezo Diano, žalost je resnična in to ne samo v Veliki Britaniji temveč po vsem svetu. Na konferenci v Oslu, kjer raz-

pravljajo o prepovedi protipehotnih min so se Diane spomnili z enominutnim molkom, saj se je locena žena britanskega prestolonaslednika vsestransko zavzemala za prepoved protipehotnih min. Od vsepovod prihajajo brzojavke sozolja, na britanskih veleposlanistvih sirom po svetu se ljudje vpisujejo v knjige žalosti.

Kot razumljivo, se je na zatožni klopi za smrt princeze Diane in njene prijatelja Dodija al Fayed, vinjen, je razblinila vsa dotedanja ugibanja o strahotni nedeljski nesreči. Iz analize krvi pokojnega soferja so namreč ugotovili, da je imel v krvi kar 1,75 grama alkohola, kar je trikrat več od dovoljenega po francoskih normah (0,5 grama). Se več, včeraj se je izvedelo, da voznik sploh ni bil poklicni sofer, temveč le namestnik sefa varnostne službe al Fayedovega pariskega hotela Ritz, tako da se je po naključju znašel za volanom premočnega vozila. Pred tem so za nesrečo krivili sedem paparazov (bulvarskih fotoreporterjev), ki so se z motorji pognali v zasledovanje mercedesa S-280, v katerem je bil poleg princeze Diane, Dodija al Fayed in soferja se neki varnostnik, ki je nesrečo preži-

NEVERJETNO / PO ANALIZAH KRVİ UMRLEGA VOZNIKA

Šofer al Fayedovega in Dianinega mercedesa je bil vinjen

Med drugim sploh ni bil poklicni šofer, tako da se je precej omilila domnevna krivda fotoreporterjev, ki so z motorji zasledovali mercedes

PARIZ - Včerajšnja vest, da je bil sofer črnega mercedesa, v katerem sta umrla princesa Diana in njen prijatelj Dodi al Fayed, vinjen, je razblinila vsa dotedanja ugibanja o strahotni nedeljski nesreči. Iz analize krvi pokojnega soferja so namreč ugotovili, da je imel v krvi kar 1,75 grama alkohola, kar je trikrat več od dovoljenega po francoskih normah (0,5 grama). Se več, včeraj se je izvedelo, da voznik sploh ni bil poklicni sofer, temveč le namestnik sefa varnostne službe al Fayedovega pariskega hotela Ritz, tako da se je po naključju znašel za volanom premočnega vozila. Pred tem so za nesrečo krivili sedem paparazov (bulvarskih fotoreporterjev), ki so se z motorji pognali v zasledovanje mercedesa S-280, v katerem je bil poleg princeze Diane, Dodija al Fayed in soferja se neki varnostnik, ki je nesrečo preži-

vel. Mercedes je pred paparazzi s hitrostjo nad 160 kilometrov na uro v predoru Alma med pariskima trgovama Concorde in Trocadero tresnil v nosilni betonski steber in se večkrat prevrnil. V nesreči sta bila pri prici mrtva sofer in 42-letni Dodi al Fayed, ki sta sedela na prednjih sedežih, princesa Diana pa je bila z nekim drugim varnostnikom na zadnjem sedežu in je za poldrugo uro preživela nerečo, tako da je preminila ob starih zjutraj v pariski bolnišnici Pitié-Salpêtrière.

Sedem paparazov, ki so jih po nesreči priprli, skoraj gotovo ne bodo več obtožili nenamernega umora, sumijo pa, da ponesrečenec niso nudili prve pomoči in da so predvsem slikali razbitine avtomobila z mrtvima in ranjenima. Med njimi je sest Francozov in neki Makedonec.



SMRT V PROMETNIH NESREČAH

Diana deli usodo s princeso Grace in kraljico Astrid

PARIZ - Pred smrtjo Princeze Diane sta v avtomobilski nesreči umrli že dve oboževani vladarici evropskih dvorov.

14. septembra 1982 je sporočilo iz kneževine Monaco pretreslo svet: princesa Grace, soproga Rainerja III. monaskega, je v tamkajšnji bolnišnici umrla zaradi možganske krvavitve.

Dan predtem pozno zjutraj sta 52-letna Grace in njena mlajša hči, 17-letna Stephanie, doživeli avtomobilsko nesrečo na ovinkasti cesti, ki se s knezje rezidence na pečini Roc Agel spušča proti kneževini. Rover, ki ga je vozila princesa Grace, je na enem odovinkov zaneslo s ceste, zgrmel je po bregu in se pri tem večkrat prevrnil, preden se je ustavil na vrtu neke hiše. Iz kneževine sporočijo, da ima princesa zlomljeno stegnenico, rebra in ključnico. Stephanie zdravijo zaradi poškodbe vrat-

nega vretenca. Grace Kelly, svetlolaska iz Hitchcockovega Dvorišnega okna in Roke za ovratnikom, se je omožila z Rainierem leta 1956.

Skoraj pol stoletja prej je izginila kraljica, katere dobrota, lepota in darežljivost pa tudi prezgodnja smrt pri 29 letih so postale legendarne. 29. avgusta 1935 sta se belgijski kralj Leopold in njegova soproga švedskega rodu kraljica Astrid, s kabrioletom vračala s počitnic v Svici. Kralj hitro vozi po cesti skozi Kussnacht, kraljica, ki pričakuje tretjega otroka (po Josephine-Charlotte, Baudouinu in Albertu, bodocih kraljih), razgrne v naročju zemljevid. Nenadoma avtomobil drsne v prazno in pristane 15 metrov nižje na bregu jezera Stirijski kantonov. Astrid, ki ima poceno lobanjo in preluknjana pljuca, nekaj ur kasneje umre. Kralj je samo lažje ranjen. (STA)

ŽIVLJENJEPIS PRINCESE DIANE

Življenje kot pravljica, nato pa ločitev in smrt

LONDON - Kratek življenjepis princeze Diane.

1. julija 1961 - Diana Spencer se je rodila v plemiski družini kot tretja od starih otrok lorda in lady Althorpe.

Odrasla je v hiši staršev v Sandringhamu v vzhodni Angliji in v Althorpu.

Leta 1969 sta se Dianina starsa ločila. Skrbništvo nad otroki je doделjeno očetu.

Diana se je solala v internatu West Heath in v Svici. Po koncu solanja je vodila solo za vzgojiteljice v Londonu.

Leta 1977 je v hiši svojega očeta v Althorpu spoznala princa Charlesa.

24. februarja 1981 - Uradna objava zaroke med Diano in princem Charlesom.

29. julija 1981 - Britanski prestolonaslednik Charles in lady Diana Spencer sta se poročila v londonski katedrali Sv. Pavla.



21. junija 1982 - Rodil se jima je prvi sin William Arthur Philip Louis.

15. septembra 1984 - Rodil se jima je drugi sin Henry Charles Albert David.

1986 - Waleski princ in princesa sta se v zasebnem življenju razšla, vendar sta uradne dolžnosti se naprej opravljala skupaj.

9. decembra 1992 - Britanski premier John Major je v britanskem parlamentu uradno naznanil, da je zakon Charlesa in Diane razpadel.

20. decembra 1995 - Buckinghamška palača je objavila, da je kraljica Elizabeta II. od Charlesa in Diane pisno zahtevala, naj se ločita.

15. julija 1996 - Londonsko sodišče prizna ločitev na podlagi dejstva, da Charles in Diana že dve leti ne živita skupaj.

7. avgusta 1997 - Prva poročila o vezi med Diano in Dodijem Al Fayedom.

8. avgusta - Diana je v okviru kampanje proti protipehotnim minam obiskala BiH.

31. avgusta 1997 - Princeza Diana je umrla za posledicami hude prometne nesreče v Parizu. (STA/Hina)



NOVICE

Zanardi blizu naslova cart

VANCOUVER - Alessandro Zanardi bi lahko postal prvi italijanski zmagovalec avtomobilističnega prvenstva formule cart (prej indy). Dirkač hise Reynard Honda je na dirki v kanadskem Vancouvru zasedel četrto mesto, dve dirki pred koncem prvenstva pa mu manjkalo le še nekaj točk. Zmagal je Brazilc Mauricio Gugelmin (Reynard mercedes) pred Americanom Jimmyjem Vasserjem in rojakom Gil de Ferranom.

Skupni vrstni red po 15. od 17 dirk: 1. Zanardi 181 točk, 2. de Ferran 144, 3. Tracy (Kan/Penske-Mercedes) 12, 4. Gugelmin 115, 5. Moore (Kan/Reynard-Mercedes) 111, 6. Andretti (ZDA/Swift-Ford) 108, 7. Vasser 107, 8. Boesel 86, 9. Blundell 79

Reli na Finskem Makinenu

JYVASKALE - Aktualni svetovni prvak Finec Tommi Makinen z Mithubishijem je zmagal na reliju za svetovno prvenstvo na Finskem v Jyvaskeleju. Makinen je drugouvrščenega rojaka Juha Kankkunena s Fordom prehitel za sedem sekund, Jarmo Kytölehto pa je bil tretji. Tudi v skupni uvrstitvi vodi Finec Makinen, med ekipami pa je na prvem mestu Subaru.

Vrstni red: 1. Makinen (Fin) Mitsubishi 52 točk; 2. Sainz (Spa) Ford 34 3. McRae (VB) Subaru 32 4. Eriksson (Sve) Subaru 24 5. Liatti (Ita) Subaru 18 6. Kankkunen (Fin) Ford 16. Vrstni red ekip: 1. Subaru 74 točk; 2. Mitsubishi 66; 3. Ford 61.

Določena prizorišča iger ob tromeji

CELOVEC - V Celovcu so določili sportna prizorišča za možne zimske olimpijske igre leta 2006, ki bodo v Sloveniji v okviru kandidature Treh dežel (Koroška, Furlanija Julijska krajina in Slovenija). Za prizorišča alpskega smučanja se bodo potegovala Arnoldstein, Nuessfeld, Kranjska gora in Trbiž, Kranjska gora pa bo dobila oba veleslaloma. Tudi moški hokej bo po vsej verjetnosti v slovenskih mestih Ljubljana, Bled in Jesenice, Planica pa bo verjetno gostila še najboljše skakalce. (STA)

Američani najuspešnejši na 19. univerziadi

CATANIA- Studentska reprezentanca ZDA je najuspešnejša glede na število osvojenih zlatih medalj na 19. univerziadi na Siciliji. Američani in Američanke so osvojili skupaj 61 medalj, od tega 20 zlatih. Na drugem mestu je Ukrajina s 17 zlatimi medaljami, na tretjem pa Japonska s 14 zlatimi. Italija je zasedla 6. mesto s 7 zlatimi, 14 srebrnimi in 10 bronastimi medaljami. Na lestvici držav dobitnic medalj je tudi Slovenija, ki je z dvema bronastima skupaj z Avstrijo na 33. mestu. Zadnjo medaljo je v skoku v daljavo osvojil Gregor Cankar. Cankar je preskočil 811 centimetrov, najboljši je bil Kubanec Ivan Pedroso z 840 centimetri, srebrno medaljo pa je osvojil Jamajčan James Beckford (835 cm).

SAK speš remiziral

CELOVEC - Nogometaši Slovenskega atletskega kluba (SAK) so v avstrijski regionalni ligi (3. divizija) se vedno neporaženi. Po dveh zmagah in remijem proti velikemu favoritu Austria Celovec/VSV so v 4. kolu v gosteh iztržili dragocen remi 0:0 proti enajstredni Flavia Solva iz Stajerske. Ekipa trenerja Telliana je bila celo boljša ekipa na igrišču, toda napadalcji so zapravili nekaj stooštotnih priložnosti. SAK je se naprej tretji na lestvici, vodi pa združena ekipa Austria Celovec/VSV, ki je tokrat premagala ekipo iz Leibnitzsa s 3:0. Naslednjo tekmo igra SAK konec tedna na domačem igrišču proti drugouvrščenemu, prav tako se neporaženemu Voitsbergu. (LL).

Peking bo kandidiral za olimpiado leta 2008

PEKING - Kitajska prestolnica Peking bo vložila kandidaturo za prireditelja poletnih olimpijskih iger leta 2008. Visoki Kitajski partijski uradnik Li Ruihan je dejal, da bo to glavna tema zasedanja centralnega komiteja kitajske komunistične partije prihodnjo pomlad. Novico je potrdil tudi predsednik Kitajskega olimpijskega komiteja He Zhenliang v Lozani. Kitajci so v boju za olimpijske igre leta 2000 izgubili v neposrednem boju s Sydneyem le za nekaj glasov. Za olimpijske igre leta 2008 pripravljajo poleg Pekinga kandidaturo tudi Japonci z Osaka, govori pa se tudi o Londonu, Parizu, Kairu, Pragi in Pusanu (Juzna Koreja).

Puh drugi na pokalu Gorla

BOGLIASCO - Slovenski jadralca Dušan Puh je zasedel drugo mesto na pokalu Gorla na Gardskem jezeru. Na mednarodni jadralski regati je nastopilo 281 jadrnic iz 17 držav. Jadrnica Zelenortske otoki s krmarjem Dušanom Puhom in 13-člansko posadko, v kateri je bilo še 5 Slovencev je imela največ dela z italijansko jadrnico ITA 92, na koncu pa je bila uspešnejša italijanska posadka, ki je Puha prehitela za več kot 200 metrov. Gardska jadrnalna sezona bo doživela vrhunec v soboto, ko bo na sporedu 48. regata stotih milj (Centomiglia). Puh je na tej največji jezerski regati zmagal v letih 1992, 1994 in 1995, če mu bo to uspelo tudi letos, se bo prebil na prvo mesto po številu zmag v zgodovini Centomiglie.

OI 2004 / STOPNJEVANJE NAPETOSTI

Bombni atentat v Atenah pred odločitvijo MOK

Pescante prosil vlado za okrepitev nadzorstva v Rimu

ATENE - Po švedski prestolnici Stockholmu je včeraj eksplodirala bomba tudi v drugem mestu kandidatu za prireditelja poletnih olimpijskih iger leta 2004 Atenah. Kot da Grki ne bi imeli dovolj težav z Italijanom Primom Nebiolom, se je zdaj pojavila skupina anarhistov z imenom "Borba", ki nasprotuje olimpiadi v Atenah. Pripadniki Borbe so namreč nastavili bombo, ki je unicila vhod v pisarno Grškega olimpijskega komiteja. V eksploziji bombe precej domače izdelave (tri plinske jeklenke in zazigalna vrstica) na srečo ni bil nihče ranjen. Očitno je, da se pred zasedanjem Mednarodnega olimpijskega odbora, ki bo v petek odločil o tem, kdo bo priredil iger, stopnjuje napetost. Predsednik Conija

Mario Pescante se je včeraj pred odhodom v Lozano povezal s sefom policije Masonejem in podpredsednikom vlade Veltronijem in prosil za okrepitev nadzora okoli sportnih objektov v Rimu. Po napovedih angleških pobiralcev stav je Rim nesporen favorit za dodelitev iger, sledijo Atee in Stockholm.

Zaradi odsotnosti angleške princeze Ane (zaradi smrti princeze Diane) in savdskega princa Faisala Fahda Abdula Aziza bo v Lozanu priredil izbiralo 107 članov, MOK je na včerajšnjem zasedanju v spored prihodnjih iger vključil prožno ponjavo v gimnastiki in ohranil slalom v kajaku na divjih vodah, tako da bo lahko slovenski as Vehovar v Sydneyu ubranil srebro iz Atlante.

TENIS / ODPRTO PRVENSTVO ZDA

Agassi se prebuja iz zimskega spanja

Monika Seleš prepričljivo premagala Mary Piercovo - Naprej tudi Bruguera



Se Monika Seleš vrača v staro formo?

NEW YORK - Američan Andre Agassi se počasi prebuja iz zimskega spanja. Na odprtem teniskem prvenstvu ZDA v New Yorku je v šestnajsti-

ni finala opravil se z Avstralcem Markom Woodfordom in ga izločil v treh nizih s 6:2, 6:2 in 6:4.

Enako uspešen je bil tu-

di drugi nosilec Michael Chang, ki je s 6:1, 6:3 in 7:5 premagal Armenca Sargisa Sargasiana. Od nosilcev sta se v osmino finala uvrstila tudi 7. Spanec Sergi Bruguera in 10. Čilec Marcelo Rios. Slednja sta imela s svojimi nasprotniki nekoliko več dela, saj je Bruguera premagal Argentince Hernana Gumya s 6:1, 6:4, 5:7, 3:6 in 6:4, Rios pa Nemca Tommya Haasa s 6:4, 3:6, 6:3, 1:6, 6:1. Ženske so že odigrale dvoboje osmine finala in 2. nosilka Monika Seles je uspela nadoknaditi zaostanek iz prvega niza ter ugnati 9. nosilko Francozinjo Mary Pierce z 1:6, 6:2 in 6:2. 11. nosilka Romunka Irina Spirlea pa je ugnala 5. nosilko Južnoafričanko Amando Coetzer s 7:6 (5) in 6:4.

Sicer je nadaljevanje turnirja potekalo v temacnem razpoloženju zaradi smrti britanske princeze Diane in pred dvobojem med Agassijem in Woodfordom so počastili njen spomin z minuto molka. Agassi je bil po dvoboju ogorčen zaradi nasilništva »paparazzov«, ki naj bi bili krivi tragedije Diane in njenega ljubimca Dodija.

Monika Seles, ki je nazadnje videla Diano v nekem teniskem klubu med turnirjem v Wimbledonu, se je spomnila lastne nesreče, ki sta jo zakrivila dva fotografa na motorju, leta 1990 med turnirjem v Parizu.

Seleseva je med dvobojem s Piercovo prikazala, da se počasi vrača k svoji stari igri, ki jo je krasi la nepopustljivost tudi, ko je imela prednost. »Tudi ko sem vodila s 5:2 sem ostajala koncentrirana na igro in nisem popuščala,« je dejala Američanka.

MOTOCIKLIZEM / DOOHAN IZENAČIL AGOSTINIJEV REKORD

Valentino Rossi že prvak

BRNO - Italijan Valentino Rossi (Aprillia) je na 12. letošnji dirki za svetovno prvenstvo (SP) v motociklizmu v češkem Brnu zasedel 3. mesto in si s tem že zagotovil skupno zmago v letošnjem SP kategorije do 125 ccm. Rossi se je tako pridružil Avstralcu Michaelu Doohanu (Honda), ki mu je v kategoriji do 500 ccm to uspelo že na prejšnji dirki za SP.

Doohan je kljub zagotovitvi prvega mesta zmagal tudi v Brnu pred Italijanom Lucom Cadalaro (Yamaha) in Japoncem Nobuatsumjem Aokijem (Honda), kar je že 11. letošnja Avstralcova zmaga, s čimer je izenacil rekord Italijana Giacoma Agostinija iz leta 1972 po zmagah v sezoni. Doohan bo

imel do konca letošnje sezone še tri priložnosti, da rekord preseže. Za zmago pa se je moral Avstralec zelo potruditi, saj se je do zadnjega kroga bojeval z Japoncem Tadayukijem Okado, ki je vozil svoji prvi zmagi naproti v kategoriji do 500 ccm. V začetku omenjenega kroga pa je Okado zaneslo, nakar je padel, vendar ostal nepoškodovan, Doohan pa je imel odprto pot do zmage. Doohan je zbral neulovljivih 295 točk za SP in se tako pridružil Agostiniju in Miku Hailwoodu, ki sta prav tako uspela osvojiti 4 zaporedne naslove svetovnih prvakov.

V kategoriji do 250 ccm je slavil Italijan Max Biaggi (Honda) pred Francozom Olivierjem Jac-

quejem (Honda) in Japoncem Tetsuyo Harado (Aprilia). V skupnem seštevku za SP vodi Harada s 198 točkami pred Nemcem Ralfom Waldmanom (189) in Biaggijem (185). Kategorija do 250 ccm je edina, v kateri se ni odločen svetovni prvak, saj je v najsibkejšem razredu naslov najboljšega se pred koncem prvenstva uspelo osvojiti Italijanu Valentinu Rossiju, ki ima po današnjem tretjem mestu skupaj 261 točk, kar je za današnjega zmagovalca Japonca Naboruja Uedo (Honda) nedosegljivo (184 točke). Drugo mesto v Brnu je zasedel Japonec Tomomi manako (Honda), ki je v skupni razvrstitvi kategorije do 125 ccm na 3. mestu s 152 točkami.

NEDELJSKI IZIDI - NEDELJSKI IZIDI - NEDELJSKI IZIDI

Poraz Udineseja

Izidi 1. kola nogometne A lige: Atalanta - Bologna 4:2, Bari - Parma 0:2, Empoli - Roma 1:3, Inter - Brescia 2:1, Juventus - Lecce 2:0, Lazio - Napoli 2:0, Piacenza - Milan 1:1, Sampdoria - Vicenza 2:1, Udinese - Fiorentina 2:3.

Vrstni red: Atalanta, Roma, Parma, Juventus, Lazio, Sampdoria, Fiorentina in Inter 3, Milan in Piacenza 1, Vicenza, Udinese, Brescia, Bologna, Empoli, Lecce, Napoli in Bari 0.

Prihodnje kolo: Bologna - Inter, Brescia - Sampdoria, Fiorentina - Bari, Lecce - Udinese, Milan - Lazio, Napoli - Empoli, Parma - Atalanta, Roma - Juventus, Vicenza - Piacenza.

Izidi 1. kola nogometne B lige: Ancona - Torino 1:0, Cagliari - Treviso 2:0, Chievo - Reggina 1:0, Lucchese - Ravenna 2:1, Monza - Pescara 1:1, Padova - Castel di Sangro 0:1, Perugia - Fidelis Andria 4:1, Reggina - Foggia 1:0, Salernitana - Verona 2:0, Venezia - Genoa 2:0.

Vrstni red: Perugia, Cagliari, Salernitana, Venezia, Lucchese, Castelsangro, Ancona, Chievo in Reggina 3, Pescara in Monza 1, Ravenna, Foggia, Reggina, Tori-

no, Padova, Genoa - Treviso, Verona. Fidelis Andria 0.

Točka za Triestino

Giorgione - Triestina 2:2 (1:2) Strelci: Tollardo (14), Benetti 24 in 35), Baggio (69 po 11-m).

TRIESTINA: Vinti, Benetti, Masi (Manni), Gambaro, Sgarbossa, Bandini, Coti, Canella, Spilli, Riccardo (Montoneri), Hervatin.

Ostali izidi 1. kola nogometne C2 lige: Cremona - Cittadella 2:2, Lefte - Biellese 0:0, Mantova - Pro Patria 2:1, Mestre - Ospitaletto 1:1, Novara - Varese 0:2, Pro Sesto - Vercelli 2:1, Solbiatese - Sandona 1:0, Voghera - Albinese 0:0.

Vrstni red: Varese, Mantova, Pro Sesto in Solbiatese 3, Cittadella, Triestina, Cremona, Giorgione. Ospitaletto, Mestre, Albinese, Biellese, Lefte in Voghera 1, Pro Patria, Pro Vercelli, Sandona in Novara 0.

Prihodnje kolo: Triestina - Mantova.

Ajdovci vztrajajo pri vrhu

Izidi 6. kola slovenske nogometne lige: Rudar - Maribor Teatani 1:1, Primorje - Mura 4:2,

Vevče - Sct Olimpija 2:2, Bletinci - Publikum 2:1, Korotan - Hit Gorica 1:0.

Vrstni red: Primorje Ajdovscina 13, Hit Gorica 12, Korotan in Potrosnik Beltinci 10, Protonavto Publikum in Mura 9, Maribor Teatani 7, Sct Olimpija 6, Rudar 5, Vevče 4.

Danes Dinamica - Benetton

Genertel - Montecatini 79:59 (35:24)

GENERTEL: Marić 14, Laezza 5, Guerra 23, Esposito 7, Ansaloni 6, Vianini 14, Thomas 10.

MONTECATINI: Niccolai, Agostini, Amabili, Cattabiani 11, Williams 16, Fantozzi 10, Labela 9, Chiarello, De Piccoli 1, Barlow 12.

Carne Montana - Dinamica

79:98 (35:49) CARNE MONTANA: Morena 23, Fox 27, Panici, Dallamora 4, Malavventura 2, Pasquato 3, Antonori 9, Vranković 11.

DINAMICA: Pecile, Johnson 13, Fumagalli 11, Kristancic, Tonut 16, Riva 20, Mian 24, Gray, Pol Bodetto 14.

Ostali izidi: Fontanafredda Siena - Banco Sardegna 80:59, Polt Cantù - Jcoplastic Neapelj

98:73, Stefanel - Jesi 78:72, Scavolini - Serapide Pozzuoli 86:58, Casetti - Imola 67:70, Reggio Emilia - Bini Livorno 68:75, Viola Reggio Calabria - Juve Caserta 77:73, Varese - Partenope Neapelj 105:67, Pistoia - Fabriano 80:56.

Danes ob 20.30 (osmina finala): Dinamica - Gorica - Benetton Treviso, Fontanafredda - Polti, Scavolini - Stefanel, Casetti - Mash Verona, Reggio Emilia - Kinder, Pistoia - Varese, Montecatini - Temasystem.

Totocalcio

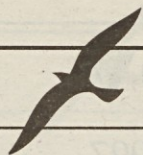
Pravilni stolpec: 12 21 11 X1 21 1X1. Dobitniki: 13 - 10.418.000 lir; 12 - 394.000 lir.

Totogol

Pravilni stolpec: 1 - 4 - 5 - 8 - 14 - 21 - 24 - 29. 8 - 1.196.994.000 lir; 7 - 3.031.600 lir; 6 - 73.400 lir.

Totip: 4 milijarde!

Pravilni stolpec: X1 12 1X 22 X2 X2. Dirka +4, 13. Dobitniki: 14 (en dobitnik) - 3.816.257.000 lir; 12 (26 dobitnikov) - 25.422.000 lir; 11 (1.022 dobitnikov) - 646.000 lir; 10 (11.524 dobitnikov) - 57.000 lir.



NOGOMET / DEŽELNI POKAL

V Sovodnjah remi brez zadetkov

*Sovodenjci in Križani so z igro zadovoljili
Obe ekipi na turnirju Mladosti v Doberdobi*

Sovodnje - Vesna 0:0

SOVODNJE: Gergolet, Cernic, Tomsic, Interbartolo, Bregant, Bastiani, Zotti, Cescutti (F. Devetak), Vitturelli (Sambo), Fajt, Businelli.

VESNA: Derota, Bandel, Sambaldi, Cutrara, Giovini, Malusa, Lakoseljac, Silvestri (Morleo), Sirca, Sannini, Sedmak.

Sovodnje in Vesna sta že v uvodnem nastopu deželne pokala pokazala, da bosta lahko tudi v prvenstvu 1. amaterske lige igrala vidno vlogo. Obe ekipi sta namreč zapustili zelo dober vtis. Obema se sicer pozna, da sta sele pred kratkim začeli s pripravi in da čaka oba trenerja, Trentina in Nonisa, se precej dela predvsem pri uigravanju ekip.

Ceprav na nedeljskem srečanju ni bilo zadetkov, pa je bila vseeno igra dokaj zanimiva in privlačna. V prvem polcasu so imeli gostitelji več od igre in tudi veliko več priložnosti od Križanov, toda Bastiani in Businelli pri strelh na vrata nista imela sreče. Vesna pa je nekajkrat ogrozila Gergoletova vrata z nevarnimi protinapadi. V 35. minuti je domače moštvo ostalo z de-

setimi nogometasi na igrišču, ker je sodnik izključil Tullia Bastianija. Do konca prvega dela tekme je bila igra se naprej živahna, do gola pa ni prišlo.

V začetku drugega polčasa je krisko moštvo sprožilo nekaj zelo nevarnih akcij, nato pa je igro spet prevzelo v roke Sovodnje. Fajt, Tomsic in Businelli bi lahko povedli svojo ekipo v vodstvo, toda pri strelh niso imeli sreče, ali pa je njihove strele zaustavil odlični vratar Derota. Četrte ure pred koncem srečanja je sodnik izključil Bandela, a do konca srečanja se izid ni več spremenil.

Obe ekipi bosta že jutri spet zaposleni, in sicer na turnirju v Doberdobi, ki ga priredi SD Vesna. Na drugem srečanju te skupine je San Lorenzo v gosteh premagal Isonzo San Pier z 2:0.

VRSTNI RED SKUPINE M/4: San Lorenzo 3; Sovodnje in Vesna 1; Isonzo San Pier 0.

V prihodnjem, 2. kolu bo Vesna igrala doma proti Isonzu San Pier, Sovodnje pa bo gostovalo pri San Lorenzu. Obe tekni bosta ob 17. uri.

ODBOJKA / NA MLADINSKEM SP »AZZURRI« LE ŠESTI

M. Černic: »Formo slabo tempirali«

Svetovno mladinsko prvenstvo v odbojki se za Italijo ni izteklo po pričakovanjih. Mladi »azzurri«, med njimi pa tudi naš Matej Černic, se iz Bahreina vračajo s končnim šestim mestom (nastopilo je 16 reprezentanc), kar je daleč manj kot so pričakovali. Usoden za njih je bil četrtfinalni nastop proti kasnejšemu zmagovalcu Poljski, ki je tako lanskoemu naslovu evropskega prvaka dodala se svetovnega. Toda pred Italijani, ki so na celinskem EP leta 1996 v Izraelu osvojili srebrno medaljo, sta bili tokrat od evropskih mostev se Rusija in Grčija. Podprvak je postala Brazilija, četrto mesto pa je pripadlo Venezueli. Za »azzurre« je torej nastop v Aziji pomenil hud korak nazaj, treba pa je reci, da so imeli tudi precej smole. Matej Černic je ves čas igral v začetni postavi, vendar pa seveda s končnim rezultatom ni mogel biti zadovoljen.

Matej, dosegli ste dosti manj kot ste pričakovali...

»Res je. Naš cilj je bil najmanj uvrstitev v finale, toda že od vsega začetka se nam je začelo zatikati. V Bahrein smo dopotovali v slabi formi, utrujeni in na nobeni tekmi nismo igrali tako kot znamo. Trenirali smo celo poletje, a očitno smo slabo tempirali formo. Drugače si slabega nastopa ne znam razložiti.«

Začniva od začetka.

»V kvalifikacijski skupini smo igrali proti Grčiji, Venezueli in Mehiki. Proti Grčiji smo gladko izgubili s 3:0, slabe Venezuelce, ki pa so bili na koncu četrti, smo premagali s 3:1, Mehicane pa s 3:0. V skupini smo zasedli drugo mesto in tako nam je žal v četrtfinalu stala nasproti favorizirana Poljska. Proti njej smo izgubili s 3:1 in smo se tako žal uvrstili v skupino za uvrstitev od 5. do 8. mesta. V nadaljevanju smo najprej premagali Latvijo s 3:1, v tekmi za 5. mesto pa smo spet nalezeli na Grčijo in izgubili s 3:1.«

Si bil s svojim nastopom zadovoljen?

»Vedno sem igral v začetni postavi, razen kot proti Grčiji. Zdi se mi, da sem igral solidno, ceprav ne brezhibno. Po mojem mnenju sem največ pokazal prav na tekmi proti Poljakom.«



So se organizatorji izkazali?

»Organizacija je bila res dobra, predvsem pa me je presenetila prijaznost ljudi. Igrali smo v glavnem mestu Manama, tekmovanje pa se je odvijalo istocasno v dveh sportnih dvoranh. Tudi glede tega nismo imeli sreče, saj so se vse naše tekme začele ob 9. uri zjutraj. Posebno zame je bila to prava muka. Vstajali smo ob poldnevih, jaz pa zelo rad spim...«

Zdaj odhajas v Bologno k prvotigašu Zinelli...

Odpotujem v sredo (jutri, op. ur.). Dobil sem samo tri dni oddiha.

Z nastopom v Bahreinu se dokončno poslavljáš od dresa mladinske reprezentance. Kateri je tvoj naslednji cilj?

»Zdaj se bom poglobil v igranje za svoj novi klub. Zelim se dokazati v novem okolju. Cilj vsakega igralca je članska reprezentanca, a se mi za zdaj se ne mudi.«

(ak)

NOGOMET / ITALIJANSKI POKAL

Vse tri naše ekipe praznih rok: Juventus izgubila v Tržiču, Primorje in Zarja/Gaja pa doma

Prihodnje kolo tega pokala bo na sporedu v četrtek

SKUPINA G
Monfalcone - Juventus 4:3 (1:2)

STRELCI ZA JUVENTINO: Macuzzi 2, BRANDOLIN.

JUVENTINA: Cantarut, Manfreda, Trampus, Stacul, Marassi, Milotti (Lavena), Macuzzi (Trevisan), Devetak, Tabaj, Braida, Brandolin (Cecotti).

Standreško moštvo je na svojem uvodnem srečanju v italijanskem pokalu zadovoljivo opravilo svojo nalogo in si ni zaslužilo poraza. Juventusna je bila v prvem polcasu celo boljše od Tržičanov in je tudi zaslužno vodila po prvem delu tekme z dvema zadetkoma, ki ju je dosegel v nedeljo se posebno razpoloženi Macuzzi.

V nadaljevanju so gostitelji takoj na začetku stanje izenacili in nato spet povedli. Pri tem pa je bila standreška obramba precej neodločna. Standrežci pa se niso dali in so odločno reagirali ter z novim »nakupom« Brandolinom tudi povsem zaslužno izenacili.

Vse je kazalo, da se bo tekma končala pri neodločenemu izidu, saj sta bili obe ekipi precej utrujeni. Deset minut pred koncem pa je sodnik nekoliko prenapel dosodil enajstmetrovko v korist domaćinov, ki priložnosti niso zamudili in tako osvojili tesno zmago.

Naj omenimo, da je Juventusna v okviru priprav na bližnje promocijsko prvenstvo pred kratkim igrala tudi prijateljsko tekmo proti Rencam. Pod pravim naličjem so zmagali gostje s 4:2. Gola za Standrežce sta dosegla



Posnetek z nedeljske pokalne tekme v Bazovici med Zarjo in Italo San Marco. (F. KROMA)

Cecotti in Macuzzi, Braida pa je med drugim zgrešil tudi enajstmetrovko.

OSTALI IZID: Ronchi - San Canzian 3:0.

VRSTNI RED: Ronchi in Monfalcone 3, Juventusna in San Canzian 0.

PRIHODNJE KOLO (četrtek, 4. t.m. ob 20.30): Juventusna - Ronchi.

SKUPINA H
Primorje - Capriva 0:1 (0:1)

PRIMORJE: Babich, Braini, Bukavec, Gustin, Leghissa, Matcovich, Stolf, Kuk (Emili), Michalucich (Skerl), Mislei, Pescatori (Ostrouska).

Po ne preveč zanimivi giri je prosekso Primorje, ki je igralo z okrnjeno in mlado postavo, izgubilo doma s Caprivo, ki nastopa v elitni ligi.

Ceprav so Prosečani igrali pod svojimi sposobnostmi, pa so vseeno držali korak z gosti, ki so dosegli zmagoviti zadetek

z Ambrosijem po akciji v protinapadu. Gostitelji so skušali stanje izenaciti, niso pa bili dovolj učinkoviti v napadu, da bi lahko presenetili gostujočo obrambo. Miclaucich, ki je sele pred kratkim začel s treningi, je bil med drugimi preveč osamljen, da bi lahko orgozil Caprivina vrata.

Tudi v drugem polcasu je bila igra obeh ekip v glavnem raztrgana. Gostje so imeli sicer nekaj več od igre, niso pa pokazali nič posebnega.

Prosečane čaka v četrtek mnogo težja preizkušnja, ko bodo v Gradiscu igrali proti zelo močni Itali.

Gaja/Zarja - Itala San Marco 0:4 (0:1)

ZARJA/GAJA: D. Grgori, Grgič, Dussoni, Strukelj (J. Gregori), Sclaunich, Donaggio, Ribarich, Kalc, Iurincich (Deste), Di Donato, Tognetti (Karis).

Proti Itali iz Gradisca,

ki je med najmočnejšimi v elitni ligi, so naši nogometaši zdržali le prvih 20 minut. Nato je prišla na dan premoč gostov, ki so z zelo dobro in učinkovito igro zaslužno zmagali. Resnici na ljubo, naša združena ekipa si tako visokega poraza ni zaslužila, saj je že v prvem polcasu imela z Di Donatom zelo lepo priložnost, da bi celo povedla. V teku srečanja pa so gostje dokazali, da so razred zase. Po drugi strani pa je naša ekipa igrala z zelo pomlajeno postavo. V tem predprvenstvenem obdobju sta nastopa na memorialu Husu in v tem pokalu kot nalašč, da trener Milos Tul poskusi mlade igralce. Poraza zato nikakor ne gre jemati tragično.

VRSTNI RED: Itala San Marco in Capriva 3, Primorje in Zarja/Gaja 0.

PRIHODNJE KOLO (četrtek, 4. t.m. ob 20.30): Itala San Marco - Primorje; Capriva - Zarja/Gaja.

NOGOMET / JUTRI IN V PETEK

V Doberdobi veliko zanimanje za turnir

*Nastopili bodo Poggio, Sovodnje, Vesna
in Mladost - Jutri bosta polfinalni srečanja*

V organizaciji SD Mladost bo ta teden v Doberdobi nogometni turnir za 1. memorial Giorgio Ulian, Ermano in Karlo Gergolet.

Že jutri bosta polfinalni tekmi. Ob 19. uri se bosta pomerili Sovodnje in Poggio, ob 21. uri pa bosta stopili na igrišče domaća Mladost in kriska Vesna.

V petek bo ob 19. uri finale za 3. mesto, ob 21. uri pa veliki finale. Po tekmah in nagrajevanju bo tudi kratka slovesnost, na kateri bodo podelili priznanja vsem sponzorjem in posamzenikom, ki so zaslužni, da je Mladost napredovala, prvič v svoji zgodovini v 2. amatersko ligo.

Za Mladost bo jutri tudi prvi uradni nastop v tej sezoni, ki bo za doberdobsko moštvo še kako naporna. Igralci pridno trenirajo pod vodstvom trenerja Campija. Novi nogometaši (Persolja, Caiffa, Peric in Gorjan) so se kar dobro uigrali z ostalimi. Mladost je tudi igrala trening tekmo z mladinci Juventine in zmagala s 6:0.

Po turnirju pa čaka Doberdobce v nedeljo prvo pokalno srečanje.

»Husu«: Danes Kras proti Bregu

Na prosekskem noogmetnem igrišču se bo danes nadaljeval memorial Boris Husu. Na sporedu bo tekma med Krasom in Bregom. Tekma se bo pričela ob 20.30. Jutri se bosta ob isti uri pomerila še Primorec in Sant'Andrea.

Obvestila

PLANINSKI ODESEK SZ SLOGA priredi TRADICIONALNI SPOMINSKI POHOD BAZOVIŠKI JUNAKI 1997 - v nedeljo, 7. septembra 1997. Program pohoda: zbirališče v Bazovici pred vaskim spomenikom padlim v NOB ob 9. uri; odhod ob 9.30 iz Bazovice proti Jezeru (nad dolino Glinscice), ob robu doline Glinscice do vasi Draga, od tu vzpon preko Peska (475 m) in Gročane (492 m) do mejnega prehoda za dvolastnike; prehod državne meje z osebnim dokumentom in nadaljevanje poti do koč na Jermancu (Kokos); obisk koč (gostje PD Sezana); ob 13.45 nadaljevanje pohoda proti vrhu hriba Kokos (672 m), od koder je videti kraj ustrelitve Bazovskih junakov; polaganje vencev v okviru komemoracije. Pohod traja približno štiri ure. Vabimo vas, da se pohoda ob 67-letnici smrti Bazovskih junakov udeležite v čim večjem številu.

SD GRMADA

prireja dvodnevni začetniški tecaj jamarstva, ki bo potekal v Mavhinjah 6. in 7. septembra. Za informacije tel. st. 200179 med 19. in 20. uro.

ZSSDI

obvesca, da bo v četrtek, 4. septembra, ob 20.30 na se-dezu SK Brdina na Opcinah seja smucarske komisije.

KK BOR

sporoca, da bodo treningi za letnike '85-86 danes, 2.9., ob 18. uri; za letnike '83-84 v ponedeljek, 8.9., ob 17.30 na Stadionu 1. Maj.

ROKOMETASICE KRASA

sporocajo, da bo prvo srečanje danes, 2. septembra, ob 19.30 v zgoniški telovadnici. V svoje vrste vabijo seveda tudi nove navdušene igralke, ki bi se zezele ukvarjati z rokometom. Podrobnejše informacije dobite na tel. st. 411567 (Irina) ter 327165 (Alenka).

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledalisce Rossetti
Stalno gledalisce FJK - Gledaliska sezona 1997/98
Pri blagajni gledaliska (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih), v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 15-19 ob delavnikih), pri podjetjih, na univerzi in na solah lahko podpisete nov abonma. Potrditev starih abonmajev je možna do 18. septembra. Za informacije lahko poklicete zeleno številno 167-222088 (v sodelovanju s Telecom Italia).

Gledališce Verdi
Jesenska simfonična sezona 1997
Prvi koncert bo v petek, 12. septembra, ob 20.30 (red A). Nastopil bo pianist Alexander Lonquich. Na programu Brahms in Schubert. Predprodaja vstopnic za neabonente od torka, 9. septembra pri blagajni gledališča Verdi (urnik: 9-12, 16-19 - tel. 6722500) ; možna je tudi potrditev abonmajev za red A, B in Carta giovani.

Gledališce Cristallo - La Contrada
Danes, 2. septembra, ob 11. uri tiskovna konferenca, na kateri bodo predstavili letošnjo gledališko sezono.
Ob 17. uri bo v gledališču družabnost za abonente. Vstop prost. Za informacije: tel. 390613.
Triestestate - Grad Sv. Justa
Triestate Kino: v nedeljo, 7. septembra, ob 21.30 film »Creature selvagge«.
V ponedeljek, 8. septembra, ob 21.30 film »Bugiardo bugiardo«.

RAZNE PRIREDITVE

KOROŠKA

BOROVlje

Pri Cingelcu na Trati: v soboto, 6. septembra, ob 20. uri koncert klasične glasbe.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Grad Sv. Justa - Triestate
Danes, 2. septembra, ob 22. uri disko z Mas-siminom & Walterjem.
Jutri, 3. septembra, ob 22. uri glasbeni večer z GiulioPellizzariBallaben.
V četrtek, 4. septembra, ob 21.30 koncert blues skupine »James Thompson & Stefano Franco«.
V petek, 5. septembra, s pricetkom ob 21.30 bo na sporedu grški večer. Na voljo bodo tipične grške jedi in seveda tudi glasba.
Provinciassieme 1997
Trst - Park Vile Necker (Ul. Università 8): v soboto, 6. septembra, ob 21. uri koncert Tria Lumen. Na programu Tartini, Corelli, Mozart, Haydn.
Trst - Vila Italia (Ul. Università 8): v nedeljo, 7. septembra, ob 21. uri koncert dua

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramar - Skulptura v parku: na ogled je razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, v organizaciji Trgovinske zbornice, trž. turistične ustanove, Studia Bassanese Združenja Eos pod pokroviteljstvom tržaske občine, pokrajine in dežele FJK.
Miramar - Konjušnica: do 30.11. je na ogled velika razstava o zgodovini Dačanov. Obiščete jo lahko vsak dan od 9. do 19. ure.
Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 8. do 19. ure (grad od 9. do 18. ure).
Muzej Revoltella: veliko razstavo umetnika Lojzeta Spacala so podaljšali do 7. septembra. Urnik ogleda: ob delavnikih 10-13, 15-0.1, ob nedeljah 10-13, 18-0.1 (zaprto ob torkih).
Muzej Sartorio (Largo Papa Giovanni XXIII, 1): na ogled je starodavna japonska grafična umetnost. Urnik: vsak dan (razen ponedeljka) od 9. do 19. ure, ob torkih in sredah tudi od 20. do 24. ure.

Grad sv. Justa: na ogled je razstava starodavne japonske grafične umetnosti.

Galerija Rettori Tribbio 2 (Piazza Vecchia): do 12.9. je na ogled razstava v spomin na umetnika Nicole Sponza.

Sedez turistične ustanove (Ul. S. Nicolò 20): do 14.9. razstavlja Franca Batich.

Galerija Grandangolo (Ul. Ponziana 8): do 11. septembra razstavlja Pino Caldarulo.

Galerija studio Tommaseo (Ul. del Monte 2/1): do 14.9. je v okviru pobud Provinciassieme '97 na ogled fotografska razstava Vicki Sevegnagni o Tibetu in o obrednih plesih. Urnik: ob delavnikih 11-13, 17-20.

BOLJUNEC

Gledalisce France Preseren: do 11.9. je v okviru pobud Provinciassieme '97 na ogled razstava Emanuele Marassi in Livia Schioz-

Provinciassieme 1997
Milje - Gledalisce Verdi: danes, 2. septembra, ob 20.30 predstava »Lanterne magiche«
v sodelovanju s krožkom L. Frausin.
Col - Kulturni dom: jutri, 3. septembra, ob 20.30 predstava »Lanterne magiche«.
Bazovica - pred cerkvijo: danes, 2. septembra, ob 20.30 lutkovna predstava.
Opčine - pred cerkvijo: danes, 2. septembra, ob 20.30 lutkovna predstava.
Kontovel - na hisni st. 50: jutri, 3. in v četrtek, 4. septembra, ob 20.30 lutkovna predstava.
Kriz - Ljudski dom: jutri, 3. in v četrtek, 4. septembra, ob 20.30 lutkovna predstava.

ZAGRADEC

Domacija Milic
V ponedeljek, 15. septembra, ob 20.30 bo nastopil kantavtor Iztok Mlakar.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela
Danes, 2. septembra, ob 20. uri film »Ti, ti lažnivec«.
Jutri, 3. septembra, ob 20. uri film »Anaconda«.
V nedeljo, 14. in v ponedeljek, 15. septembra bo v KC razstava svežih gob.

Vilenica '97
Od četrtek, 11. , do sobote, 13. septembra bo na sporedu literarno srečanje Vilenica. Prvi literarni večer bo 11. septembra, ob 21. uri v atriju Hotela Klub v Lipici, sledil bo koncert Petra Ugrina in sprejem za udeležence.

TINJE

Dom katoliske prosvete Sodalitas: v torek, 9. septembra, ob 19. uri »Siden News«
- za garderobo in stanovanje.

LIGNANO

Arena Alpe Adria
V soboto, 6. septembra, se bo s celovečernim koncertom predstavil Andrea Boccelli.

SLOVENIJA

LJUBLJANA

Koncert Michaela Jacksona so odpovedali.
Festivalna dvorana
V sredo, 17. septembra, ob 20. uri koncert ameriske skupine underground rocka »Dead Moon«.

zija. Urnik: ob delavnikih 16.30-20, ob nedeljah 11-13.

PADRIČE

Raziskovalni center - paviljon E1: do 27. 9. je na ogled razstava »Realfiction - Natura Naturans 2«
- razstavljajo umetniki iz Slovenije, Hrvaške, Češke, Avstrije, Poljske, Nizozemske, Nemčije in Italije. Urnik: 10.30-13, 16-18.30, ob praznikih 10.30-13, zaprto ob ponedeljkih.

MILJE

Sedez turistične ustanove: jutri, 3. septembra, ob 18. uri otvoritev fotografske razstave Silvia Stagnija »Muja med preteklostjo in sedanjostjo«.

SESJAN

Sedez turistične ustanove: danes, 2. septembra, ob 18. uri otvoritev razstave Luigija Perellija.

GORICA

Pokrajinski muzej na gradu: Perurjski zakladi (odprto vsak dan, razen ponedeljka, od 10. do 18. ure).

SLOVENIJA

PIRAN

Galerija Meduza 2: do 26.9. bodo na ogled dela španske slikarke Marise Casado.

KOROŠKA

CELOVEC

Novi deželni arhiv (St. Ruprecht Strasse 7): do 19.9. je na ogled razstava »Koroška, Avstrija, Evropa - Kulturne dobrine 12. stoletja«.
Deželna galerija (Burgasse 8): do 14.9. je na ogled razstava »Dve stoletji umetnosti na Koroškem«.

SVEČE

Stara sola: danes, 2. 9., ob 19.30 otvoritev razstave prof. Petra Fistra »Arhitektura in prostor«.

VOZNI RED VLAKOV

VELJAVEN OD 1. JUNIJA DO 27. SEPTEMBRA 1997

Železniška postaja v TRSTU

Proga TRST-BENETKE

ODHODI			PRIHODI		
URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER
4.49	(R)	Tržič (5.11), Portogruaro (5.54), Mestre (6.45), Benetke (7.05).	2.01	(IR)	Benetke (23.50), Mestre (23.59), Portogruaro (0.56), Tržič (1.37).
5.39	(IR)	Tržič (6.01), Portogruaro (6.42), Mestre (7.30), Benetke (7.41).	6.30	(R)	občasna vožnja, Portogruaro (5.10), Tržič (6.06).
6.00	(IC)	Tržič (6.22), Portogruaro (7.01), Mestre (7.54) - vozovnica z dodatkom - nadaljuje v Milan.	7.01	(D)	občasna vožnja, Portogruaro (5.48), Tržič (6.37).
6.53	(R)	občasna vožnja, Tržič (7.17), Portogruaro (8.11).	7.20	(E)	iz Rima, Mestre (5.15), Portogruaro (6.12), Tržič (6.56).
7.22	(E)	Tržič (7.46), Portogruaro (8.30), Mestre (9.10), Benetke (9.19).	7.54	(D)	Portogruaro (6.47), Tržič (7.28).
8.02	(IR)	Tržič (8.24), Portogruaro (9.05), Mestre (9.49), Benetke (9.59).	8.46	(E)	iz Zeneve, Mestre (6.40), Portogruaro (7.44), Tržič (8.21).
8.28	(IC)	Tržič (8.50), Portogruaro (9.27), Mestre (10.20) - vozovnica z dodatkom - nadaljuje v Rim in nato v Salerno.	9.32	(E)	iz Lecceja, Benetke (7.28), Mestre (7.38), Portogruaro (8.22), Tržič (9.07).
10.02	(IR)	Tržič (11.24), Portogruaro (11.05), Mestre (11.49), Benetke (11.59).	9.58	(IR)	Benetke (8.02), Mestre (8.11), Portogruaro (8.53), Tržič (9.34).
12.02	(IR)	Tržič (12.24), Portogruaro (13.05), Mestre (13.49), Benetke (13.59).	11.55	(E)	Benetke (10.02), Mestre (10.11), Portogruaro (10.49), Tržič (11.31).
12.38	(R)	občasna vožnja, Tržič (13.04), Portogruaro (13.58).	13.58	(IR)	Benetke (12.02), Mestre (12.11), Portogruaro (12.53), Tržič (13.34).
12.58	(D)	Tržič (13.22), Portogruaro (14.05), Mestre (14.49), Benetke (14.59).	14.58	(IR)	Benetke (13.02), Mestre (13.11), Portogruaro (13.53), Tržič (14.34).
14.02	(IR)	Tržič (14.24), Portogruaro (15.05), Mestre (15.49), Benetke (15.59).	15.31	(R)	občasna vožnja, Portogruaro (14.11), Tržič (15.04).
14.23	(R)	občasna vožnja, Tržič (14.51), Portogruaro (15.57).	15.49	(IC)	iz Salerno preko Rima, Mestre (13.51), Portogruaro (14.49), Tržič (15.25) - vozovnica z dodatkom.
14.54	(IC)	Tržič (15.16), Portogruaro (15.55), Mestre (16.34), Benetke (16.43) - vozovnica z dodatkom - nadaljuje v Milan in nato v Sestri Levante.	16.23	(D)	Benetke (14.24), Mestre (14.33), Portogruaro (15.17), Tržič (15.59).
15.02	(D)	Tržič (15.24), Portogruaro (16.07), Mestre (16.51), Benetke (17.00).	17.06	(IC)	iz Milana, Benetke (15.16), Mestre (15.25), Portogruaro (16.03), Tržič (16.42).
16.02	(IR)	Tržič (16.24), Portogruaro (17.05), Mestre (17.49), Benetke (17.59).	17.58	(IR)	Benetke (16.02), Mestre (16.11), Portogruaro (16.53), Tržič (17.34).
16.28	(IC)	Tržič (16.50), Portogruaro (17.27), Mestre (18.20) - nadaljuje v Rim.	18.50	(R)	občasna vožnja, Benetke (16.23), Mestre (16.32), Portogruaro (17.28), Tržič (18.22).
17.02	(D)	občasna vožnja, Tržič (17.26), Portogruaro (18.17).	18.58	(IR)	Benetke (17.02), Mestre (17.11), Portogruaro (17.53), Tržič (18.34).
17.29	(E)	Tržič (17.51), Portogruaro (18.39), Mestre (19.22), Benetke (19.32).	19.58	(IR)	Benetke (18.02), Mestre (18.11), Portogruaro (18.53), Tržič (19.34).
17.37	(R)	Tržič (18.03), Portogruaro (19.12), Mestre (20.14), Benetke (20.23).	20.49	(D)	občasna vožnja, Benetke (18.30), Mestre (18.40), Portogruaro (19.27), Tržič (20.25).
18.02	(IR)	Tržič (18.24), Portogruaro (19.05), Mestre (19.49), Benetke (19.59).	20.58	(IR)	Benetke (19.02), Mestre (19.11), Portogruaro (19.53), Tržič (20.34).
19.08	(E)	Tržič (19.32), Portogruaro (20.17), Mestre (21.04), Benetke (21.14) - nadaljuje v Lecce.	21.34	(IC)	iz Milana, Mestre (19.38), Portogruaro (20.31), Tržič (21.10) - vozovnica z dodatkom.
19.32	(R)	občasna vožnja, Tržič (20.01), Portogruaro (20.55).	22.10	(IC)	iz Rima-Termini, Mestre (20.05), Portogruaro (21.10), Tržič (21.46) - vozovnica z dodatkom.
20.02	(IR)	Tržič (20.24), Portogruaro (21.05), Mestre (21.49) Benetke (21.59).	23.01	(R)	Benetke (20.44), Mestre (20.54), Portogruaro (21.53), Tržič (22.35).
20.31	(E)	Tržič (20.54), Portogruaro (21.32), Mestre (22.42) - nadaljuje v Zenevo.	23.59	(E)	Benetke (22.02), Mestre (22.11), Portogruaro (22.50), Tržič (23.34).
22.26	(E)	Tržič (22.49), Portogruaro (23.32), Mestre (0.36) - nadaljuje v Rim.			

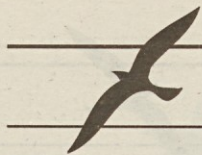
Proga TRST-VIDEM

ODHODI			PRIHODI		
URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER
5.07	(R)	občasna vožnja, Tržič (5.35), Gorica (5.59), Videm (6.39).	6.45	(R)	občasna vožnja, Videm (5.19), Gorica (5.45), Tržič (6.17).
5.49	(R)	občasna vožnja, Tržič (6.17), Gorica (6.40), Videm (7.15).	7.29	(R)	občasna vožnja, Videm (6.05), Gorica (6.38), Tržič (7.02).
6.20	(R)	občasna vožnja, Tržič (6.44), Gorica (7.06), Videm (7.34).	7.46	(D)	občasna vožnja, Videm (6.42), Gorica (7.05), Tržič (7.23).
7.17	(IR)	Tržič (7.39), Gorica (7.58), Videm (8.22).	8.23	(R)	občasna vožnja, Videm (6.57), Gorica (7.32), Tržič (7.56).
8.12	(R)	občasna vožnja, Tržič (8.40), Gorica (9.03), Videm (9.38).	8.30	(D)	občasna vožnja, Videm (7.27), Tržič (8.07).
8.17	(D)	občasna vožnja, Tržič (8.42), Gorica (9.04), Videm (9.35).	8.37	(D)	občasna vožnja, Videm (7.38), Gorica (7.57), Tržič (8.14).
9.17	(IR)	Tržič (9.39), Gorica (9.58), Videm (10.22).	8.38	(R)	občasna vožnja, Videm (7.12), Gorica (7.47), Tržič (8.11).
10.10	(R)	občasna vožnja, Tržič (10.38), Gorica (11.01), Videm (11.36).	9.26	(R)	občasna vožnja, Videm (8.00), Gorica (8.35), Tržič (8.59).
11.17	(IR)	Tržič (11.39), Gorica (11.58), Videm (12.22)	9.41	(IR)	občasna vožnja, Videm (8.37), Gorica (9.00), Tržič (9.18).
11.30	(R)	občasna vožnja, Tržič (11.58), Gorica (12.21), Videm (12.56).	9.53	(IR)	občasna vožnja, Videm (8.49), Gorica (9.12), Tržič (9.30).
12.17	(R)	Tržič (12.45), Gorica (13.08), Videm (13.43).	10.41	(R)	občasna vožnja, Videm (9.27), Gorica (9.55), Tržič (10.16).
13.17	(IR)	Tržič (13.39), Gorica (14.58), Videm (14.22).	11.38	(R)	občasna vožnja, Videm (10.12), Gorica (10.47), Tržič (11.11).
13.30	(R)	občasna vožnja , Tržič (13.58), Gorica (14.21), Videm (14.58).	12.41	(IR)	Videm (11.37), Gorica (12.00), Tržič (12.18).
14.10	(R)	občasna vožnja, Tržič (14.38), Gorica (15.01), Videm (15.36).	13.38	(R)	občasna vožnja, Videm (12.12), Gorica (12.47), Tržič (13.11).
14.17	(D)	občasna vožnja, Tržič (14.41), Gorica (15.02), Videm (15.29).	13.43	(D)	občasna vožnja, Videm (12.27), Gorica (12.55), Tržič (13.16).
14.30	(R)	občasna vožnja, Tržič (14.58), Gorica (15.21), Videm (15.58).	14.41	(IR)	Videm (13.37), Gorica (14.00), Tržič (14.18).
15.17	(IR)	Tržič (15.39), Gorica (15.58), Videm (16.22).	15.13	(R)	občasna vožnja, Videm (13.43), Gorica (14.22), Tržič (14.46).
16.07	(R)	občasna vožnja, Tržič (16.35), Gorica (16.58), Videm (17.32).	15.38	(R)	občasna vožnja, Videm (14.23), Gorica (14.52), Tržič (15.13).
16.17	(R)	občasna vožnja, Tržič (16.41), Gorica (17.03), Videm (17.31).	15.42	(R)	Videm (14.16), Gorica (14.51), Tržič (15.15).
16.45	(R)	občasna vožnja, Tržič (17.30), Gorica (17.36), Videm (18.09).	16.41	(IR)	Videm (15.37), Gorica (16.00), Tržič (16.18).
17.17	(IR)	Tržič (17.39), Gorica (17.58), Videm (18.22).	17.38	(R)	občasna vožnja, Videm (16.12), Gorica (16.47), Tržič (17.11).
17.42	(R)	občasna vožnja, Tržič (18.10), Gorica (18.33), Videm (19.06).	17.41	(R)	občasna vožnja, Videm (16.27), Gorica (16.55), Tržič (17.16).
18.17	(R)	Tržič (18.45), Gorica (19.08), Videm (19.43).	18.33	(R)	občasna vožnja, Videm (17.05), Gorica (17.42), Tržič (18.05).
18.30	(R)	občasna vožnja, Tržič (18.58), Gorica (19.21), Videm (19.55).	18.41	(IR)	Videm (17.37), Gorica (18.00), Tržič (18.18).
19.17	(IR)	Tržič (19.39), Gorica (19.58), Videm (20.22).	19.28	(R)	občasna vožnja, Videm (18.02), Gorica (18.37), Tržič (19.01).
20.15	(D)	Tržič (20.41), Gorica (21.03), Videm (21.31).	19.43	(R)	občasna vožnja, Videm (18.27), Gorica (18.57), Tržič (19.18).
21.17	(IR)	Tržič (21.39), Gorica (21.58), Videm (22.22).	20.22	(R)	Videm (18.56), Gorica (19.32), Tržič (19.55).
23.14	(R)	Tržič (23.42), Gorica (0.05), Videm (0.40).	20.41	(IR)	Videm (19.37), Gorica (20.00), Tržič (20.18).
			21.43	(D)	Videm (20.30), Gorica (20.58), Tržič (21.18).
			22.41	(IR)	Videm (21.37), Gorica (22.00), Tržič (22.18).
			1.02	(R)	Videm (23.37), Gorica (0.13), Tržič (0.35).

Proga TRST-OPČINE

ODHODI			PRIHODI		
URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER
0.16	(E)	nadaljuje v Zagreb in nato v Budimpešto	6.52	(E)	prihaja iz Budimpešte preko Zagreba
9.09	(E)	nadaljuje v Zagreb in nato v Vinkovce	11.04	(IC)	prihaja iz Zagreba
12.12	(E)	nadaljuje v Budimpešto	17.12	(E)	prihaja iz Budimpešte
18.11	(IC)	nadaljuje v Zagreb	20.09	(E)	prihaja iz Vinkovcev preko Zagreba

IC - Intercity E - ekspresni vlak IR - Meddeželni vlak D - Brzovlak R Deželni vlak



RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)	
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Gustav
20.30	TV dnevnik

RAI 1	
6.30	Jutranji dnevnik
6.45	Jutranja oddaja Unomatina (vodita Melba Ruffo in Stefano Ziantoni), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, 7.35 gospodarstvo
10.10	Film: Mille lire al mese (kom., It. '38, i. Alida Valli, Umberto Melnati)
11.30	Dnevnik
11.35	Aktualna odd.: Verdemattina (vodita Janira Majello in Luca Sardella)
12.25	Vreme in dnevnik
12.35	Nan.: Gospa v rumenem - (i. Angela Lansbury)
13.30	Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05	Film: Accadde al commissariato (kom., It. '54, i. Nino Taranto, Walter Chiari)
15.45	Mladinski variete Poletni Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mario Serio), vmes risanke in nan. Boy meets world
18.00	Dnevnik
18.10	Komicni filmi
18.25	Nan.: Hai paura del buio? - Ali se e bojis teme?, 18.55 Gospa iz Westa (i. Jane Seymour, Joe Lando)
19.50	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik in sport
20.35	Variete: La zingara (vodi Cloris Brosca)
20.50	Dok.: Kvarkov svet, vmes dok. o mestu Tikal (vodi Piero Angela)
22.35	Dnevnik
22.40	Dokumenti: 5000 lir za nasmeš (r. Gianni Minà)
23.40	Beneski filmski festival
0.00	Dnevnik, zapisnik, horoskop in vreme
0.30	Beneski filmski festival

RAI 2	
6.25	Variete: Videocomic
7.00	Nan.: Zelene jagode
7.35	Varjeté za najmlajše, vmes (9.35) nan. Lassie
10.00	Sereno variabile
10.10	Nad.: Quando si ama, 11.00 Santa Barbara
11.45	Dnevnik
12.00	Variete: Ci vediamo in TV (vodi P. Limiti, 1.)
13.00	Dnevnik
13.30	Dokumentarec
14.00	Variete: Ci vediamo in TV (vodi Paolo Limiti)
15.25	Film: Cronaca familiare (dram., It. '62, r. V. Zurlini, i. M. Mastroianni)
16.15	Film: Il medico della mutua (kom., It. '68, i. A. Sordi, B. Valori)
22.40	Glasba: Lorenzo '97
23.30	Dnevnik
0.00	Vreme, nocni dnevnik, nocni sport
0.25	Variete: Pizza Pizza

RAI 3	
6.00	Jutranji dnevnik, vreme
8.30	Dokumenti: geo
9.00	Film: Cani e gatti (kom., It. '52, i. T. De Filippo)
10.30	Aktualno: Tempo futuro, 11.00 Grand Tour
12.00	Dnevnik, 12.15 Sport
12.20	Nad.: In nome della famiglia
14.00	Dezelne vesti, dnevnik
14.50	Tg3 Benetke
15.05	Nan.: Blue jeans
15.30	Sportno popoldne: streljanje, dresura, bezbol, IP v atletiki
17.00	Dok.: Geo magazine
18.25	Nad.: In nome della famiglia
19.00	Dnevnik, dezalne vesti
20.00	Aktualno: Abbiamo già le stelle?
20.40	Blob Benetke
20.50	Film Perry Mason: Seralta con il morto (krim., ZDA '93, i. W.R. Moses, Hal Halbrook)
22.30	Dnevnik, dezalne vesti
22.55	Portreti: R. Rossellini
0.30	Dnevnik, pregled tiska
1.10	Variete: Fuori orario

RETE 4	
6.00	Nad.: Lasciati amare
6.50	TV film: Nord e Sud (dram., ZDA '85, 8. del)
8.50	Nad.: Vendetta d' amore, 10.00 Perla nera, 10.30 I due volti dell' amore, 11.00 Regina, 11.30 dnevnik, 11.45 Milagros
12.30	Nan.: Hisa v preriji
13.30	Dnevnik
14.00	Variete: Chi mi ha visto
15.00	Nad.: Sentieri - Steze
15.35	Film: L' uncino (vojni, ZDA '63, i. K. Douglas)
17.45	Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanichchi)
18.55	Dnevnik in vreme
19.30	Variete: Game Boat
20.35	Film: La lunga estate calda (dram., ZDA '58, i. P. Newman, J. Woodward)
23.00	Film: Casta e pura (erot., It. '81, i. L. Antonelli)
0.55	Pregled tiska
1.15	Film: Troppo rischio per un uomo solo (krim., '73)

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani, vreme
9.00	Nan.: Love Boat, 10.00 Bionska zenska, 11.00 Blondinka za očeta, 11.30 V osmih pod isto streho, 12.00 La tata, 12.30 Nonno Felice (i. Gino Bramieri)
13.00	Dnevnik TG 5
13.30	Nan.: Tutto Bean (i. Rowan Atkinson)
13.45	Nad.: Beautiful
14.15	TV film: Madonna: tutta la vita per un sogno (biog., ZDA '94, i. Dean Stockwell, W. Malick)
16.15	Nan.: Sisters (i. Swoozie Kurtz)
17.15	Nan.: Komisar Scali
18.15	Nan.: Casa Vianello
18.45	Variete: 6 del mestiere?! (vodita Claudio Lippi, Luana Ravegnini)
20.00	Dnevnik TG 5
20.30	Variete: Paperissima Sprint (vodi Michele Hunziker)
20.45	TV film: La notte della verità (thriller, ZDA '93, r. Y. Simoeau, i. Jamie Lee Curtis, P. Gallagher)
22.35	Dnevnik
22.50	Film: Conflitto di classe (dram., ZDA '91, i. G. Hackman, C. Friels), vmes (23.50) dnevnik
1.05	Nan.: Dream On

ITALIA 1	
6.10	Otroški variete, vmes Ciao Ciao mattina in risanke
9.20	Nan.: Mc Gyver
10.25	Film: Derby - Per vincere insieme (kom., ZDA '95)
12.20	Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55	Nan.: Happy Days
13.30	Otroški variete Ciao Ciao Parade in risanke
14.30	Variete: Mai dire TV
15.00	Nan.: Hercules
16.00	Variete za najmlajše: Sorridi, c'è Bim Bum Bam, 17.25 L' incredibile Debby
17.30	Nan.: PSweet valley high - Nevarna ljubezen, 18.00 Willy, princ v Bel Airu
18.30	Odprti studio, vreme, 18.50 Sport studio
19.00	Nan.: Baywatch
20.00	Glasba: Karaoke
20.30	Odprti studio
20.45	Glasba: festivalbar '97 (vodita Alessia Marcuzzi in Amadeus)
23.00	Film: Killer machine (srh., ZDA '93, i. Karen Allen, C. Mulkey)
1.00	Fatti e misfatti
1.25	Italija 1 sport
1.40	Ciak news

TELE 4	
19.30	22.35, 23.50 Dogodki in odmevi
13.40	17.00 Kosarka
15.10	Amando
19.00	Zoom umetnost
20.15	Dnevnik v nemščini
20.35	Sotto questo sole...
21.20	Film: Piccole stelle, 0.00 Girandola

MONTECARLO	
12.45	19.30, 22.30, 1.40 Dnevnik, 13.00, 19.50 Sport
12.10	Nan.: Parker Lewis
14.15	Film: Due donne e un purosangue (pust., '44)
16.30	Nan.: Switch
17.35	Variete: Poletni Zap zap
20.05	Caron dei Tg
20.30	Film: Vittorie perdute (vojni, ZDA '78)
23.05	Film: Colpo sa 500 milioni alla National Bank (kom., VB '70)

Slovenija 1	
7.30	Vremenska panorama
9.50	Vceraj, danes, jutri
9.55	Videoring
10.25	Tedenski izbor: nan. Jake in debeluh (ZDA, 22. ep.)
11.15	Film: Zapeljevanje Joeja Tynana (ZDA)
13.00	Poročila
13.05	TV igrice: Lingo (ponovitev)
13.30	Po domače
14.50	Pro et contra
15.40	Mostovi
16.25	TV prodaja
16.55	Videostrani
17.00	Obzornik
17.10	Otroški program: Taborniki in skavti (33. oddaja), 17.25 Nizozemska nad. Med vetrom in vodo (4. del)
17.40	Zlati prah: Sest sluzabnikov
18.00	Po Sloveniji
18.30	Prodaja
18.40	TV igrice: Kolo sreče
19.10	Vceraj, danes, jutri
19.15	Risanka
19.30	TV Dnevnik, vreme, sport
20.05	Dokumentarna oddaja: Bog obvarji Indijo
21.10	Studio City
21.55	Vceraj, danes, jutri
22.00	Odmevi, vreme, sport
22.45	Nemska nanizanka: Kir Royal (r. Helmut Dietl, i. Franz Zaver Kroetz, Senta Berger, Dieter Hildebrandt, 1. epizoda)
23.45	Svet poroča
0.15	Studio City
1.00	Videoring
1.30	Videostrani

Slovenija 2	
8.45	0.05 Teletekst
9.00	Euronews
12.40	Tedenski izbor: Sobotna noč
14.05	Oddaja TV Maribor: Dlan v dlani
14.35	Izobraževalna oddaja
15.05	Osmi dan
17.55	Slovenski magazin
15.35	Dokumentarna serija: Kri na snegu - Vojna v Rusiji (ZDA, 1. del)
16.25	Evropski ženski magazin: Beila donna
16.55	Nadaljevanka: Oliverjeva popotovanja (VB, r. Giles Foster, i. Alan Bates, Sinead Cusack, Bill Paterson, 4. del)
17.45	Nanizanka: Simpsonovi (ZDA, 80. epizoda)
18.10	Nanizanka: Havajski detektiv (ZDA, 11. epizoda)
19.00	Volja najde pot
19.30	Nadaljevanka: Pacific Drive (Avstralija, 35. del)
19.55	Vceraj, danes, jutri
20.00	Film: Svatba (Tajvan-ZDA 1993, i. Winston Chao, May Chin, Mitchell Lichtenstein)
21.45	Vceraj, danes, jutri
21.50	Obiski
22.20	Harold Lloyd classic comedies - Film: Končno na varnem (VB, r. Fred Newmeyer, Sam Taylor in Tim Whelan, i. Harold Lloyd, Mildred Davis, Bill Strolher)
23.35	Obiski (ponovitev)

Koper	
15.00	Euronews
16.25	Film: Dvojni McGuffin (ZDA 1978, r. Jack Lee Thompson, i. Dirk Bogarde, Susan Stephen)
18.00	Program v slov. jeziku: Primorski magazin
18.30	Reportaza
18.45	Primorska kronika
19.00	Vsedenes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25	Nan.: Dragnet, 20.00 Otroška oddaja: Peter Pan
20.30	Slovenia magazin
21.00	Pogovorimo se...
21.30	Dokumentarna oddaja
22.00	TV Dnevnik Vsedenes, med odmorom, vreme
22.20	Glasbena oddaja: Radio Live
	Vsedenes - Tv Dnevnik, vreme

RADIO	
Slovenija 1	
5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00	Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Intelekt v živo; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Ekološki kotiček; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 Kultura; 18.30 Minute za jazz; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi; 20.35 Otroški zbori; 21.05 Igra; 21.55 Medigra; 22.00 Zrcalo; 23.05 Literarni nokturmo.
Slovenija 2	
5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30	Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.40 Kronika; 8.05 Poslovne zanimivosti; 8.30 Koledar prireditve; 9.35 Poppevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost; 14.00 Drobničice; 15.30 DIO, šport, vreme; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Pozor, snemamo; 17.00 Glasba ob 5-ih; 18.45 Črna kronika; 19.30 Leva scena; 21.00 Zavrtite, uganite; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.25 Spot-400; 22.30 Štos - Še v torek obujamo spomine.
Slovenija 3	
7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00	Poročila; 10.05 Operne

melodije; 11.03 Človek in zdravje; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Repriza; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Big Band RTVS; 15.30 DIO; 16.05 Ljudsko izročilo; 16.40 Esei; 17.00 Vokalna glasba; 17.45 Izšlo je; 18.00 Koncerti na tujem; 19.30 Arije in monologi; 20.00 Literarni večer; 20.45 S solističnih in komornih koncertov; 22.05 Logos; 22.25 Glasba našega časa; 23.30 Ars acustuca; 23.50 Napoved; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper (slovenski program)

6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.51 Kulturni koledar; 10.00 Slov. glasba: Do konca in naprej; 11.00 Horoskop; 11.30 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Glasba po željah; 18.00 do 19.00 Glasba in informacije; 19.30 do 20.00 Glasba; 20.00 do 22.00 Iz kulturnega sveta; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Glasba.

Radio Koper (italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah, Drobci zgodovine; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 govorimo o...; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla singel;

10.33 Souvenir d' Italy; 11.00 O manjšinah; 12.00 Ballo è bello, 13.00 L' una blu; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.50 Rap; 18.15 Male istrske zgodbe; 19.30 Šport.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Glasb. vrtljak; 8.30 Odprimo knjigo pravljic; 8.45 Glasba za vse okuse; 9.30 Izbrani listi; 10.10 Koncert; 11.30 Odprta knjiga: Tisoč dni, dvesto noči (M. Sosič, i. T. Gogala, 22. del); 12.00 Kratki časi, nato Glasb. predah; 12.40 Zbori; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Ob Rižani in Rokavi, v iskanju slov. Istre; 15.15 Hop, Cefizelj!; 16.00 Moški in bogovi; 16.45 Pesem dneva; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klasični album: Z. Kodaly; 18.00 Roman: Ostrigec! (M. Tomšič, r. S. Verč, 19. del); 18.15 Evergreen; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.00 Glasba po željah; 16.00 Lestvica glasbe; 17.00 Športni komentar; 18.30 Otroški vrtljak; 20.30 Smeh in glasba (vsakih 14 dn).

Radio Koroška

18.10-19.00 Otroška oddaja.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.o. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Poštni t.r. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad severovzhodno in srednjo Evropo ter večjim delom Sredozemlja je območje visokega zračnega pritiska. V visinah doteka nad naše kraje s severozahodnimi vetrovi tople in suh zrak.



Temperature
zraka so bile
izmerjene včeraj
ob 7 in 13 uri.

DOLŽINA DNEVA

**Sonce vzide ob 6.30 in
zatone ob 19.40.
Dolžina dneva 13.10.**

LUNINE MENE

**Luna vziđe ob 7.05 in
zatone ob 20.11.**

MORJE

Morje mirno,
temperatura morja
24.8 stopinje.

BIOPROGNOZA

Vpliv vremena na splošno počutje in razpoloženje ljudi bo ugoden in spodbuden.

PLIMOVANJE

Danes: ob 4.26 najnižje -52 cm, ob 10.50 najvišje 44 cm, ob 16.46 najnižje -32 cm, ob 22.34 najvišje 39 cm.

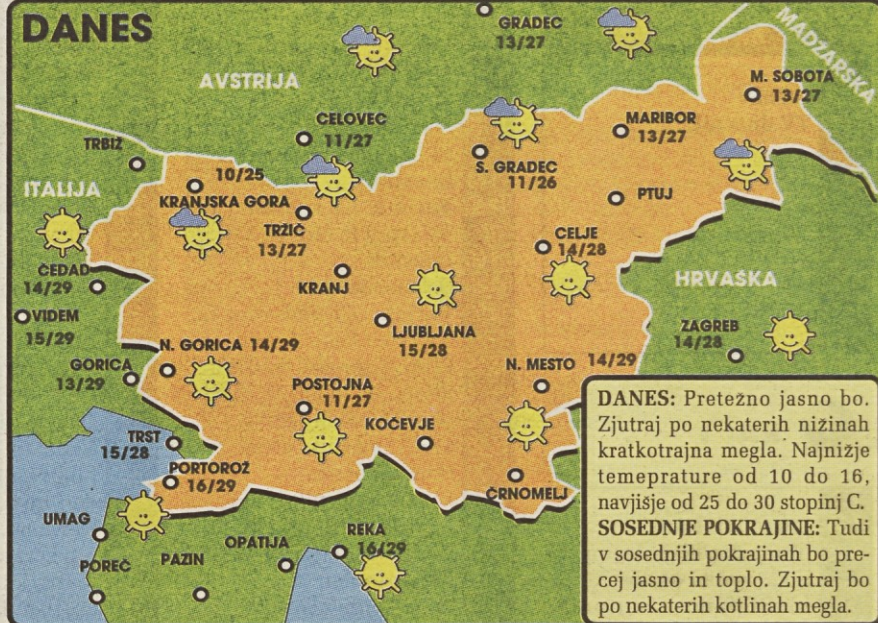
Jutri: ob 4.48 najnižje -50 cm, ob 11.10 najvišje 45 cm,
ob 17.12 najnižje -34 cm, ob 23.01 najvišje 37 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	26	2000 m	13
1000 m	22	2500 m	11
1500 m	16	2864 m	10

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



DANES: Pretežno jasno bo. Zjutraj po nekaterih nizinah kratkotrajna megla. Najnižje temperature od 10 do 16, navjše od 25 do 30 stopinj C.

SOSEDNJE POKRAJINE: Tudi v sosednjih pokrajinah bo precej jasno in toplo. Zjutraj bo po nekaterih kotlinah megla.

JUTRI



Vsredo in četrtek se bo nadaljevalo sončno in toplo vreme. Zjutraj bo po nekaterih kotlinah kratkotrajna megla.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Piranha v francoski rečici

BOURGE-EN-BRESSE - Nek enajstletni deček je v francoski rečici Reyssouze, ki teče skozi mestce Bourg-en-Bresse v središču Francije, na trnek pred kratkim ujel 15-centimetrsko piranho. "Takoj je vedel, da je ujel ribo, ki sicer živi v vodah Amazonije," je zatrnila dečkova mati in ponosno dodala, da njenega sina zelo zanimajo živali in da gleda številne televizijske oddaje o vodnem življenju. Piranho, eksotično ribo, znano po ostrih zobeh, napadalnosti in požreznosti, je v rečico najbrž spustil naveličan lastnik, domneva policija. (STA/AFP)

Romunija bi rada Ceausescujeva darila pretopila v denar

BUKARESTA - Približno 25.000 daril, ki jih je usmrčeni romunski diktator Nicolae Ceausescu prinesel s potovanj po domovini in tujini, nameravajo romunske oblasti po navedbah casnika Evine-mentul Zilei prodati na dražbi. Vendar pa bodo po besedah direktorja bukarestanskega Muzeja nacio- nalne zgodovine Raduja Florescuja potrebovali še vsaj dve leti, preden bodo obsežno zbirko popisali in ocenili. Doslej je le Vatikan zahteval, da darila - slike in dve medalji - Romunija vrne. Ceausescu je še za časa svojega življenja zbirko podaril romun- skemu narodnemu muzeju, ki je eksponate name- raval postaviti na ogled v novi predsedniški palači, katere gradnjo pa so po revoluciji zaradi po- manjkanja sredstev in drugih razlogov ustavili. Ve- liko večino daril predstavljajo slike Ceausescuja in njegove žene Elene, zbirka pa med drugim vsebuje tudi velikansko preprogo s podobo romunskega so- cialističnega voditelja. Casnik meni, da je v zvezi s prodajo daril največje vprašanje, če bodo ti pre- dmeti sploh našli kupce. Ti bodo med drugim lahko izbirali med velikanskim plisastim medvedom, ki ga je Ceausescuju menda podaril nemški kancler Helmut Kohl, kosom kamnine z Lune, darilom ameriskega predsednika Richarda Nixona, številni- mi kitajskimi vazami, več izrezljanimi pisalnimi mizami ter različnimi podstavki iz marmorja, kri- stala, bronu in jekla. Havanke, katerih je kubanski voditelj Fidel Castro romunskemu kolegu poslal kar 15 skatel, pa so že davno izgubile aromo, je pri- pomnil casnik Evinementul Zilei. (STA/dpa)

SALSOMAGGIORE - Letošnji izbor za Miss Italije, ki poteka v znanem termalnem turističnem središču, lahko postane nekaj posebnega. Med kandidatkami so se namreč prvič pojavile tudi dvojčice - skupno kar stirje pari - kar bi lahko žiriji povzročilo velike preglavice. Ker so si dekleta - seveda po dve in dve - podobna kot jajce jajcu, bi se prav lahko zgodilo, da bi imela Italija »dvojno miss«. Na liki so stirje pari deklet, ki se potegujejo za letošnji naslov: zgoraj levo Chiara in Cecilia Orlandi, 20 let, zgoraj desno Antonella in Gabriella Olieni, 25 let, spodaj levo Luana in Daniela Pezzi, 20 let in spodaj desno Barbara in Isabella Traversone, 23. let. Prav slednjima dvema vsi, ki se spoznajo na natečaj Miss Italia napovedujejo vstop v najozojši izbor lepotic in torej možnost dvojne zmage.

V finalni izbor se je uvrstila tudi 20-letna Annalisa Minetti iz Pera v severni Italiji. Blondinka je pred nekaj leti oslepela, na izboru za zeli pokazati, da je prav takšna mlada zenska kot vse ostale. Kljub vsemu pa je odvisna od pomoči 30-letnega Paola Barbierija, ki jo s pomočjo radijske naprave usmerja po odru. "Ne vidim niti žirije niti gledalcev niti mojih konkurentk, kljub temu pa bom nastopila," je zatrdila samozavestna lepotica. (Telefoto AP)



Novi iranski predsednik prepovedal napihnjeno naslavljanje

TEHERAN - Novi iranski predsednik Mohamad Hatami je državnim uslužbencem v pogovorih s predsednikom države ali s člani vlade prepovedal uporabljanje pompoznihi naslovov in globoko klanjanje. Predsednik je poudaril, da bo odslej v korespondenci veljalo za primerno napisati Spostovani predsednik... oz. Spostovani podpredsednik oz. minister. Uporaba pretiranihi naslovov in klanjanje sta bili globoko zakoreninjena obicaja tako za casa saha kot tudi med islamsko revolucijo. Iranski sah je zaheval, da ga naslavljajo Kralj kraljev, ajatola Homeini, utemeljitelj islamske republike, je rad slisal, da so njegovemu imenu dodali "up siromasnih v svetu", medtem ko so nekdanjega predsednika Alija Akbarja Hasemija Rafsandzanimija morali naslavljati kot "velikega voditelja obnove". (STA/Hina)